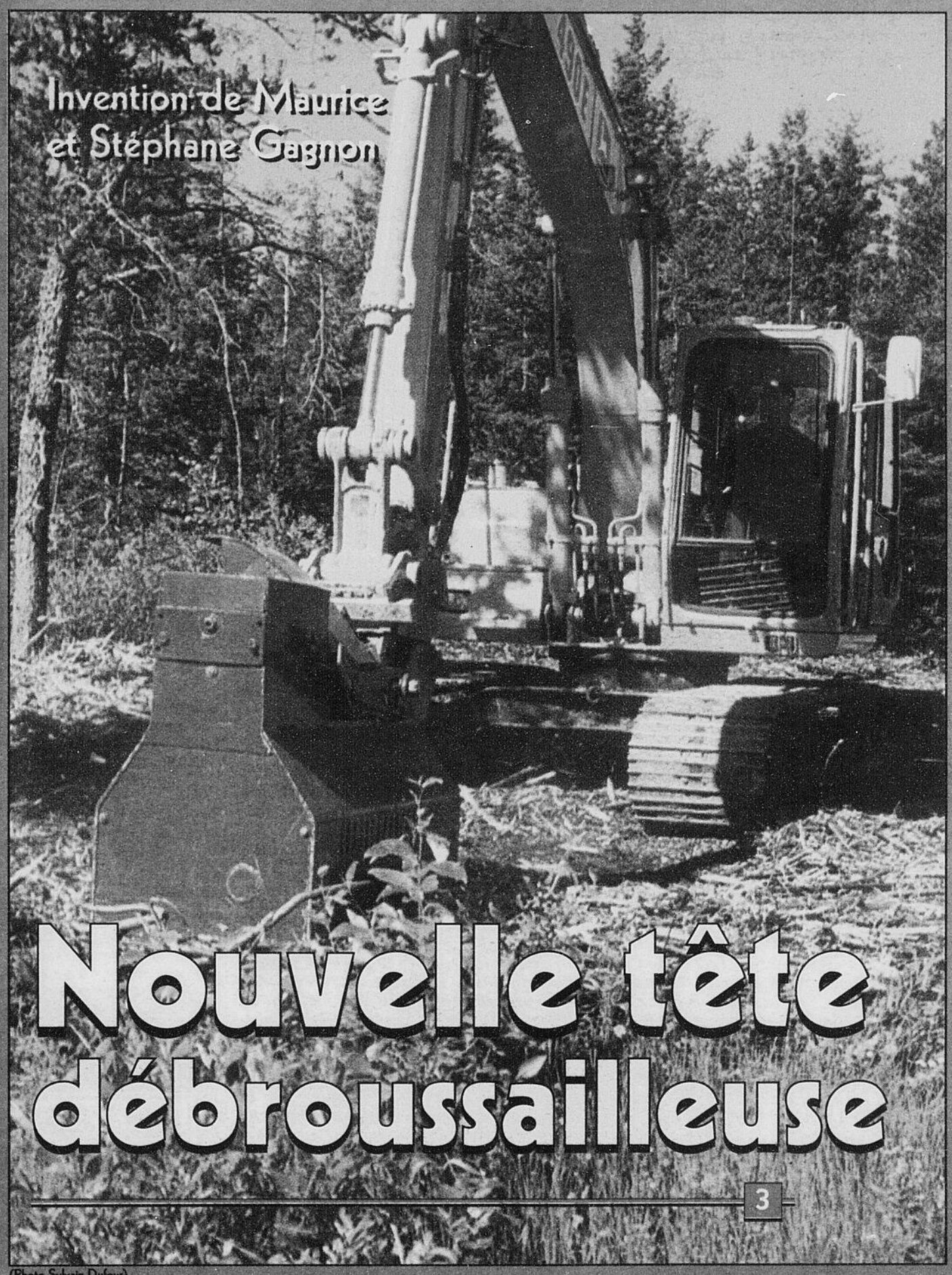
PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT DE L'ENTREPÔT)
• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RÉCHAPÉS
• USAGÉS
695-3304
338706

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
24e ANNÉE No 253 LE VENDREDI 1er AOÛT 1997 32 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Traitement mauvaise haleine (Halitose)
URGENCE Jour/soir 545-7180
PROTHÈSES Place Barrette
333571



Nouvelle tête débroussailleuse

3

(Photo Sylvain Dufour)



Johnny Farago meurt à 53 ans

Le «king» québécois n'est plus

2 et 11

Prix des déchets

Un joyeux casse-tête

4

Alma

La femme au couteau serait accusée

6

CARLING Black Label
JONQUIÈRE en MusiQue
Présente
Les Festivals ROCK ET RÉTRO Black Label
DU 31 JUILLET AU 10 AOÛT 1997
CARLING Black Label
356067

Reconnu comme l'émule d'Elvis

Johnny Farago meurt à 53 ans

MONTREAL (PC) - La mort du chanteur Johnny Farago a été confirmée hier après-midi alors que sa famille a convenu d'accepter le don d'organes.

Mardi, l'artiste avait subi un grave infarctus du myocarde et avait été transporté à l'hôpital Fleury, où il était depuis maintenu en vie artificiellement. Johnny Farago, qui avait eu 53 ans le 15 juin, a été foudroyé par l'attaque à son domicile du quartier Ahuntsic, alors qu'il parlait au téléphone.

Son frère Alfredo a indiqué jeudi qu'«il était cliniquement mort depuis hier (mercredi) à 11h. Aujourd'hui, nous avons décidé pour le don d'organes.»

Le chanteur n'avait pas pris de dispositions à cet égard avec ses proches mais «mon frère était un homme généreux et nous sommes sûrs que c'est ce qu'il aurait voulu: pouvoir aider quelqu'un quelque part,» a confié Alfredo Farago.

Le défunt était très connu comme émule d'Elvis Presley, dont il interprétait régulièrement le répertoire, se produisant beaucoup aussi auprès du public canadien-français qui réside en Floride.

A l'approche du 20e anniversaire de la mort de Presley, le 16 août, Johnny Farago écrivait dans un message qu'il voulait saluer «le chanteur qui a eu le plus d'influence dans le monde du spectacle».

Il a bel et bien rencontré son idole, en 1969 à Las Vegas. Il lui remit un disque où il interprétait en français des chansons du rocker américain, ce que le King n'avait jamais entendu auparavant, et l'artiste québécois put discuter avec Presley dans sa loge après un spectacle.

Le disparu venait de monter pour donner en tournée, avec musiciens et choristes, un spectacle intitulé «Au nom du père et du fils et d'Elvis».

Son fils Maxime devait interpréter en première partie les succès des années 50 du King, et le père devait enchaîner avec les airs qui ont ramené Elvis sous les feux de la rampe, après son service militaire en Allemagne.

Le calendrier de tournée prévoyait par exemple Lévis en fin de semaine, puis la Beauce et Sherbrooke, a signalé André Soucy, de Productions Yves Yanne.

Nombreux succès

De son prénom Jean-Yves, Johnny Farago avait obtenu un succès marquant, en 1968, avec la chanson «J'ai ta photo dans ma chambre». Parmi ses autres succès, on compte «Trois p'tits coups», «Le King n'est plus» et «A t'aimer».

Originaire de Québec, il avait 13 ans quand il se mit à pousser des airs de Presley durant la pause du midi, à la buanderie que dirigeait son père en Basse-Ville, ce qui lui valut ses premiers cachets, 25 cents.

Patrick Zabé, qui a grandi dans le même quartier, a partagé la scène et les plateaux de télévision pendant cinq ans avec Farago, a rappelé qu'il y a 30 ans, «nous étions le duo qui attirait le plus après les Jérolas».

La carrière de Farago avait débuté en 1967, sous la tutelle du producteur Guy Cloutier et de Tony Roman. Sur étiquette Canusa, il a gravé son premier 45-tours, «Je t'aime, je te veux», qui s'est vendu à 100 000 exemplaires.

Puis, entre 1967 et 1970, il a vendu plus de 500 000 exemplaires de ses succès «T'aurais pas dû mourir si jeune», «J'ai ta photo dans ma chambre» et «Je me souviens», entre autres.

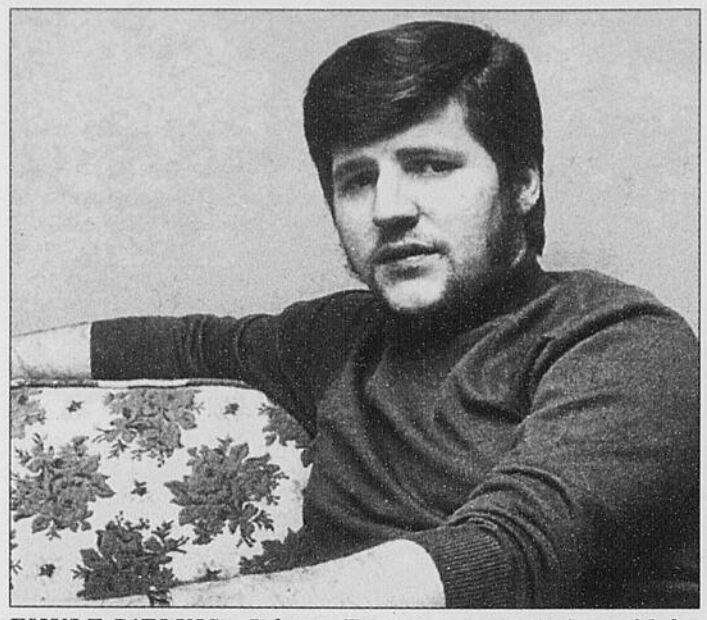
Farago établit un record de cette époque, soit tenir 16 semaines en tête du palmarès de «Jeunesse d'aujourd'hui», l'émission de variétés par excellence des années 60, au canal 10, avec la chanson «Je t'aime, je te veux».

L'année qui a suivi la mort de Presley, il obtint un grand succès avec ses spectacles, notamment à Sorel et au parc Jarry, à Montréal.

Depuis quelques années, Johnny Farago partageait son temps entre le Québec et la Floride. Son dernier disque, «Dans ses yeux amoureux», est sorti récemment.

Les arrangements ont été pris avec un salon funéraire de Laval. Lundi à 10h, un premier service aura lieu à l'église de la Visitation, de Montréal. Un cortège partira ensuite vers Québec, où le second service religieux est prévu à 15h à l'église Saint-Malo et, de là, au cimetière Saint-Charles où Johnny Farago sera inhumé dans le lot familial.

Autre texte en page 11



EMULE D'ELVIS - Johnny Farago a rencontré son idole, Elvis Presley, en 1969 à Las Vegas. Il lui avait même remis un disque où il interprétait en français des chansons du rocker américain.

(PC - Laserphoto)

Incendie forestier

SAINT-FÉLICIEN (NB) - Les pompiers de Saint-Félicien et de Saint-Méthode ont été appelés pour combattre un incendie qui s'était déclaré dans un boisé privé près de la route de la Friche, hier après-midi.

Selon les policiers de Saint-Félicien, le feu a été allumé par la foudre et a été rapporté à 15h50. Aussitôt, une vingtaine de sapeurs se sont rendus sur place et sont parvenus à le maîtriser rapidement, sans avoir besoin de l'intervention des avions-citernes CL-415, ni des effectifs terrestres de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU).

Les flammes faisaient rage près d'une bleuetière.

La plate du jour!

Quel score jouent les golfeurs soucieux de baisser leur taux de cholestérol?

Réponse: -2 (moins d'oeufs!!!)

Pierre Bourdon

PAS POSSIBLE

Une Barbie intelligente!

EL SEGUNDO, Californie (AP) - «Je suis prête à m'asseoir devant mon ordinateur». La nouvelle poupée Barbie, qui sera commercialisée en novembre, effectue une entrée fracassante dans le monde virtuel.

Le nouveau modèle, baptisé «Talk with me Barbie» (Parle avec moi Barbie), sera accompagné d'un petit ordinateur et d'un CD-ROM qui permettra aux fillettes du monde entier de discuter en toute liberté avec leur poupée préférée. Pour cela, elles devront brancher leur Barbie sur leur ordinateur familial.

La version parlante de la plus célèbre poupée du monde avait connu des déboires dans le passé. En 1992, des groupes féministes avaient critiqué une Barbie dotée de la parole, qui se plaignait notamment de la difficulté des cours de mathématiques.

Une fois installé sur l'ordinateur familial, le CD-ROM Barbie pourra être utilisé pour tout type de conversation avec la poupée. Il sera également possible d'entrer le nom, la date d'anniversaire ou d'autres informations sur quatre ou cinq de ses ami(e)s.

Les informations seront transmises par l'ordinateur Barbie à la poupée par rayon infra-rouge et seront décodées par le collier de Barbie. Le tout sera vendu 90 $ aux Etats-Unis.

Mattel va également diffuser en novembre une «Barbie étudiante«, et une «Barbie dentiste».

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Modéré	Réserve des Laurentides	0
Élevé	Lac-St-Jean	0
Extrême	Saguenay	0
Élevé	Réserve Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini	1
Élevé	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 11

Total de la saison: 589

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: **24**

Ennuagement graduel



Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ennuagement graduel le matin suivi de 60% de probabilités d'averses. Maximum près de 24. Vents du sud-ouest de 30 à 50 km/h.

Samedi, nuageux avec 30% de probabilités d'averses. Dégagement partiel le matin. Minimum près de 16. Maximum près de 22.

Lever: 05 h 28
Coucher: 20 h 15

1847 150e 1997 JONQUIÈRE

PROGRAMMATION VENDREDI 1er AOUT 1997

ACTIVITÉ

1er au 3 août 1997
RETOUR AU SOURCES

Mairie et Polyvalente Jonquière

Activité retrouvailles qui permettra aux Jonquiérois et Jonquiéroises de renouer les liens avec leurs racines en participant à une foule d'activités.

1er août: **Accueil, information et rencontre**
Hôtel de ville de Jonquière

2 août: **Accueil, information et rencontre**
Hôtel de ville de Jonquière

3 août: **Brunch retrouvailles 11 h à 14 h**
Polyvalente Jonquière
Adulte: 10 $
Enfant: 5 $
Billets en vente sur place

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

3582IA

SOMMAIRE

Arts	13
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	15
Décès	25
Finances	17
Horoscope	15
Petites annonces	20 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	14

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 10h05 (0m8) et haute à 14h45 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 21h50 (1m0) et haute à 03h00 (4m8).

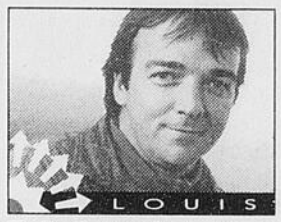
LA BAIE - La marée sera basse à 08h50 (0m9) et haute à 14h45 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 20h45 (1m0) et haute à 03h00 (5m4).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Une invention qui promet

Tête débroussailleuse signée Gagnon et fils

SAINT-FULGENCE (LT) - L'histoire industrielle du Québec est marquée des noms Tanguay, Munger et Dion. Ils ont tous partagé, à des époques différentes, la grande aventure du développement technologique appliqué à la robotisation de l'industrie forestière. D'ici quelques mois, il faudra peut-être ajouter Gagnon, avec la mise au point d'une toute nouvelle tête débroussailleuse.



Après 1 000 heures de recherche et développement, 3 000 heures d'expérimentation sur le terrain, les concepteurs de cette tête débroussailleuse, Maurice Gagnon et son fils Stéphane, de l'Entreprise Construction Maurice Gagnon, considèrent que l'invention arrive à l'étape de la production et la commercialisation.

«Je travaillais pour le ministère des Transports au début des années 1990 et ils m'ont conseillé de penser à développer une débroussailleuse. On va utiliser de moins en moins d'herbicides pour le nettoyage des bordures des routes et il faut des alternatives. Nous avons donc entrepris le développement de la tête», rappelle l'entrepreneur, qui n'a disposé que des crédits d'impôt gouvernementaux pour mettre au point sa tête débroussailleuse.

D'autres entreprises ont développé des débroussailleuses adaptables aux pelles mécaniques. Maurice Gagnon et son fils sont partis des différents principes développés en y apportant des améliorations. Les principaux critères retenus étaient ceux de la sécurité et de la fiabilité.

«Puisque la machine travaille à l'occasion en bordure de routes ou il y a de la circulation ou des propriétés, il fallait arriver à une tête qui élimine toute possibilité d'envoi de projectiles. Le principe de notre débroussailleuse comporte deux rotors latéraux qui tournent en sens inverse, encastrés dans une cage d'acier. Tout est aspiré vers le centre», reprend Maurice Gagnon, en exhibant des lettres de municipalités et du ministère des Transports qui confirment l'aspect sécuritaire de la tête débroussailleuse et la qualité du travail qu'elle effectue.

Problèmes rencontrés

Pendant la période de développement, les concepteurs ont rencontré des problèmes. Dans ce genre d'équipement, la vibration constitue souvent un obstacle majeur. A force de modifications, ils sont parvenus à l'éliminer. De telle sorte que l'opérateur ne sent aucune vibration et que la tête est en mesure de fonctionner sans s'auto détruire.

Ce qui fait dire à Stéphane Gagnon que l'autre étape, qui n'a pas de lien avec la nouvelle tête débroussailleuse, consiste à refaire le nom et la crédibilité de l'équipement. Les problèmes de celles commercialisées jusqu'à maintenant ont eu pour effet de semer le doute et de faire perdre des plumes au débroussaillage mécanisé.

Prochaines étapes

Malgré cet obstacle de taille, les deux concepteurs n'ont pas l'intention de reculer ou d'abandonner la partie. Au contraire, ils sont décidés plus que jamais d'aller de l'avant et d'apporter des améliorations à la tête débroussailleuse.

Maurice Gagnon a entre les mains les brevets américain et canadien de la tête débroussailleuse, ce qui lui assure une protection d'une vingtaine d'années. Ces deux brevets ont déjà ouvert des portes pour la fabrication industrielle.

«Il y a des compagnies intéressées. Nous menons des discussions mais il est trop tôt pour dévoiler des noms. Chose certaine, dans la mesure du possible, nous aimerions nous associer à une entreprise de la région pour la construction des têtes et il y a des entreprises en mesure de le faire. Nous avons également des discussions avec des compagnies de l'extérieur mais rien n'est encore signé», insiste Maurice Gagnon.

Quant à la commercialisation et la distribution sur les marchés canadien et américain, le distributeur de machineries lourdes Tracto a déjà démontré son intérêt. Ce qui explique que l'entrepreneur utilise une pelle mécanique de marque John Deere lorsqu'il effectue des démonstrations et des contrats.

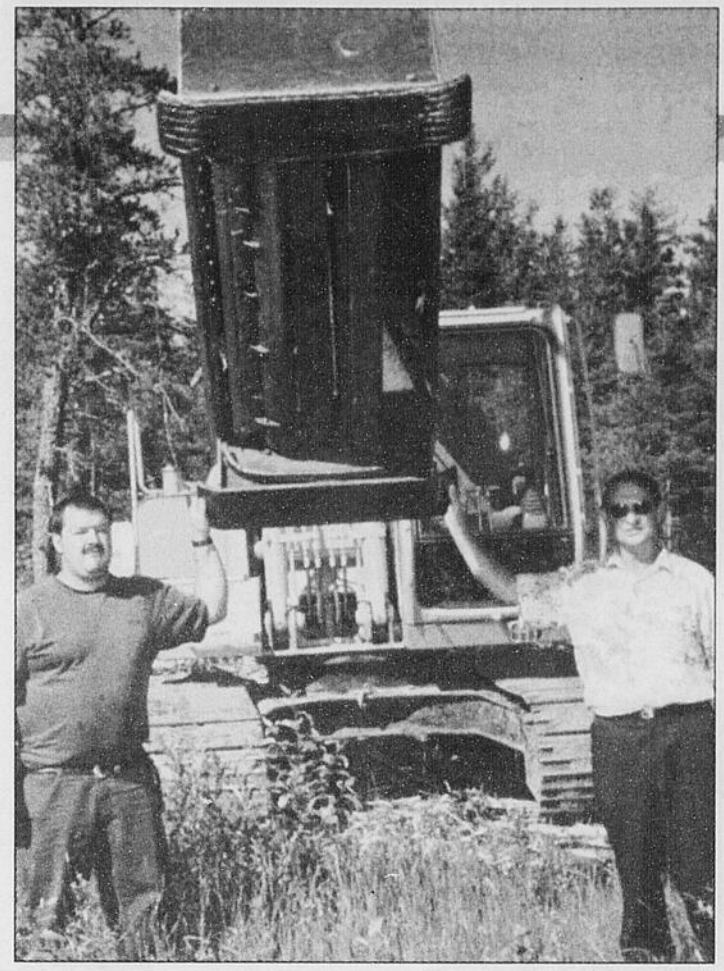
Il faut toutefois mentionner que l'intérêt est également financier. Une tête débroussailleuse comme celle construite par Maurice Gagnon coûte approximativement 18 000 $ de fabrication. En ce moment, les mêmes équipements commercialisés se vendent dans les 35 000 $.

L'autre souhait des concepteurs est de construire la même tête débroussailleuse en utilisant de l'aluminium. Celle développée en acier pèse 1 800 livres. En optant pour l'aluminium, Maurice Gagnon croit être en mesure de diminuer le poids de près de 50 pour cent.

«On serait alors en mesure d'utiliser un porteur (pelle mécanique), moins gros ou d'utiliser un bôme plus long qui améliorerait la capacité de travail et réduirait le déplacement du porteur. Avec les nouveaux alliages, il y a des possibilités», soutient Maurice Gagnon.

Photo de la une

Maurice Gagnon et son fils Stéphane ont développé une tête débroussailleuse qui a nécessité des travaux de recherche et développement d'au moins 1 000 heures, en plus de 3 000 heures d'utilisation sur le terrain pour corriger les défauts.



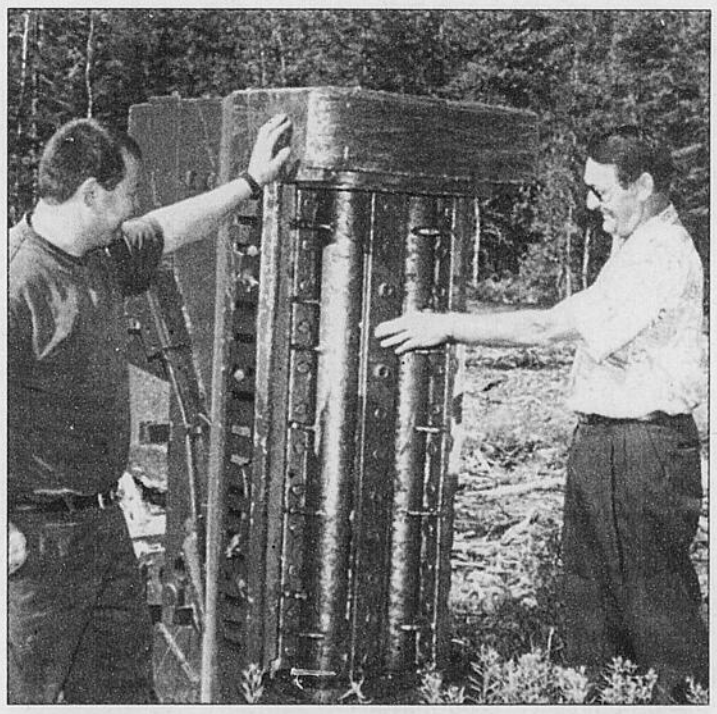
AU POINT - Le concepteur Maurice Gagnon et son fils Stéphane sont persuadés d'avoir mis au point une tête débroussailleuse mécanisée qui possède toutes les qualités pour remporter un succès de commercialisation et si devrait éventuellement se traduire par la création d'emplois dans la région.

(Photo Sylvain Dufour)

L'invention des Gagnon répond aux normes environnementales

par Louis Tremblay

SAINT-FULGENCE (LT) - La tête débroussailleuse conçue dans l'atelier de Construction Maurice Gagnon pourra avoir des utilisations multiples et surtout, comporte un élément essentiel à tout nouveau produit sur le marché, elle répond à des prérogatives environnementales intéressantes.



HEUREUX - Le père Maurice Gagnon et son fils Stéphane posent fièrement devant la nouvelle tête débroussailleuse.

(Photo Sylvain Dufour).

Si l'un des concepts de base de cette invention est d'éliminer en partie l'utilisation d'herbicides, celui de la récupération des copeaux en est un autre non négligeable. Dans un premier temps, il permet de réaliser un travail propre et complet en une seule opération et en second lieu, cette matière première pourrait facilement être récupérée et utilisée à d'autres fins.

«Une part importante du travail que la tête effectue est la destruction des aulnes en bordure des route. Il faut se rappeler qu'autrefois, les forgerons utilisaient cette essence dans les feux de forge car elle a une très grande valeur calorifique. La tête est conçue en fonction d'adapter un réservoir à copeaux à la sortie de la chute. Une manoeuvre très simple permet de transvider les copeaux dans un camion rapidement», explique l'entrepreneur.

Le prototype développé est de dimension appréciable. Le concepteur estime que la dimension de la tête peut être modifiée pour l'adapter sur des tracteurs de ferme ou sur des porteurs beaucoup plus gros.

En combinant cette caractéristique avec le remplacement de l'acier par l'aluminium, Maurice Gagnon croit qu'il serait possible d'installer la tête sur des porteurs de petite dimension afin de l'utiliser dans le débroussaillage industriel. Ce sont des caractéristiques qu'il entend bien utiliser pour convaincre les partenaires des énormes possibilités de l'invention.

Le fonctionnement de la tête peut aussi servir à nettoyer les fossés. Les couteaux sont en mesure de déchiqueter autant les grandes herbes comme un tondeuse industrielle que les quenouilles sans modifier quoi que ce soit à la tête.

Notre inventeur est évidemment plus qu'optimiste. Il a entre les mains un prototype breveté, avec un autre prototype miniature pour les démonstrations.

Tout a été conçu selon les règles de l'art. Son garçon Stéphane a utilisé sa formation de machiniste pour informatiser les plans. De telle sorte qu'un industriel intéressé à la fabrication de la tête n'a qu'à placer la disquette dans l'ordinateur...

Autonomie dans le traitement des déchets

Chicoutimi devrait payer 17 $ de plus

CHICOUTIMI (DB) - Pour assumer sa propre gestion des déchets et quitter les cadres de la MRC du Fjord, Chicoutimi paierait jusqu'à 17 $ plus cher la tonne que si elle demeurait associée aux municipalités du Saguenay.

Tel est l'élément majeur apparaissant dans la soumission du promoteur Alain Laberge, des Services environnementaux AES, qui a été rendue publique hier par les autorités municipales de Chicoutimi, à la suite d'un deuxième appel d'offres public pour la prise en charge des déchets au Saguenay.



PRIX - Alain Laberge a fourni plusieurs scénarios pour répondre à la demande en ce qui concerne le traitement des déchets au Saguenay.



Alain Laberge a répondu à huit scénarios, suivant qu'il prenne en charge les déchets dès le 1er décembre prochain ou en mai 1999 et qu'ils reçoivent 50 000, 60 000, 70 000 ou 80 000 tonnes métriques de déchets annuellement et ce pendant 20 ans.

Si AES traitait 50 000 tonnes de déchets, en décembre prochain, elle chargerait à Chicoutimi, La Baie, Saint-Fulgence et Saint-Honoré 79,90 $ la tonne, montant auquel il faut ajouter 2 $ en guise de redevance à Chicoutimi. Par contre, si AES éliminait les déchets de l'ensemble du territoire (80 000 tonnes) pendant 20 ans, son tarif serait de 62,90 $ la tonne, auquel il faut également additionner 2 $ de redevance à Chicoutimi. Pour 60 000 tonnes, le prix est de 72,90 $ pour 2 $ et pour 70 000 $, il est de 66,90 plus 2 $. Il s'agit d'un prix avant taxes. Ces prix restent indexables au coût de la vie et peuvent aussi varier selon les exigences nouvelles du ministère de l'Environnement.

Les quatre autres scénarios réfèrent à l'expiration de l'entente de gestion des déchets entre la MRC du Fjord et ses membres, en mai 1999. A ce moment là, AES exigerait 82,45 $ la tonne plus 2 $ pour 50 000 tonnes et 64,90 $ plus 2 $ pour 80 000 tonnes. Pour les quantités intermédiaires de 60 000 et 70 000 tonnes, le tarif est de 77,25 $ et 71,05 $ la tonne.

Plus cher

C'est donc dire que si Chicoutimi exécute la résolution selon laquelle elle se retire de l'entente de la gestion des déchets avec la MRC, et que le conseil a accepté unanimement, les contribuables paieront jusqu'à 20 pour cent plus cher qu'ailleurs. Chicoutimi et ses partenaires de La Baie, Saint-Fulgence et Saint-Honoré ne peuvent garantir davantage que 50 000 tonnes de déchets annuellement.

Cependant, si Chicoutimi renonce à se retirer de l'entente de la MRC et peut fournir avec toutes les autres municipalités 80 000 tonnes (plus ou moins 5000) à AES, tous les contribuables du territoire hériteront d'une facture de 64,90 $ la tonne. Pour ça, il faudrait que les municipalités membres de la MRC demeurent unies dans le dossier des déchets, contrairement à ce que signifient les résolutions de La Baie et Chicoutimi.

Moins cher

Interrogé après l'ouverture de l'appel d'offres public, Alain Laberge a indiqué que le prix suggéré pour Chicoutimi, La Baie, Saint-Fulgence et Saint-Honoré (pour 50 000 tonnes) pourrait être inférieur si le devis n'exigeait pas l'exclusivité du site.

«Si on me permettait d'entrer d'autres déchets, a expliqué Alain Laberge, je pourrais revoir le prix à la baisse. Compte tenu qu'on exige l'exclusivité, je dois proposer un prix en conséquence.»

Selon M. Laberge, si le prix a augmenté depuis la tenue des audiences publiques sur l'environnement (l'automne dernier) c'est que le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a modifié le protocole de la gestion des déchets. Quelque 33 nouvelles conditions ont été ajoutées depuis l'automne, soutient-il.

M. Laberge refuse de reconnaître que le projet d'AES a toujours été le projet d'une seule ville (Chicoutimi) et que cela a pu lui nuire. «Moi, répond-il, je ne fais pas de politique.»

S'il n'a pas répondu à toutes les scénarios de la dernière appel d'offres public de la MRC, c'est qu'il n'y avait pas de volume qui lui était garanti. C'est une affaire de sous, dit-il en substance, mon banquier n'a pas voulu aller plus loin parce que la MRC ne pouvait garantir une quantité déterminée de déchets.

Plusieurs conseillers se posent des questions

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le conseil de Chicoutimi ne fait plus du tout consensus sur le projet d'élimination des déchets des Services environnementaux AES, sur le boulevard Talbot.

Des conseillers posent des questions, alors que le maire Ulric Blackburn garde ses commentaires jusqu'à lundi.

Les trois conseillers que le Quotidien a contactés hier se demandent si les tarifs d'AES pour la prise en charge et l'élimination des déchets tiennent compte de l'intérêt des contribuables.

Fidèle à la position du maire Blackburn depuis les débuts du dossier et candidate pressentie à la mairie pour les élections de novembre prochain, Marina Larouche parle maintenant de «monopole» et d'absence de «comparables» parce qu'il y a un seul promoteur qui détient deux certificats l'autorisant à traiter les déchets au Saguenay.

Selon elle, la dossier a passablement changé depuis quelques mois et l'abandon du projet de création d'une société d'économie mixte (SEM) entre Chicoutimi et le promoteur modifie le portrait, comme l'achat du permis de Cintec (à Larouche) par AES.

Le projet, explique-t-elle, a ceci de bon qu'il permettrait aux contribuables de payer moins cher pour le transport parce que les déchets sont envoyés dans le centre de masse. Je continuerai à veiller sur les intérêts des contribuables.

Pas un mot

Comme le maire Blackburn qui s'est refusé à tous commentaires jusqu'à la séance du conseil lundi prochain, Mme Larouche a réservé sa critique pour cette occasion, espérant obtenir de plus amples indications sur le projet.

Chose certaine, elle même administratrice d'une entreprise familiale en construction, elle souhaite toujours que la soumission de M. Laberge soit confrontée à la proposition de d'autres promoteurs.

Pour sa part, le conseiller Marcel Jean, qui n'a été ni dissident ni proactif dans ce dossier, ne lance pas la pierre au maire Blackburn, mais cherche toujours l'intérêt des contribuables. Lui aussi attend à lundi pour entendre les explications du maire.

«Si ça coûte moins cher de demeurer au sein de la MRC, dit-il, nous y resterons. Il faut connaître le prix d'une séparation...» M. Jean appréhende maintenant l'attitude des élus de la MRC envers Chicoutimi et conclut à un «mauvais test» de marché.

Le conseiller Florian Pilote, qui siège à la MRC, trouve «personnellement dispendieux» les prix proposés par AES et il s'accorde quelque jours pour analyser le contenu de la soumission. «Je ne suis pas prêt à signer cette entente demain.»

«J'ai des comptes à rendre à mes électeurs, avant hier j'ai rencontré la coopérative Notre-Dame-du-Saguenay et il a été question du dossier de la gestion des déchets. Les gens suivent ça de près et veulent être certains qu'ils paieront le moins cher possible.»

A la lumière des prix dévoilés hier, M. Pilote se demande si c'est toujours une bonne affaire que Chicoutimi se retire de la l'entente de la MRC pour assumer seule la gestion des déchets.

Selon le maire Lévesque

Larouche n'abandonne pas

LAROUCHE (DB) - La municipalité de Larouche envisage toujours l'expropriation pour permettre à la compagnie Intersan d'exploiter un site d'élimination des déchets chez elle.

Hier, le maire Réjean Lévesque, a indiqué qu'il tentait de réunir les conditions qui lui permettraient d'aller de l'avant dans l'expropriation.

Il a besoin de temps avant d'agir, parce qu'il ne connaît pas encore l'accueil de la MRC du Fjord à la soumission d'Alain Laberge, d'AES. Si la MRC la rejette, il cherchera à obtenir de la MRC la permission de soumissionner (avec Intersan) sans certificat d'autorisation.

«Nous irons le chercher par la suite. Si nous obtenions le site, il serait plus facile d'obtenir un certificat d'autorisation. Que vaut un tel certificat sans déchets», dit-il faisant allusion aux deux que possèdent Alain Laberge. Il croit qu'il pourrait y en avoir un de disponible dans l'éventualité où les déchets n'iraient pas à AES.

M. Lévesque veut donner la chance à la compagnie Intersan de soumissionner pour que les élus de la MRC choisissent entre deux projets. «Nous pourrions éliminer les déchets ailleurs pour cinq ou six mois, le temps de s'organiser ici.»

Enfin, le maire de Larouche affirme que le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn vient de faire la preuve «de ce que nous maintenons depuis toujours que les municipalités de la MRC ont intérêt à demeurer ensemble pour obtenir le plus bas prix possible pour le traitement des déchets.

Pour sa part, Louis Caron, d'Intersan, soutient toujours qu'il peut prendre en charge tous les déchets de la MRC pour un coût équivalent ou inférieur à 57 $. «Je garantis 57 $, peu importe où j'envoie les déchets», assure-t-il.

Intersan détient un centre de transbordement à Chicoutimi qui lui permet d'envoyer les déchets de la MRC à l'Ascension jusqu'au 30 novembre prochain.



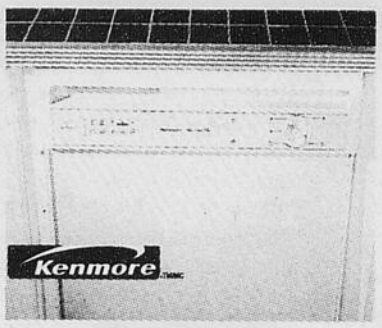
FERME - Le maire de Larouche, Réjean Lévesque, croit que les gens ont tout avantage à travailler ensemble pour avoir des coûts moindres en ce qui concerne le traitement des déchets.

SEARS

Jusqu'à dimanche...
appareils ménagers et électroniques
de grandes marques sont

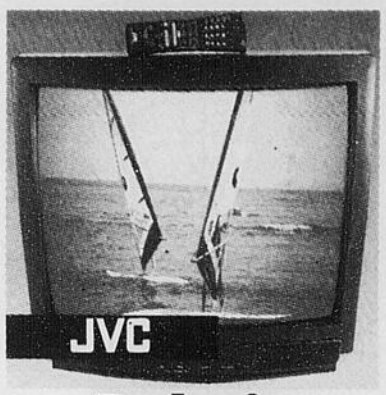
TOUS soldés!

TOUS les gros appareils
ménagers, aspirateurs† et
machines à coudre,
TOUS les téléviseurs, chaînes
stéréo et téléphones sans fil



Rabais 151$

LAVE-VAISSELLE KENMORE^MD À 4 CYCLES
Modèle à 'lavage ultra plus' sur 3 niveaux.
N° 76361. Rég. Sears 649,99.
498$
RIEN QUE 27,67* PAR MOIS
Aussi à panneau de commandes noir. Supplément pour l'installation; elle est garantie. Renseignements en magasin



Rabais 50$

TÉLÉCOULEUR STÉRÉO JVC^MD 27 PO
Télécommande multimarques.
N° 14368. Rég. Sears 699,99.
649,99
RIEN QUE 36,12* PAR MOIS



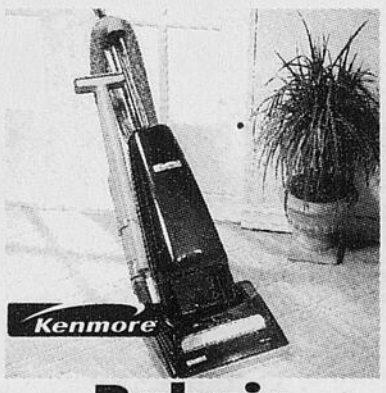
Rien que 888$

KENMORE 20,7 PI. CU. À CONGÉLATEUR DESSUS
Tablettes en verre réglables, garde-viande, hydrateurs et casier laitier. N° 67132.
RIEN QUE 49,34* PAR MOIS
Aussi en couleur amande



Rabais 30$

TÉLÉVISEUR TRINITRON 20 PO DE SONY
Entrée audio/vidéo en façade.
N° 14296. Rég. Sears 529,99.
499,99
RIEN QUE 27,78* PAR MOIS



Rabais 131$

ASPIRATEUR VERTICAL KENMORE 12 A
Triple système de filtration.
N° 37412. Rég. Sears 329,99.
198$
RIEN QUE 11 $* PAR MOIS



Rabais 20$

MINI-CHAÎNE STÉRÉO
Chargeur pour 3 DC, 50W.
N° 28735. Rég. Sears 449,99.
429,99
RIEN QUE 23,89* PAR MOIS



De plus, avec la carte Sears

Vous avez jusqu'en 1999 pour payer sans intérêt*

*Payez en 18 mensualités égales, sans frais d'intérêt jusqu'en janvier 1999, sur approbation de votre crédit. L'offre s'applique à tous les gros appareils ménagers, machines à coudre, aspirateurs† et appareils électroniques. Les montants des mensualités montrées ici ont été arrondis au cent près. Tous les frais et taxes applicables doivent être payés au moment de l'achat. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. L'offre prend fin le dimanche 3 août 97.

†R/20 - Couture et entretien des sols: sauf les aspirateurs avale-tout

De plus, à l'achat de tout réfrigérateur, cuisinière ou lave-vaisselle Frigidaire, Whirlpool ou KitchenAid^MD, vous recevrez en prime un certificat-cadeau Sears de 40-50$ (formulaire de demande à retourner par la poste).

Renseignez-vous au magasin

358281

OFFRES ET PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 3 AOÛT 1997

dans la limite des stocks

08101 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

SEARS
Attendez-vous à plus

Attaque contre les policiers

Accusations portées contre la femme?

ALMA (CC) — Des accusations devraient être portées dès le début de la semaine prochaine contre la jeune femme qui, armée d'un long couteau, a été blessée d'un coup de feu tiré par un policier d'Alma, mardi aux petites heures du matin.



On se souviendra que la femme en question, dont la police refuse toujours de dévoiler l'identité d'autant plus qu'elle n'a pas encore été mise en état d'arrestation, s'était ruée sur deux policiers qui, au 124 de la rue Dequen à Alma, cherchaient à apaiser des locataires trop bruyants par suite de plaintes de voisins. L'un de ces policiers, une jeune femme qui est en service temporaire depuis peu à la sécurité publique d'Alma, aurait alors été blessée à une main (15 points de suture auraient été nécessaires pour refermer l'entaille) en empêchant l'assaillante d'atteindre son confrère avec un couteau à dépecer.

Puis, menacés férocement et poursuivis sans relâche par cette femme toujours armée de son couteau, les deux policiers étaient descendus du deuxième étage de la maison jusque dans la rue, pour ensuite reculer jusqu'au stationnement du restaurant Tony-Wong. C'est à cet endroit que l'un des deux policiers arrivés en renfort avait tiré sur la jeune femme déchaînée qui, loin de consentir à jeter son couteau, aurait encore tenté de frapper la policière déjà blessée.

Rapport

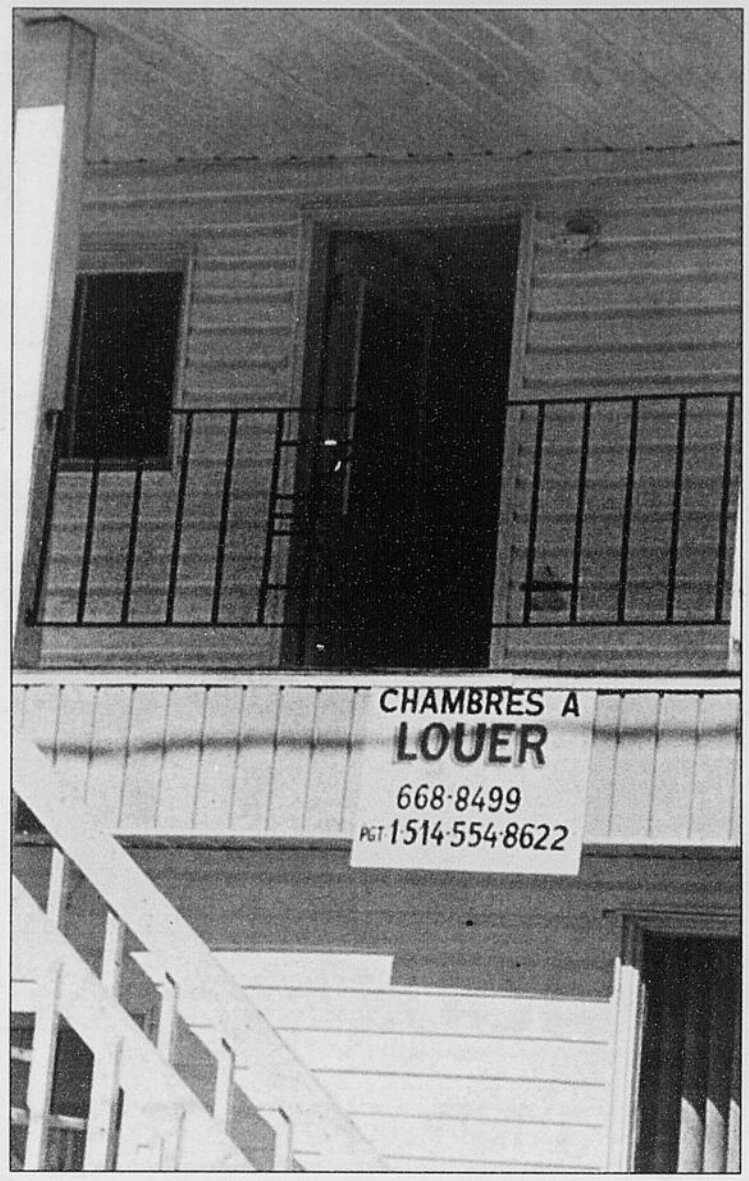
Responsable du bureau des enquêtes criminelles au poste régional de la Sûreté du Québec, Mario Giroux a mentionné au journaliste du Quotidien, hier, que les deux enquêteurs au dossier avaient préparé un rapport préliminaire qui, concernant ces événements de mardi, touche plus spécifiquement la présumée assaillante, celle qui a été blessée par balle. «Nous avons soumis ce rapport à Me Michel Boissonneault, substitut du procureur général dans le district judiciaire de Roberval, afin qu'il puisse l'analyser et déterminer la nature des accusations à porter contre la suspecte (la jeune femme tirée par un policier)», a-t-il précisé.

Mario Giroux a expliqué que c'est à sa demande que ce rapport préliminaire a été produit immédiatement par les deux enquêteurs en charge du dossier. «Comme ils partent en vacances pour deux semaines, dit-il, nous avons tenu à procéder ainsi afin d'accélérer les choses.»

Hospitalisation

La présumée assaillante, qui a subi une fracture à un fémur par suite du coup de feu tiré par le policier d'Alma, était toujours hospitalisée, hier, à l'Hôtel-Dieu d'Alma où la police n'a pas encore procédé à son arrestation. «Nous lui laissons le temps de se remettre un peu de sa blessure et d'autres problèmes qu'elle éprouve en ce moment», a mentionné Mario Giroux qui n'a pas voulu se montrer plus précis sur le sujet.

Le policier a refusé également d'élaborer sur la nature des accusations qui pourraient être portées contre cette jeune femme. Mais, se fiant aux faits déjà connus, d'autres sources contactées par le journaliste du Quotidien ont laissé entendre que des accusations comme voies de fait armées ou tentative de meurtre sur un policier pourraient être portées dans ce dossier. «Il pourrait aussi y en avoir bien d'autres de moindre importance», a-t-on ajouté.



DRAME — C'est à cet endroit qu'une femme armée d'un couteau a chargé les policiers d'Alma, cette semaine. On saura au début de la semaine prochaine si des accusations seront portées.

Abus

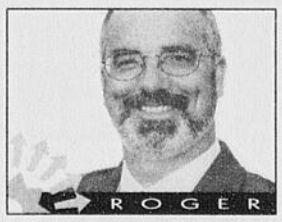
Maintenant, quant à savoir si les policiers qui sont intervenus dans cet événement d'Alma ont pu commettre un abus de pouvoir en faisant feu sur la jeune femme armée d'un couteau, il appartiendra à un procureur de Québec de le déterminer à la lumière du rapport que les policiers de la Sûreté du Québec lui soumettront, dans quelques semaines, après avoir terminé leur enquête. «Et, comme nos deux policiers chargés de la mener seront en vacances au cours des deux prochaines semaines, l'enquête relative à cet aspect du dossier ne sera pas complétée avant trois semaines ou un mois», croit le responsable du bureau des enquêtes de la SQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Comme cet aspect du dossier touche des policiers municipaux d'Alma, il sera préférable, selon lui, d'en soumettre l'analyse à un procureur qui, comme substitut du procureur général, n'a pas affaire à ces policiers. Et, si l'on va déposer le rapport d'enquête à Québec, c'est en considération du fait que les districts judiciaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean font maintenant partie de la division administrative de Québec dont le procureur-chef est Me Michel Auger, de Québec. Il appartiendra donc à ce dernier ou à l'un de ses adjoints (Mes Mario Tremblay et Jacques Casgrain) de désigner ensuite le procureur qui sera appelé, par le biais du rapport d'enquête de la SQ, à analyser le travail des policiers dans le dossier d'Alma.

Pour retrouver le corps de Renald Boisvert

Les recherches se poursuivent

GRAND-MERE(RT) — Les recherches ont repris tôt hier matin dans les eaux du lac Saint-Jean pour retrouver le corps de Renald Boisvert de Grand-Mère qui s'est noyé le 15 juin dernier en compagnie de son ami Jean-Guy Villeneuve lors d'une excursion de pêche. Le corps de M. Villeneuve fut retrouvé à Chambord le 27 juin. Depuis ce temps, la famille se questionne sur le fait que le corps de M. Boisvert reste introuvable.



Sa fille, Denise et les nombreux observateurs qui connaissent le lac, se demandent pourquoi. après plus de 45 jours, le corps ne remonte pas à la surface. «On ne comprend pas la raison. Certains nous disent qu'il est peut-être retenu dans un filet de pêche alors que d'autres soulignent que les filets ont été enlevés. Chose certaine, cela reste un véritable mystère».

Une rumeur voulait cette semaine que les longues bottes de pêche de M. Boisvert étaient en cause mais sa fille précise que la journée de son décès, «mon père ne portait que des espadrilles». Denise est l'une des trois enfants de la famille Boisvert.

Enfer

Depuis cette tragédie, la famille immédiate de Renald Boisvert vit un véritable enfer. «Ce n'est pas une situation facile. Non seulement on a perdu quelqu'un que nous aimions mais nous sommes incapables de le retrouver. Je ne souhaite ça à personne. Là, avec André Lord et Léo Paul, nous reprenons les recherches. Plusieurs bénévoles ont accepté de nous aider, des entreprises nous fournissent des victuailles, de l'essence pour mener à bien nos recherches. Nous demandons aussi la collaboration des plaisanciers, des pêcheurs afin qu'ils jettent un coup d'oeil dans leur environnement lorsqu'ils se trouvent sur le lac», ajoute Denise Boisvert.

Collaboration

La famille Boisvert tient, d'autre part, à souligner la collaboration des gens du Lac au cours des dernières semaines et de l'accueil qu'elle reçoit des Jeannois. «Dans cette épreuve, on se rend compte de l'esprit de solidarité de la population envers notre famille. On sent un esprit d'entraide, on se sait soutenu. On ne l'oubliera jamais. Maintenant, ce que nous voulons, c'est retrouver le corps de notre père le plus tôt possible. On doit miser sur l'aide de bénévoles et des amis pour parvenir à notre but. D'avance, nous voudrions dire un gros merci à tous ces gens qui sympathisent avec nous, qui comprennent la douleur que nous vivons et qui partagent notre peine», dit-elle en terminant.

EN BREF

Collision avec un orignal

LAURENTIDES (NB) — La route 175 entre Québec et Chicoutimi a été encore une fois le théâtre d'une collision entre une automobile et un orignal hier soir.

Heureusement, l'accident n'a pas fait de blessé (chez les humains) et les dégâts se sont limités à la ferraille.

La collision est survenue vers 21h45 au kilomètre 180.

On rappelle qu'il faut être très prudent quand on circule sur cette route la nuit car la chaleur et les mouches, en cette saison, chasse les orignaux du bois et leur grosse masse noire n'est pas visible la nuit.

Tremblay écope

CHICOUTIMI (CC) — Mario Tremblay, ce Chicoutimien de 22 ans qui profitait de la gentillesse et de l'accueil des gens pour les voler, a finalement écopé, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, de 11 mois de prison pour les crimes qu'il a commis entre juillet 1995 et mai dernier.

On se souviendra que cet individu usait de toutes sortes d'arguments, y compris les larmes, pour se faire prendre en pitié. Et, après avoir obtenu le gîte chez ces gens rencontrés dans des bars, il les volait et prenait tout bonnement le large avec son butin.

Après avoir accueilli ses aveux de culpabilité et entendu les représentations sur sentence des procureurs, mercredi, le juge Lucien Tremblay, de la Cour du Québec, avait préféré s'accorder un peu de temps pour réfléchir. Il avait donc ajourné le prononcé de la sentence au lendemain.

En revenant sur le banc, hier, le juge Tremblay s'est montré d'accord avec Me Laurent Bouchard qui, en poursuite, réclamait une peine de 12 mois de détention. Il a néanmoins condamné Mario Tremblay à 11 mois de prison en considérant le fait que ce dernier avait fait un mois de détention préventive.

Voleur à la seringue

QUEBEC (PC) —Le 7 mai, un juge a considéré que Simon Turcotte ne représentait pas un danger pour la société, de sorte qu'il l'a fait bénéficier d'une peine avec sursis. Lundi, le 28 juillet, ce même Turcotte a piqué une dame à la main, à l'aide d'une seringue, en commettant un vol qualifié...

C'est, en substance, ce qu'a révélé hier le procureur de la Couronne, Me Pierre Bienvenue, au moment où Turcotte devait subir son enquête sur cautionnement. L'avocat du prévenu, Me Gervais Labrecque, n'a pas demandé de mise en liberté provisoire, de sorte que le juge Carol St-Cyr a ordonné la détention préventive de Turcotte.

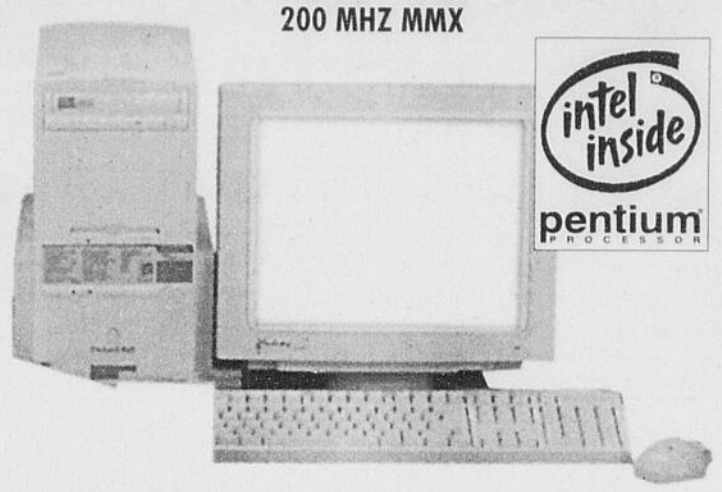
FUTURE SHOP

Vente colossale DE 5 JOURS

Épargnez en grand partout dans le magasin ! Dépêchez-vous ! La vente prend fin lundi

Packard Bell™ 6710

200 MHZ MMX



Ordinateur multimédia avec processeur Pentium® 200 MHz avec la technologie MMX
Le système Multimédia idéal pour l''éducation et le divertissement.

- 256 K cache
- 2 Mo EDO vidéo
- Carte vidéo 3D 64 bit
- CD ROM 16X
- Fax/modem 33,6
- Carte de son 16 bit stéréo
- Ms Windows 95
- Ms Word 7, Ms works, Ms Money

1999,99

Processeur 200MHz	Mémoire 16Mo EDO	Disque dur 2,0 Gig	CD ROM Vitesse 16x	Téléc./ Modem 33,6K

TOSHIBA

Téléviseur stéréo 30"
Ce téléviseur formidable sort de l'ordinaire! Le tube-écran foncé FST Black[MD] de Toshiba reproduit chaque image détaillée en couleurs vivantes, et le système de son ambiophonique sur la façade vous offre une qualité de son extraordinaire en trois dimensions.
04701303 CF30F40R



899,99

SAMSUNG



Magnétoscope à 4 têtes
- Télécommande universelle ; • saut des publicités ;
- programmation à l'écran ; • programmation 1 mois/8 événements ;
- syntonisateur à 181 canaux ; • recherche de l'index ; • éjection à distance.

34102112 VR 5607

199,99

HEWLETT PACKARD

Imprimante DeskJet 670C
- Couleur intégrée pour que vous n'ayez plus à changer de cartouche ; impression de haute qualité sur papier uni ;
- qualité et fiabilité HP ;
- imprime jusqu'à 4 pages par minute en noir et 1,5 pages par minute en couleur.

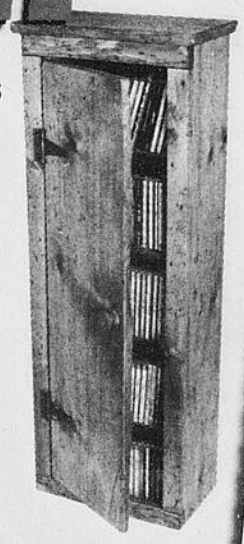
61708672 DESKJET 670C



279,99

ARMOIRE DE COLLECTION GRATUITE

à l'achat de 2 appareils électroménagers ou plus ou sur les micro-ondes ranger au dessus de la cuisinière et recevez une armoire Canadiana Classics d'une valeur de $129,99



AUDIO

KENWOOD



2 DCs GRATUITS

299,99

Radio AM/FM CD de 120 watts
- Puissance maximale de 30 watts x 4 ; RMS de 18 watts x 4 ;
- quadruple convertisseur D/A à 1 bit ; programmation automatique ;
- avance et rembobinage audibles ; sortie RCA préréglée de 1,8 volts.

52431006 KDC 2007

Technics®

DOLBY SURROUND® PRO • LOGIC

TÉLÉCOMMANDE A/V



HAUT-PARLEURS AMBIOPHONIQUE INCLUS GRATUITEMENT ! VALEUR DE 80$

379,99

Récepteur pour cinéma-maison
- Puissance de 480 watts ; • circuits de Class H+ pour amplificateur ;
- télécommande A/V ; sortie pour haut-parleur des graves ;

Maxtor



Disque dur de 2,5 Go
- Disque dur de 2,5 Go IDE améliorer ;
- installation rapide et facile ;
- Inclus: console de montage de 5,25, câbles et instructions ; garantie 3 ans.

35248025 K0182500A
(É-U 30$ = 39$ APPROXIMATIVEMENT CAN.)

338,99 moins 39,00 PAR LA POSTE
299,99 APRES REMISE

TÉLÉCOPIEUR

SHARP



Télécopieur à valeur superbe
- Alimenteur de 20 feuilles ;
- sonnerie distinctive ;
- 64 demi-tons ; compatible avec un identificateur d'appels ;
- fonction d'aide.

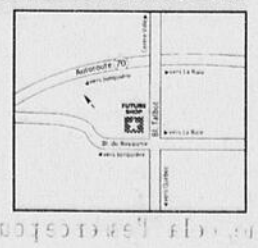
42843117 UX-117

198,00

FUTURE SHOP®

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi: 10 h à 18 h
Mercredi à vendredi: 10 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h / Dimanche: 10 h à 17 h



CHICOUTIMI
2480, BOUL. TALBOT
698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611.14 $ pour un achat de 1500 $ ou 814.85 $ pour un achat de 2000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1544,95 $) pour un achat de 1500 $ ou 2,25 % (coût total 2044,95 $) pour un achat de 2000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179,36 $ pour un achat de 1500 $ ou 1572.48 $ pour un achat de 2000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634.65 $ (coût total: 2134.65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1500 $ ou 831.22 $ (coût total 2831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Diffère de l'illustration. •Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée devancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Le Québec a perdu le sens des valeurs morales et spirituelles



NÉRON

La révolution sexuelle de la fin des années soixante, symbolisée au cinéma par le film «Valérie», a coïncidé chez nous avec l'abandon massif de la pratique religieuse. D'une société fortement repliée sur elle-même, résolument hermétique aux changements, le Québec a commencé à se diriger à la vitesse grand V, il y aura bientôt 40 ans, vers un monde ouvert à tous les excès.

La libéralisation des moeurs a conduit à l'éclatement des familles. Alors que ce phénomène prenait de plus en plus d'ampleur, l'explosion des médias, en particulier la télévision, était à l'origine d'innombrables remises en question.

Le réveil de la ferveur nationaliste, commencé sous l'ère Duplessis et qui devait se concrétiser avec les Lesage et Johnson, devait faire prendre conscience aux Québécois de leur identité culturelle et du fait que, oui, vraiment, ils appartenaient à une société distincte, complètement différente de celles ayant contribué à la naissance puis à l'épanouissement des principales institutions du pays.

La refonte du système d'éducation; l'affirmation de l'identité culturelle et politique symbolisée par l'arrivée de René Lévesque à la tête du gouvernement en 1976; l'apparition d'une nouvelle race de consommateurs appelés «baby-boomers» qui a connu son heure de gloire au début de la décennie 80... Toutes ces réalités ont façonné le Québec d'aujourd'hui, celui de Céline Dion, de Bombardier, de Starmania, des référendums, mais aussi de la contestation systématique et de la perte de confiance dans les élus, qu'elle que soit la couleur politique de ces derniers...

La «Belle province» de naguère n'est plus partie prenante du Canada, elle s'affirme, prend position, cogne du poing sur la table, joue de sa nouvelle influence à l'étranger. Au plan politique, financier et culturel, le Québec, selon les standards actuels définissant les sociétés organisées, n'a pas à rougir de son identité et de ses réussites, il est digne de figurer dans la liste des nations évoluées, ouvertes, capables de relever les défis imposés par le troisième millénaire.

Le problème, c'est que quelque part entre son affirmation nationale, les réussites spectaculaires de certains de ses artistes et de ses gens d'affaires, le Québec a perdu le sens des valeurs.

En tournant radicalement le dos à leurs églises, les Québécois ne savaient pas que, dans la foulée, ils devraient faire leur deuil des principes moraux ayant, de tout temps, présidé à l'évolution normale des sociétés organisées. Car, l'important, en somme, n'est pas tant de pratiquer une religion dans le seul but de donner le change, que de croire vraiment en quelque chose, dans une divinité, un concept, une philosophie. Ce qui permet d'affronter avec quelque chance de succès les grands et les petits malheurs de l'existence.

Les sociétés qui, plus ou moins sciemment, abandonnent toute spiritualité — même apparente — pour faire du matérialisme une religion, risquent de perdre leur âme dans l'aventure. C'est le chemin qu'a choisi d'emprunter le Québec.

Ce constat pourrait expliquer bien des drames récents. Les suicides de jeunes, les familles décimées par la folie meurtrière d'un père ou d'une mère, les abus de toutes sortes dont sont victimes les enfants, illustrent la détresse morale en train de miner sérieusement la société québécoise.

Lorsque des individus n'ont plus aucune valeur spirituelle à laquelle se référer pour alléger leur mal de vivre et, qu'en plus, ils ont abandonné toute croyance en un dieu, peu importe sa nature ou son origine, l'irréparable s'impose trop souvent, malheureusement, comme la seule issue possible.



CLIN D'OEIL

La fièvre du samedi soir, par - 30 C.

Une enquête de Statistique Canada révèle que les Canadiens meurent surtout le samedi et durant la saison froide.

Déjà que l'hiver n'avait pas bonne réputation...

Heureusement, il reste les fins de semaine. Mais attention, on ne sait jamais, gare aux refroidissements !

C. Néron

VOTRE OPINION

Une nouvelle coalition voit le jour

Une nouvelle association voit le jour : la Coalition des employés occasionnel et temporaires du gouvernement du Québec, la COT.

Cette coalition pourrait intenter un recours collectif contre le gouvernement et les syndicats de la Fonction publique qui n'ont pas accordé ou défendu, respectivement, les droits des employés occasionnels et temporaires ayant un lien d'emploi de trois ans et plus de service continu.

Les syndicats ont oublié que les employé occasionnels, à cause de leur représentation dans l'effectif de la Fonction publique, ont payé le tiers des cotisations syndicales depuis 1980.

Le lien d'emploi leur donnait accès à un poste permanent en vertu de la Loi sur la Fonction publique du Québec qui n'a pas été modifiée depuis 1983, en vertu également de la Loi sur les normes du travail.

Assujetti à la loi

En effet, l'État-employeur est assujetti à la Loi du travail, au même titre que tous les autres employeurs et patrons du Québec, depuis 1991.

On se rappelle qu'avant le référendum, les syndicats de la Fonction publique avaient promis des postes permanents aux employés à statut précaire ayant cumulé trois ans et plus — parfois quinze ans — de service continu, préalablement à l'intégration des milliers de fonctionnaires fédéraux.

Cette promesse n'a pas été tenue bien sûr, puisque le transfert des employés du fédéral est déjà amorcé et que les syndicats privilégient la défense des droits acquis des employés permanents.

Remboursement

La COT pourrait réclamer également le remboursement immédiat du RREGOP des employés occasionnels qui ne bénéficient d'aucune prime de séparation et qui peuvent perdre leur emploi à quinze jours d'avis. (Un double standard encore entre les permanents et les occasionnels).

D'après une première estimation, la contribution au RREGOP des employés du SPGL totalisait, selon les calculs de 1994, $97 millions $. S'ajoutera à ce montant, les cotisations des employés des autres syndicats de la Fonction publique.

Cette demande est légitime, compte-tenu que le gouvernement et les syndicats ont rouvert la Caisse des régimes de retraite au bénéfice des employés permanents qui ont accepté de prendre une retraite anticipée.

Ces merveilleuses primes de séparation, avant retraite, de trois ans de salaire, ont été prélevées à même le RREGOP.

Contribution

Pourquoi alors, les syndicats ont-ils accepté, il y a quelques années, de priver les employés occasionnels du remboursement immédiat, à la fin de leur contrat, de leur contribution au régime de retraite des employés du gouvernement ?

Cette contribution d'ailleurs ne leur sera pas octroyée automatiquement et il y a fort à parier qu'on espérait qu'elle soit oubliée et qu'elle serve encore au fond de retraite des employés permanents. Droits acquis égalerait ici droits volés.

Il ne faut pas se leurrer, c'est dans ce contexte que les jeunes seront embauchés, s'ils le sont, pour remplacer ceux qui partent

Nicole Cloutier,
COT.

Rassemblement à Québec

Les Tremblay se souviennent de leur ancêtre

CHICOUTIMI (DC) — Près de 300 personnes sont attendues à Québec, samedi, à l'occasion d'un rassemblement organisé par l'Association des Tremblay d'Amérique et qui aura pour objet de célébrer le 350e anniversaire de l'arrivée du premier ancêtre, Pierre, en terre québécoise.



C'est le 6 août 1647 que cet homme alors âgé de 21 ans et originaire de Randonnai, en Normandie, a mis le pied à Québec. Après avoir travaillé pour les commerçants Robert Giffard et Noël Juchereau, il a épousé Ozanne Achon en 1657 et s'est établi sur une terre de L'Ange-Gardien où ont grandi ses 12 enfants.

Ce fut le point d'ancrage d'une lignée qui compte parmi les plus nombreuse avec une descendance de près de 80 000 Tremblay au Québec et de 160 000 à 190 000 sur le continent. Une lignée qui, samedi, reviendra sur les pas de son ancêtre.

C'est ainsi qu'après une messe célébrée à 9h, à la Citadelle, le groupe visitera l'édifice, dînera, puis se rendra à l'emplacement du vieux port où Pierre Tremblay a débarqué en compagnie de 18 hommes venus, comme lui, tenter leur chance en Nouvelle-France.

Il se déplacera ensuite à L'Ange-Gardien pour voir la maison ancestrale, avant de conclure la journée au Centre Michel Labadie, de Neufchâtel, où se tiendront successivement l'assemblée annuelle, le souper, puis une représentation de la pièce «Mémoire de femmes».

Ultime invitation

A quelques jours de la fête, l'Association des Tremblay d'Amérique adresse une ultime invitation aux retardataires. Elle précise que le coût pour une personne est de 60 $ (pour les membres) ou 65 $ et qu'il couvre l'ensemble des activités.

«Il n'est pas trop tard, confirme le responsable des communications, Claude J. Tremblay. On peut donner son nom jusqu'à vendredi soir, que ce soit en me contactant au 418-681-1631 ou en téléphonant à la présidente Louise Tremblay à 418-839-0651.»

Il rappelle que les participants n'auront pas besoin d'utiliser leur voiture au cours de la journée, qu'ils n'auront qu'à se présenter au Centre récréatif Michel Labadie à 8h 15, afin de prendre l'un des autobus qui seront mis à leur disposition.

«C'est vraiment une grosse fête, le seul rassemblement national organisé cette année, souligne encore Claude J. Tremblay. Il n'y aura rien de comparable avant l'été prochain, alors que nous célébrerons les 20 ans du chapitre de Charlevoix.»

Les membres se font rares

L'Association va mettre l'accent sur le recrutement

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) — Une fois le rassemblement terminé, samedi soir, l'Association des Tremblay d'Amérique placera le recrutement de nouveaux membres au coeur de ses priorités. Elle tentera ainsi de faire pièce à un phénomène d'érosion des effectifs qui a creusé de larges trous dans ses rangs.

«A l'heure actuelle, nous sommes à peu près 1000, ce qui est bien peu si on tient compte du fait qu'en Amérique, on dénombre de 160 000 à 190 000 Tremblay. Il y a eu une diminution sensible, depuis quelques années, et le temps est venu d'y remédier», fait remarquer le responsable des communications, Claude J. Tremblay.

Effectifs

Pour illustrer la baisse des effectifs, il donne l'exemple de la fête de samedi, pour laquelle l'association plafonne à 300 inscriptions. Déjà, c'est à 200 de l'objectif initial et si on compare cet événement à un autre rassemblement d'envergure nationale, celui de 1988, l'écart se transforme en gouffre.

«Près de 1500 personnes avaient alors participé aux activités organisées au Manoir Richelieu», rappelle Claude J. Tremblay, qui croit que pour revenir à de telles performances, il faudra accroître la visibilité de l'Association des Tremblay d'Amérique, en plus d'intensifier le recrutement parmi les jeunes.

«On ne nous voit pas assez dans les médias et le fait d'avoir une majorité de membres âgés a des conséquences directes sur les événements que nous préparons, poursuit le porte-parole. Il y a des gens qui n'ont plus assez d'argent pour y assister, par exemple, alors que d'autres sont bloqués par leur santé déclinante.»

Comme dans les bonnes années, en revanche, le Saguenay-Lac-Saint-Jean pèse lourd au sein de l'association. Il regroupe environ 400 membres et fournit son lot de participants à l'occasion des rendez-vous nationaux, ainsi que l'illustrera la présence, samedi, d'au moins 150 Bleuets à Québec.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 97-07-30

4 5 10 20 23 47

Numéro complémentaire: 33

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	955 470,90 $
5/6+	9	63 698,00 $
5/6	262	1 750,50 $
4/6	14 695	59,80 $
3/6	272 501	10,00 $

Ventes totales: 14 548 653,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 300 000,00 $

Banco — Tirage du 97-07-31

03 09 19 21 23
28 31 34 45 47
48 49 55 60 61
62 63 65 66 69

La Quotidienne — Tirage du 97-07-31

3 394 — 4 4472

Extra — Tirage du 97-07-30 — NUMÉRO: 936693

Extra — Tirage du 97-07-31 — NUMÉRO: 649246

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 358669

Le Village de la Sécurité

Venez vous divertir dans le plus grand Village miniature au Canada! Expérience unique pour toute la famille où petits et grands pourront s'amuser en toute sécurité toute la journée!



Service de restauration rapide sur place

Au programme:

- Tour météorologique de 30 mètres
- Balade en train • Petites voitures
- Simulation d'incendie • Simulateur de collision
- Pièce de théâtre • L'électricité en toute sécurité
- Sécurité en autobus scolaire (Banane en Bus)
- Sécurité aquatique et plus!

NOUVELLE TARIFICATION!

Soirée de patin à roues alignées dans les rues du Village.
LES VENDREDIS 18 JUILLET ET 8 AOÛT
Au coût de: 2$ pers.
et ce de 18 h à 22 h

Lundi au vendredi de 10 h à 18 h
Samedi et dimanche de 9 h à 18 h

Village de la Sécurité
200, Pinel, C.P. 2412, Chicoutimi / 545-6925
358030



Lac Kénogami

Pas question de hausser le niveau des eaux

CHICOUTIMI (NB) — Si les riverains du réservoir Kénogami en ont marre de patauger dans la boue, ils devront apprendre la danse de la pluie car il n'est pas question de fermer les pelles des barrages de Portage-des-Roches et de Pibrac.



En effet, comme l'expliquaient, hier, les porte-parole du Comité provisoire du lac-réservoir Kénogami et des rivières Chicoutimi et aux Sables, les gestionnaires du réservoir sont soumis à des ententes contractuelles avec les producteurs d'électricité installés sur ses deux exutoires, Elkem Métal (rivière Chicoutimi) et Price (aux Sables), ce qui les oblige à maintenir un débit totalisant 42,5 mètres-cubes à la seconde dans les deux rivières. Puisque ces débits minimums sont supérieurs aux apports naturels dans le réservoir, le niveau du lac baisse depuis des jours, au grand dam de ses utilisateurs.

«C'est dommage mais on ne peut rien y faire, car nous vivons une année transitoire», expliquait, hier, le vice-président du comité provisoire, Daniel Côté.

Le point

Au cours d'une rencontre où il a fait le point sur les travaux de son comité, M. Côté, qui représente Hydro-Québec, a rappelé que le problème vécu cet été n'est pas nouveau. D'ailleurs, lors de l'été exceptionnellement sec et chaud de 1995, les riverains du lac Kénogami avaient vécu une situation semblable qui les avait même forcés à retirer leurs grosses embarcations du lac à la mi-août.

L'été suivant, on s'en souvient, ce fut le déluge et on a alors reproché au gestionnaire de maintenir le niveau du lac trop élevé, comme quoi rien n'est parfait et la nature est imprévisible.

D'ici à ce que les experts trouvent une solution à long terme pour satisfaire tous les utilisateurs du réservoir, chacun devra vivre avec les inconvénients et surtout, avec un niveau maximal de gestion plus bas que celui adopté en 1982; niveau qui a comme effet souhaitable d'éviter de nouveaux débordements, mais comme conséquence indésirable d'enlever une bonne partie des réserves en cas de sécheresse.

Avant le déluge, le niveau maximal d'exploitation du réservoir Kénogami pendant la période estivale était de 115 pieds. Après ses audiences, la Commission Nicolet avait suggéré de l'abaisser à 112,82 pieds mais en juin, le ministre de l'Environnement David Cliche acceptait de le hausser à 113,47 pieds, à la suite d'une résolution adoptée par le comité provisoire lors de sa première réunion officielle le 17 juin.



NIVEAU — Le niveau du lac Kénogami risque de faire jaser encore un bon bout de temps parce que les gestionnaires n'ont pas l'intention de hausser les eaux.

«Heureusement, note Daniel Côté; car sinon, les riverains du réservoir auraient manqué d'eau trois semaines plus tôt.»

Pour convaincre le ministre de hausser le niveau maximum du lac Kénogami d'environ huit pouces, le comité a fait la démonstration que les outils de gestion et d'opération des deux barrages sont plus efficaces qu'à l'époque du déluge.

Solutions

Quoiqu'il en soit, les membres du comité sont bien conscients -et les événements actuels le démontrent bien- qu'aucun plan de gestion ne pourra permettre de satisfaire tous les utilisateurs du lac réservoir Kénogami tant que des investissements majeurs ne viendront pas solutionner ses problèmes d'évacuation ou d'approvisionnement.

C'est pourquoi son principal mandat est de réviser la problématique du réservoir afin de recommander au ministre les options techniques qui s'offrent.

Ce peut être la construction d'un ouvrage en amont qui retiendrait les eaux de la rivière aux Écorces qui se déversent normalement dans le réservoir Kénogami. Un tel barrage permettrait de diminuer les crues et servirait de réserve pour s'assurer que le réservoir Kénogami est alimenté en eau pendant les périodes de sécheresses.

Ou encore, on construit de nouveaux exutoires au réservoir qui permettraient d'augmenter son niveau maximal de gestion car en cas de crues, on pourrait évacuer les eaux rapidement sans débordement comme celui de juillet 96.

Les membres du comité, qui représentent 17 organismes dont les industries, les municipalités riveraines, le gouvernement québécois et les résidents, se sont donné jusqu'à leur prochaine réunion, à la mi-septembre, pour déterminer que devraient être les niveaux de gestion maximal et minimal idéals du réservoir Kénogami.

Aluminerie d'Alma

Le BAPE reprend ses audiences avec des rencontres très chargées

ALMA (CC) — La commission, chargée par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) d'enquêter sur l'aluminerie qu'Alcan projette d'implanter à Alma au coût de 1,5 milliard $, poursuivra son travail, le lundi 4 août, à l'Hôtel-Motel Universel d'Alma, où les séances publiques prévues promettent d'être plutôt chargées.



Selon les informations transmises par Didier Le Hénaff du service des communications du BAPE, le secrétariat de la commission avait reçu, hier, une vingtaine d'inscriptions de gens, de groupes et d'organismes qui entendent déposer un mémoire ou faire connaître verbalement leur opinion et leurs recommandations à propos de ce projet d'aluminerie. «Et, ce n'est pas fini», dit-il, en rappelant que la date limite pour s'inscrire est aujourd'hui. Il suffit de communiquer par téléphone au 1-800-463-4732 ou au (418) 643-7447, avant 17h.

Il y aura donc quatre séances publiques, lundi et mardi en après-midi et en soirée, et, si nécessaire, on fera en sorte de réaménager l'horaire de façon à favoriser tout le monde qui voudrait s'exprimer. On se souviendra que la commission a déjà accueilli 16 mémoires, au cours de la semaine du 7 juillet dernier, et qu'elle avait ajourné ses travaux afin de donner aux gens plus de temps pour se préparer.

De plus, les membres de la commission tiendront, au cours de l'après-midi du mercredi du 6 août, en la salle Abitibi de l'Hôtel-Motel Universel d'Alma, une séance publique toute particulière qui prendra la forme d'un atelier. La commission y entendra ceux et celles qui veulent faire connaître leur opinion et leurs recommandations à propos des impacts sociaux du projet d'aluminerie projeté, notamment la maximisation des retombées économiques.

Lors des séances publiques précédentes, la plupart des intervenants ont abordé cette question des répercussions sociales, de sorte qu'il y a lieu, selon les membres de la commission, de l'approfondir.

DANSEUSES DANSEUSES
BAR SUPER TRIPLE SEXE
BIENVENUE SUR NOTRE TERRASSE
Pour Jonquière en Musique
2484, Saint-Dominique Jonquière
542-9973
Bienvenue messieurs
358720

EXPOSITION AGRICOLE DE CHICOUTIMI
30 JUILLET AU 3 AOÛT 1997
CENTRE GEORGES-VÉZINA
ENTRÉES GRATUITES SUR LE SITE
UNE COLLABORATION DE: Les caisses populaires Desjardins du Saguenay – Lac-Saint-Jean
356584

Pour Pierre Fellice

Le nom de Farago éveille des souvenirs très particuliers

JONQUIERE (NB) — Le décès de Johnny Farago ravive différents souvenirs dans la région.

Certains (comme l'auteur de ces lignes) se rappellent du fameux spectacle du 16 août 1977, où il nous a appris, sur scène, la mort du King, mais pour le directeur des sports du Progrès du Saguenay, Pierre Fellice, le nom de Farago évoque ses propres racines italiennes, puisqu'elles s'entremêlent avec celles du chanteur disparu hier.


NORMAND BOIVIN

En effet, le père de Pierre Fellice et le grand-père de Johnny, Peter Farago, sont arrivés d'Italie sur le même bateau en 1901.

Cela fit en sorte que les deux familles ont conservé des liens étroits lorsqu'elles se sont établies à Québec, dans le cas des Farago, et à Lévis, pour ce qui est des Fellice.

Visite des Farago

Ainsi, Pierre se souvient des visites régulières des Farago le dimanche. «En dépit du fait que nous n'habitions pas la même ville, Peter Farago et mon père Pierre avaient conservé ces liens étroits pour continuer de parler l'italien», dit-il.

Pierre Fellice conserve un souvenir plus vague du petit Jean-Yves Farago que son grand-père surnommait «Johnny», et qui était de trois ans son cadet.

«Nous étions très jeunes, ce qui fait en sorte que je me souviens davantage de son grand-père Peter et de son père Fred Farago, que de lui.»

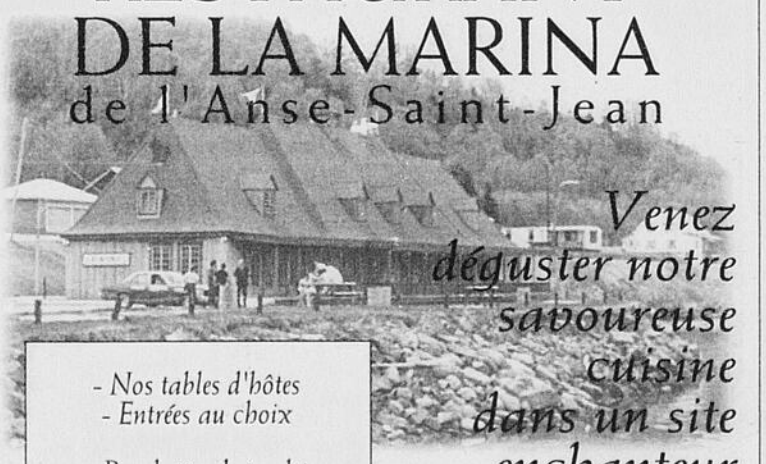
Pierre Fellice avait revu Johnny il y a environ cinq ans, lors du tournoi de golf de la Plume sportive, où le chanteur faisait partie du foursome du représentant O'Keefe Réjean Bergeron. «Nous avions parlé de cette époque mais pour lui également, le souvenir était vague», confie Pierre Fellice, qui a eu la douleur de perdre son père à la même époque que Johnny.

«Mon père est mort en juillet 61, à l'âge de 79 ans, alors que celui de Johnny est mort en novembre de la même année, âgé de 44 ans.»

Sa mère, Clara Béland, est décédée aussi très jeune, à l'âge de 38 ans. D'ailleurs, Pierre Fellice rappelle que c'est en sa mémoire que le chanteur avait écrit les paroles de l'un de ses plus grands succès:

«T'aurais pas dû mourir si jeune».

RESTAURANT DE LA MARINA
de l'Anse-Saint-Jean



Venez déguster notre savoureuse cuisine dans un site enchanteur

- *Nos tables d'hôtes*
- *Entrées au choix*

- *Brochettes de poulet sauce forestière 12.95 $*
- *Entrecôtes grillées 17, 95 $*
- *Filet de saumon 18,95 $*
- *Brochettes de crevettes à l'ail 15,95 $*

-Dessert au choix

Salle disponible pour réceptions jusqu'à 80 personnes

HEURES D'OUVERTURE
de 8 h à minuit
du lundi au dimanche

355, St-Jean-Baptiste
Anse-Saint-Jean
Pour réservations
272-2144

358902

VENTE PRIX HISTORIQUES
AVENTURE ELECTRONIQUE
*Les meilleurs prix garantis**

SPÉCIAL #7 COMPAQ
16 Mo GRATUITS
TOTAL 40 Mo
intel inside pentium PROCESSOR
MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
166 MHz	24 Mo	2.1 Go	8X	33,6/14,4



ORDINATEUR DE TABLE PRESARIO P166MHz
C4170
RABAIS 100$
1699,99 Rég.: 1799$

SPÉCIAL #5
nouveau modèle
32" stéréo
MEUBLE INCLUS
SONY
TRINITRON 32"
- Tube Trinitron® noir foncé
- Son ambiophonique Matrix Surround^MD
- Télécommande universelle
- Décodeur de sous-titres
CINÉ MAISON
MÉGA TÉLÉ
Trinitron
1299,99
S32S22
jusqu'à UN AN† SANS PAYER
AUCUN INTÉRÊT NI PAIEMENT
SUR PRODUITS SÉLECTIONNÉS

SPÉCIAL #28

SHARP
MINI CHAÎNE DOLBY® PRO LOGIC™
- Processeur surround Pro Logic™ de Dolby® avec 5 enceintes
- Changeur à tiroir de 3 disques
- Double platine à cassette
- Syntonisateur numérique AM/FM
- Egaliseur graphique pré-programé à 5 modes

DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
CINÉ MAISON
S460C
3 CD
5 HAUT-PARLEURS
499,99

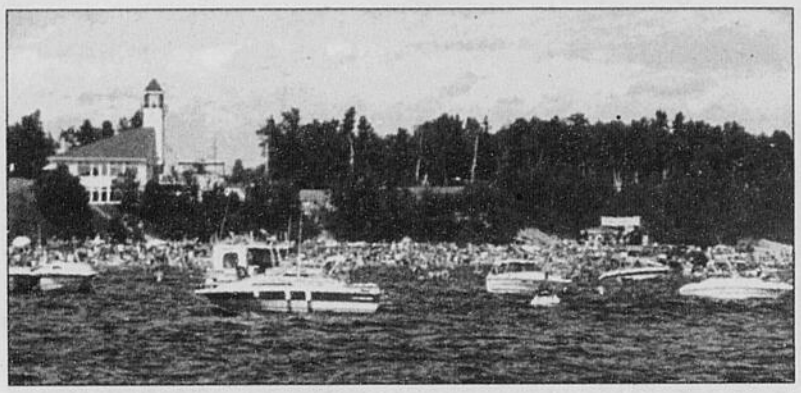
SPÉCIAL #66
SONY


RADIO D'AUTO LECTEUR CD
- Puissance de 4 x 35 watts
- Convertisseur D/A 1-bit
- Balayage/Répétition/Lecture aléatoire
- Sortie de préampli
- Correction physiologique
4x35 watts
S2160
nouveau modèle
RABAIS 50$
249,99 Rég.: 299$

†Sur produits sélectionnés à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007
358619

Fourre-tout



ROCK EN PLAGE — Sur la photo nous apercevons une image du beach party qui avait lieu au Centre touristique de Vauvert en fin de semaine dernière. Comme vous pouvez le constater il y avait beaucoup de monde. Il y aura plus gros le samedi 2 août lors du super party Rock en plage organisé par Robert Hakim le même qui a organisé la grande veillée et le Bye Bye à Chicoutimi cet hiver. A la plage du camping Jonquière on attend de 4000 à 6000 personnes pour le plus gros Beach Party de la région cet été. Quatre groupes musicaux seront présents pour la journée. Beach Boy's, Pink Floyd, Jethro Tull et Bob Marly sont au programme. Les billets sont en vente sur place. Pour information, composez le 695-0265.

EN BAVARDANT

Mégots de plage

Dernièrement je parlais des tessons de bouteilles sur les plages du lac Saint-Jean. Un collègue me faisait remarquer que les mégots de cigarettes non éteints font aussi beaucoup de dommages sous les pieds des enfants. Ce n'est pourtant pas compliqué de ramasser ses cochonneries.

Ilnu-Tepiskau

Le projet Ilnu-Tepiskau est une expérience unique pour les touristes et les aventuriers tant d'ici que de l'extérieur de la région. Une nuit sous la tente sur les rives du lac Saint-Jean à la manière des premières nations Piekuakamiulnuatsh, c'est ce que vous offre le projet Ilnu. Vous pourrez en plus apprendre vos premiers mots en langue montagnaise et écouter le captivant récit d'un légendaire voyage raconté par un sage en dégustant le " pukushlakan ", le pain indien. C'est ce genre d'aventure touristique que vous pourrez trouver à Mashteuiatsh (Pointe-Bleue) entre le 1er août et le 3 octobre. Pour information composez le 1-800-679-8242.

Légendes du Lac

Dernièrement je vous parlais des légendes du lac Saint-Jean. Une entre autres voulait qu'il fasse beau au milieu du lac alors qu'il pleut sur les terres environnantes. Je laissais transparaître un peu de scepticisme devant cet énoncé. Mon collègue Normand Boivin, pilote d'avion m'a fait savoir dans toute sa délicatesse que j'allais me coucher moins niaiseux ce soir en me fournissant l'explication scientifique de ce phénomène. Il est vrai que le lac Saint-Jean et ses rives sont souvent épargnés par les nuages. C'est dû à un phénomène de subsidence.

Les nuages arrivant de l'ouest au dessus des montagnes de la réserve Ashuapmuchuan perdent de l'altitude en passant au dessus de la cuvette du lac Saint-Jean. En descendant, la masse d'air se réchauffe et les nuages se dissipent par évaporation pour se reformer plus loin à l'est, quand la masse d'air arrive au dessus des montagnes du Saguenay.

Les pilotes volant aux instruments ont souvent constaté le phénomène puisque en arrivant à la verticale de l'aéroport de Roberval, ils émergent des nuages et ont droit à un "trou bleu". Voilà pour l'explication.

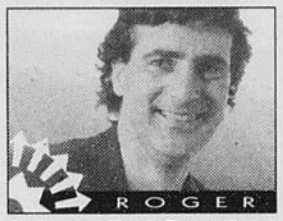
Camping Chicoutimi

La section de tourisme de Chicoutimi nous informe que la zone ferroviaire située en face du Vieux-Port ouvre ses portes aux campeurs motorisés autonomes (ceux qui n'ont pas besoin de services tels que l'eau et l'électricité. La zone est accessible gratuitement. Evidemment la ville n'assumera aucune responsabilité mais assure que la police surveillera l'endroit régulièrement.

Fefi...

L'organisme Gai écoute veut faire la lumière sur le mot fifi. " Les dictionnaires ne répondent pas à la question. Aux mieux, on peut y voir un rapprochement avec le mot fifille qui signifie fillette. Les jeunes garçons qui ont été interpellés de la sorte ont vite compris qu'il s'agissait d'une insulte ", précise l'organisme par voie de communiqué.

" Avec le temps, fifi a été uti-



lisé péjorativement pour identifier les homosexuels de sexe masculin. Mieux vaut en rire que d'en pleurer ", ajoute Gai écoute.

En s'inspirant de ce vocable, c'est avec un ton humoristique que le Centre d'écoute téléphonique et de renseignements lance une nouvelle campagne promotionnelle qui a pour but de faire échec aux préjugés et de faire connaître ses services.

" Fifi c'est le nom d'un chien " est le nouveau slogan qui apparaît sur les affiches grand format et les feuillets publicitaires de Gai écoute. Il accompagne un magnifique caniche assis portant un médaillon au cou sur lequel est gravé son nom " Fifi ". Et comme si cela n'était pas suffisant, le caniche est tout de rose vêtu, couleur préférée des préjugés envers l'homosexualité.

" Si ce concept est provocant, il est avant tout un formidable moyen de s'attaquer aux préjugés qui demeurent toujours présents envers l'orientation sexuelle qui diffère de celle de la majorité. L'idée de base de cette campagne est d'illustrer les préjugés tout en les combattant avec une arme efficace: l'humour. Les affiches seront dévoilées officiellement lors des Célébrations de la fierté gaie et lesbienne, le dimanche 3 août ", fait savoir l'organisme.

Dans le Bronx de Chicoutimi, où j'ai été élevé dans le parc Caron, on appelait les homosexuels des fefis, des tapettes, des feutres ou des moumounes. À mon avis le mot gai n'est guère mieux qui fifi. Gai ca fait fofolle un peu. Homosexuelle ou homo fait mieux l'affaire. Enfin c'est une question de goût...



A LA TOUR — Un groupe de musiciens latino-américain le " Mashuak " qui veut dire nouveau monde en langue Inca est au restaurant bar la Tour de Chicoutimi jusqu'à samedi. Sur la photo le propriétaire du bar Bernard Morier pose en compagnie des musiciens qui sont dans l'ordre habituel: Claude Girard, Mario Gonzalez, Enrique Baca Roberto Gonza, Samuel Enriquiz et Pedro Rivero de Cuba. On peut les entendre ce soir et demain soir.



SPECTACLE — Les musiciens Olivier Gagné, François Bélanger et Mathieu Gagné du groupe Point 08 et Norrest seront à la salle des Mooses du secteur Arvida à Jonquière ce soir. Le spectacle débute à 21 h 30 et c'est à ne pas manquer.

Roland Tremblay honoré



Les Placements La Laurentienne rendait hommage à Roland Tremblay, (photo) pour ses 30 ans de carrière pour cette compagnie et ses 45 ans dans le domaine de l'assurance. Originaire de Péribonka, monsieur Tremblay a passé une grande partie de sa carrière à Roberval où il s'est impliqué de belle façon au sein de nombreux organismes. Il a été notamment échevin durant quatre ans pour la ville de Roberval, président de la Traversée Internationale du Lac Saint-Jean à la nage en 1967-68, membre du conseil d'administration de l'Assurance automobile du Québec et il a oeuvré bénévolement dans des clubs sociaux. Demeurant à Chicoutimi depuis trois ans, Roland Tremblay est directeur de la Société Historique du Saguenay. Bravo à monsieur Tremblay qui poursuit toujours son travail comme agent en assurance de personnes pour Placements La Laurentienne.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance!
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription: (418) 698-2777
357822

L'Elvis numéro 8 dans la peau du King

OLYMPIA, Etat de Washington (AP) — Ils sont des centaines à se glisser dans la peau d'Elvis Presley de Bangkok à Boston, pour entretenir la légende. Lui se considère comme l'Elvis numéro 8, et refuse de révéler les noms des sept autres qui le surpasseraient. «Il y a beaucoup trop de jalousie», dit-il.

A 40 ans, Lary Glen Anderson a choisi de tout quitter pour poursuivre son rêve. Depuis l'âge de 16 ans, cet homme originaire d'Olympia dans l'Etat de Washington imite le roi du rock and roll, décédé le 16 août 1977 à 42 ans.

Un an avant la disparition de Presley, Anderson se trouvait backstage, pour assister à un concert de son idole à Seattle. Quand le chanteur est sorti de scène, il n'a pu s'empêcher de lui glisser: «Je vous aime! Je vous imite». Elvis s'est alors arrêté pour le regarder, avant de lancer ses lunettes noires à Anderson: «Si vous m'imitez, a-t-il dit, imitez-moi bien».

Lary Glen Anderson n'a jamais oublié. Il estime même qu'il possède un plus par rapport à la nouvelle génération des imitateurs: celui de témoigner du charisme du King. Et beaucoup d'adorateurs de Presley qui viennent le voir pour à peine dix dollars les soirs au motel d'Olympia, où il se produit, en sont convaincus: «Il chante comme Elvis! il transpire comme Elvis!».

Les femmes pleurent ou lancent leurs déshabillés de satin rouge sur scène. Les hommes invitent leurs compagnes le temps d'un slow. En une heure et demie de magie, le public oublie tout.

Chaque soir, Lary Glen Anderson a 15 minutes pour devenir Elvis, tandis que 300 personnes attendent une performance que les affiches annoncent «inoubliable». Seul devant la glace, l'artiste contemple alors un reflet qui n'a pas grand-chose à voir avec la copie originale. Mais le miracle se produit, à grands renforts de «Don't be cruel» sur cassette, de favoris collés sur les tempes et de perruque jais. L'imitateur saute dans une combinaison blanche incrustée de perles, avant d'enfiler bottes blanches, foulard rouge, médaillon doré, des bagues à tous les doigts et la fameuse paire de lunettes noires... que lui avait donnée le King.

Aucune représentation n'aura lieu sans une prière. «Seigneur Jesus», murmurera-t-il agenouillé, avant de monter sur scène, sous les spots rouges et bleus.

Loin de Graceland, où se trouvait la résidence du King, c'est dans un endroit comme Olympia qu'on peut se rendre compte du vide laissé par Elvis Presley.

Doué dès son plus jeune âge pour le spectacle, Lary Glen Anderson a bien tenté de rencontrer la gloire. En vain. Alors, pour arrondir ses fins de mois, il a tour à tour été chauffeur de limousine, gardien, vendeur d'auto. Il a tenté de monter deux affaires. Sans succès. Et ses deux mariages se sont soldés par des échecs.

Mais au-delà de toutes ces difficultés, il y avait Elvis. «Quand je l'imite, explique-t-il, c'est la plus belle chose qui puisse arriver.» Et puis aussi: «Je sais que cela peut sembler bizarre, mais c'est sa performance, pas la mienne.»

Aujourd'hui, de retour à Olympia après avoir abandonné son dernier emploi, il est déterminé à revenir dans le show-biz. Son succès, il ne le doit selon lui qu'à son amour pour le King.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINÉPLEX ODEON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
HOMMES EN NOIR (G)
Tous les jours : 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h15 - 9h30
CONTACT (G)
Tous les jours: 1h30 - 4h30 - 8h00
AIR FORCE ONE(V.F.) (13+ violence)
Tous les jours : 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS 358933
ALMA: 668-0141 Ciné-Parc Saguenay: 549-4337



CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS 358930

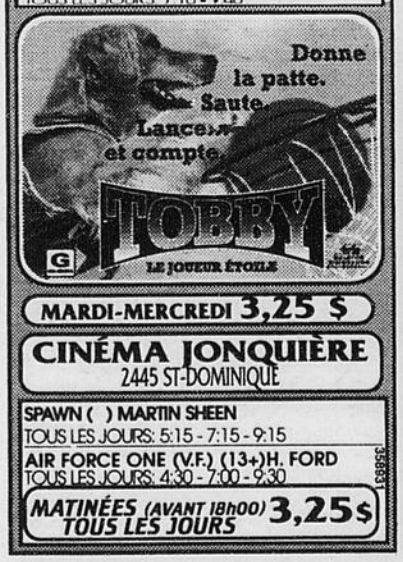

M. JONES M. SMITH
HOMMES EN NOIR
version française de MEN IN BLACK
COLUMBIA PICTURES
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★ ♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
CINÉ-PARC SAGUENAY
2e film au ciné-parc: AIR FORCE ONE (V.F.)
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL


JODIE FOSTER
MATTHEW McCONAUGHEY
Un message des profondeurs de l'espace.
Qui partira le premier?
Un voyage au cœur de l'univers.
CONTACT
version française
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★ ♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL


"TOTALEMENT CAPTIVANT ET EXCITANT!
Un Film Incroyablement Puissant!"
AMERICAN URBAN RADIO NETWORKS, Ron Brewington
HARRISON FORD
AIR FORCE ONE
version française
COLUMBIA PICTURES
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ★
13 ANS + VIOLENCE
CINÉ-PARC SAGUENAY
2e film au ciné-parc: HOMMES EN NOIR
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
✓ SON DIGITAL


GEORGES DE LA JUNGLE
v.f. de GEORGE OF THE JUNGLE
CINÉ-PARC SAGUENAY
2e film au ciné-parc: MÉTRO avec Eddy Murphy
358934

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 1er AU 7 AOÛT
SPAWN ( ) MARTIN SHEEN
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
TOUS LES JOURS:1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
TOBBY, LE JOUEUR ÉTOILE (G)
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
HERCULE (G) WALT DISNEY PICTURES
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G)
TOUS LES JOURS: 7:10 - 9:40



MARDI-MERCREDI 3,25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
SPAWN ( ) MARTIN SHEEN
TOUS LES JOURS: 5:15 - 7:15 - 9:15
AIR FORCE ONE (V.F.) (13+)H. FORD
TOUS LES JOURS: 4:30 - 7:00 - 9:30
MATINÉES (AVANT 18h00) TOUS LES JOURS 3,25$
358931



Fêtez le 10e anniversaire de CFIX ROCK détente
à la pulperie de Chicoutimi.
Samedi 2 août, entrée gratuite sur le site de midi à 16 heures.
Animation et prix de présence, venez vous amuser avec nous!
CFIX ROCK détente 96,9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT
CFIX ROCK détente 96,9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT
356708

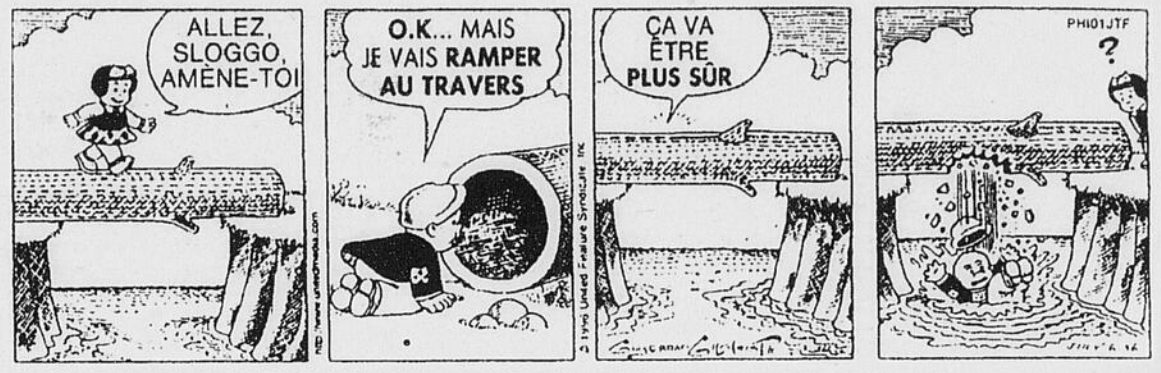
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin (6h30)		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Attention, c'est chaud!	Les Yeux du coeur		Madame est servie	Le Midi	Cadillac rose	Cinéma / PERRY MASON: MEURTRE EN CIRCUIT FERMÉ (6) avec Raymond Burr, Barbara Hale				Iris le gentil professeur	...Cités d'or	La Bande à Picsou	Les Intrépides	La Petite Patrie	Watatatow
CFRS	Les émissions débutent à 11h00.						Images du Québec	Les Exploits d'Arsène...	Pub	Le Grand Journal	Les Pierrafeu	La famille Câlinours	Salle des nouvelles		La Tournée du grand duc / Jean-Louis Millette		Bons Baisers d'Amérique		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Héritiers du rêve		Taillefer et Fille	Aimer	La Vie à... / 1 Jour (11h45)	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Télé-achats		La Misère des riches II		Quand le coeur...		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Côté Cour avec Métro
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pignon sur rue	Atelier... de carrière	Planète Terre		L'Étalon noir	Rémi	Les Bisounours	David le gnome	Super Machines	On aura tout vu

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 1 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	L'Étalon noir	Le Monde merveilleux de Disney		Droit de parole / Peur d'être pauvre à la retraite		Voyage grandeur nature	Les Cinq Dernières Minutes			Téléscience (22h42)		Points de vue (23h40)	
CKRS	Ce soir estival	Ce soir	Cinéma / TOUT ÇA... POUR ÇA! (4) avec Marie-Sophie L., Fabrice Lucchini					Complètement télé	Le Téléjournal	Le Point Médias (22h25)	Nouvelles du sport	Cinéma / LA TOTALE (4) avec Thierry Lhermitte, Miou-Miou (22h20)	
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Scènes de rue / M. Richard	Alerte à Malibu		Cinéma / MEURTRE AU CHAMPAGNE (4) avec Peter Falk, Rip Torn				Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22h50)	Cinéma / DARK ANGEL (5) avec Dolph Lundgren, Brian Benben		
CFRS	La Guerre des clans	Flash / Sacha Distel	Les Simpson	Une Histoire de chien	Cérémonies d'ouverture des Jeux du Québec			Aux frontières du réel		Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LIGNES INTERDITES (4)
TV5	Les Z'amours	Évasion	Journal FR2	Paris Lumières	Thalassa		Des Trains pas comme les autres			Journal belge	Évasion	40 Degrés à l'ombre	
CANAL D	Animalier / Bébés en danger		Force Brute / Groupe de bombardement		Le Goût du monde / Malaisie		Biographies / Pocahontas		L'Art du guerrier		Cosmos 1999		Cinéma / DOCTEUR FOLAMOUR (2)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Raison Passion	Grands Reportages / Un suicide impossible / Leslie Nielsen		Le Journal RDI	Scully RDI / Jean Lapierre	Mtl en spectacle	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-Nuit
RDS	Golf / International Sprint (15h00)	Sports 30 Mag	Tennis / Omnium du Maurier - Hommes				Monde du sport	Golf / Challenge Roxburghe		Sports 30 Mag		Golf LPGA / Classique du Maurier	
S.E.	Rafale blanche (16h35)	Cinéma des effets spéciaux (18h50)	Les Frères McMullen (19h15)				Power 98			À contre courant			
CBJET	Newswatch		Philip Marlowe		Cinéma / GOD ON THE ROCKS (5) avec Rebecca Edwards, Bill Paterson				The National / CBC News		News	Kids in the Hall	du Maurier Concert Stage
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	3rd Rock from the Sun	Unsolved Mysteries		The Outer Limits		Destiny Ridge		CTV National News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne / The X-Files (0h10)
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H		Step by Step	Boy Meets World	Sabrina	Clueless	20 / 20		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Ordinary Extraordinary		JAG		Nash Bridges		News	The Late Show with David Letterman	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Unsolved Mysteries		Dateline NBC		Homicide: Life on the Streets			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Mystery! / Poirot V / The Adventure of the Egyptian Tomb		Antiques Roadshow		I, Claudius		Cinéma / 92 IN THE SHADE (5) avec Peter Fonda, Warren Oates		
FOX	The Simpsons	Roseanne	Home Improvement	Cheers	Sliders		Millennium		Seinfeld	Cops	Star Trek: The Next Generation		Real TV
TSN	Golf / PGA Tour (16h00)	Sportsdesk	Tennis / Omnium du Maurier - Hommes				Football CFL / Blue Bombers - Stampeders						
TMN	Gordy (17h45)		The Quest (19h15)				John Carpenter's Escape From L.A.			Lord of Illusions (22h45)			
DISC.	The Living Sea	Beyond 2000	Movie Magic	Summer @ discovery.ca	Wild Discovery		Country Life	Victorian Kitchen	Forbidden Places		Summer @ discovery.ca	The Living Sea	Wild Discovery
LIFE	New Attitude	Dealing with Dogs	Craftscapes	Today's Parent	Life with Pets	Scan	Martha Stewart Living	Pools, Patios & Decks	Canadian Gardening	What's for Dinner?	Craftscapes	Today's Parent	Life with Pets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 110

SYSTÈME ARTIFICIEL

Vers la fin des années 70, le monde du bridge a assisté à la prolifération de systèmes d'enchères artificiels. Le plus spectaculaire est sans nul doute le «FERTH», où toutes les mains de zéro à douze points étaient ouvertes en première et deuxième position, alors que l'on passait les mains d'ouverture...

Nord-Sud vulnérables
Est donneur

	♠A R 7 6 5 ♥V 7 2 ♦D 6 5 ♣6 2	
♠D 10 8 4 ♥9 8 6 ♦V 10 ♣A V 8 4	N O E S	♠9 ♥R 5 4 3 ♦R 9 7 4 ♣10 9 7 3
	♠V 3 2 ♥A D 10 ♦A 8 3 2 ♣R D 5	

Est	Sud	Ouest	Nord
1 ♠*	contre**	passe***	passe
1 S-A****	contre	2 ♣	passe
passe	2 S-A	passe	3 S-A

tous passent

* 0-8 points, toutes distributions
** 16 points et +, balancé
*** 3 cartes de pique ou plus
**** les deux mineures

L'entame est le quatre de trèfle, quel aurait été votre plan de jeu? Le déclarant, averti par les enchères, trouve à la table la seule ligne de jeu gagnante. Il prend l'entame du Roi de trèfle et présente le Valet de pique. Quand Ouest couvre de la Dame, Sud lui laisse la main, notant avec intérêt le neuf d'Est. Pour essayer de mêler les cartes (sans jeu de mots), Ouest retourne rapidement du quatre de pique. Sud, en contrôle, appelle le six du mort qui remporte la levée. Il ne reste plus qu'à prendre l'impasse au Roi de Coeur pour réussir neuf levées grâce à quatre piques, trois coeurs, un carreau et un trèfle. Ces systèmes, que beaucoup voudraient voir interdire, ne sont pas toujours à l'avantage des équipes qui les utilisent. Très souvent, tel un boomerang, ces systèmes se retournent contre leurs utilisateurs et les frappent par derrière. Je reçois régulièrement des commentaires sur les enchères lors de mes chroniques, j'aimerais vous souligner que je ne suis en aucune façon responsable des enchères lorsque je rapporte une main. Comme il y a de nombreux systèmes employés, je ne peux que tenter de vous expliquer les enchères. J'aimerais également vous donner mon adresse, afin que vous me fassiez parvenir vos commentaires et, si vous le désirez, m'envoyer des mains ou des problèmes rencontrés en salle ou à la maison.

Jean-François Boucher
168 St-Sauveur
Chicoutimi Qc
G7G 4E9
E-mail jfb@saglac.qc.ca

TÉLÉROMANS

Vendredi 1er août

14h30

CJPM -CFER — LA MISERE DES RICHES II **764420** Laurent Nadeau est follement amoureux d'Hélène. Andrée et Richard sont sans nouvelles de François. Étienne prend conscience qu'il ne peut plus se passer de la présence de Fabienne. Richard O'Neil retombe dans le piège de l'alcool. Alors que Jean Lemieux tente de quitter Yvan Moreau, Fabienne retrouve son vieux complice, Antoine Desautels. (1h)

17h00

CKRS — LA PETITE PATRIE **40062**

17h30

CKRS — WATATATOW (R) **75246** Joël (Serge Postigo) apprend que Patrice (Patrice Dubois) veut reprendre avec lui. Bouleversé, il donne rendez-vous à son ancien copain pour clarifier la situation.

JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248

CINÉ-TÉLÉ

Vendredi 1er août

13h00

CKRS — PERRY MASON: MEURTRE EN CIRCUIT FERMÉ **34246** (6) (The Case of the Lethal Lesson). É.-U. 1989. Drame judiciaire de C.I. Nyby II avec Raymond Burr, Barbara Hale et Alexandra Paul. - Un avocat futé s'occupe du cas d'un étudiant qui est accusé d'avoir tué un camarade de classe. (2h)

16h00

CANAL D — LES FÉLINS **6589178** (3) Fr. 1964. Comédie policière de R. Clément avec Alain Delon, Jane Fonda et Lola Albright. - Un jeune homme fuyant les sbires d'un gangster trouve refuge chez deux Américaines. (1h30)

19h00

CKRS — TOUT ÇA... POUR ÇA! **981449** (4) Fr. 1992. Comédie de moeurs de C. Lelouch avec Marie-Sophie L., Fabrice Lucchini et Francis Huster. - Les mésaventures de cinq couples éprouvant diverses difficultés conjugales. (2h30)

20h00

CJPM -CFER — MEURTRE AU CHAMPAGNE **51623** (4) (Death Hits the Jackpot). É.-U. 1991. Drame policier de V. McEveety avec Peter Falk, Rip Torn et Jamie Rose. - Un détective enquête sur le meurtre d'un homme qui venait de gagner une fortune à la loterie. (2h)

23h00

CJPM -CFER — DARK ANGEL **10772** (5) (I Come In Peace). É.-U. 1989. Science-fiction de C.R. Baxley avec Dolph Lundgren, Brian Benben et Betsy Brantley. - À la suite du meurtre de son partenaire, un policier fait enquête et découvre la piste de criminels venus de l'espace. (2h)

WCFE — 92 IN THE SHADE **2817333** (5) É.-U. 1975. Comédie dramatique de T. McGuane avec Peter Fonda, Warren Oates et Margot Kidder. - En Floride, une dure rivalité oppose deux guides pour amateurs de pêche en haute mer. (1h35)

23h20

CKRS — LA TOTALE **65767352** (4) Fr. 1991. Comédie de C. Zidi avec Thierry Lhermitte, Miou-Miou et Eddy Mitchell. - Un agent secret qui a toujours laissé croire aux siens qu'il n'était qu'un modeste fonctionnaire décide de monter une mascarade pour épater son épouse infidèle. (2h10)

00h00

CFRS — LIGNES INTERDITES **901463** (4) (Flatliners). É.-U. 1990. Science-fiction de J. Schumacher avec Kiefer Sutherland, Julia Roberts et Kevin Bacon. - Cinq étudiants en médecine s'adonnent à des expériences dangereuses sur la mort. (2h30)

CANAL D — DOCTEUR FOLAMOUR **1206550** (2) (Dr. Strangelove). G.-B. 1963. Comédie satirique de S. Kubrick avec Peter Sellers, George C. Scott et Sterling Hayden. - Un officier américain ordonne une attaque nucléaire sur la Russie. (1h35)

01h06

CFCF — THE JOSEPHINE BAKER STORY **2488666** (5) É.-U. 1990. Drame biographique de B. Gibson avec Lynn Whitfield, Ruben Blades et David Dukes. - Les grands moments de la carrière de la danseuse-chanteuse étoile Josephine Baker. (1h57)

03h03

CFCF — HER LAST CHANCE **6013024** (5) É.-U. 1995. Drame judiciaire de R. Colla avec Kellie Martin, Patty LuPone et Tony Lucca. - Une adolescente à problèmes est injustement accusée du meurtre de son petit-ami. (1h49)

MOTS CROISÉS

NO 68

HORIZONTALEMENT

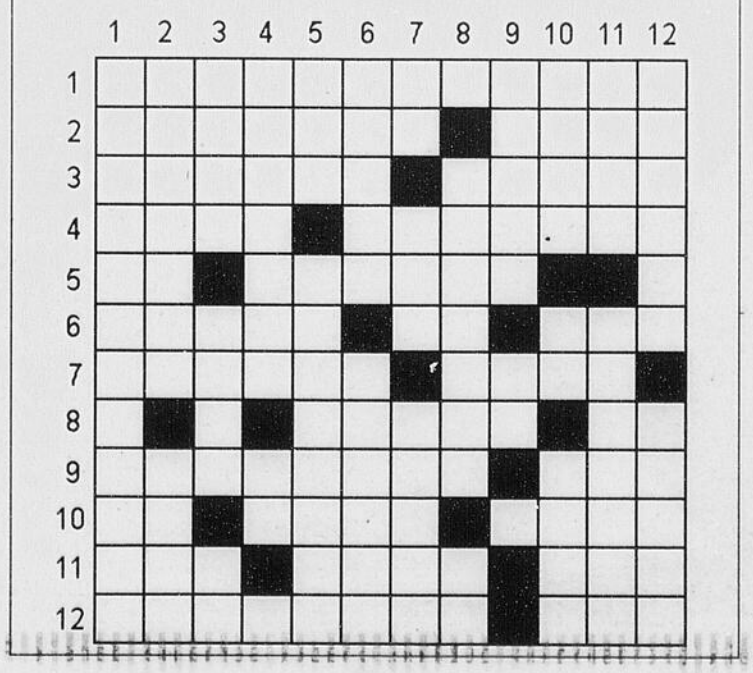
1 - Trancherai.
2 - Une partie du monde - Riv. du sud de la France.
3 - Petites parcelles de terrain - Pâtée pour la volaille.
4 - Parcourues des yeux - Raboteuse.
5 - Pron. pers. - Passe rapidement un vêtement.
6 - Entoura - Note - Une des Cyclades.
7 - Inflammation de l'iris - On y conserve le vin.
8 - Arbre des régions chaudes - De même.
9 - Réapparition d'un astre après occultation - Lettre.
10 - Radium - Couture provisoire à grands points - Rapina.
11 - Cri de douleur - V. d'Allemagne (Thuringe) - Monnaie d'Extrême-Orient.
12 - Profonds - Suit le printemps.

VERTICALEMENT

1 - Quémanderai.
2 - Débiter des marchandises - Paluche.
3 - Bolet d'une variété comestible - Dérape - Sert de liaison.
4 - Ne disent pas - Rubidium.
5 - Affl. du Danube - Ensemble des larves nageuses d'huîtres, de moules, avant leur fixation.
6 - Désoeuvré - Successions.
7 - Venu au monde - V. de Yougoslavie (Serbie) - Starets.
8 - Oiseau palmipède - Champion.
9 - Échelonne - Actinium.
10 - Mauvais ragoût - Quatre - Pondéré, sérieux.
11 - C'est un pin - Une fleur.
12 - Que l'on apporte en naissant (f.pl.) - Déesse romaine de la Chasse et de la Nature.

SOLUTION DU PROBLEME NO 67

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	T	H	A	R	G	I	E	■	C	R
2	I	S	O	E	T	E	■	N	U	L	L	E
3	B	O	N	■	T	A	N	C	E	E	■	D
4	E	P	I	N	E	■	A	I	S	■	F	R
5	R	E	T	E	N	T	I	T	■	E	R	E
6	T	■	R	E	D	E	V	A	N	C	E	S
7	I	N	U	S	I	T	E	■	E	R	O	S
8	N	O	E	■	O	U	■	A	M	E	N	E
9	■	I	R	A	N	■	P	L	A	T	■	R
10	B	R	A	I	S	E	■	E	L	E	V	A
11	R	E	I	N	■	L	E	S	E	R	A	I
12	U	S	S	E	L	■	R	A	S	A	N	T



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 1 AOUT 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Au travail, une petite erreur de jugement devra être rectifiée. En ce moment, méfiez-vous des conseils qui vous seront donnés, suivez plutôt votre intuition. Une fatigue nerveuse vous envahira, ne soyez pas simplement courageux, soyez aussi optimiste. Sur le plan sentimental, poursuivez la ligne de conduite que vous vous êtes tracée. Usez de votre sens de l'humour.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre vie sentimentale sera agréable et douce. La personne aimée aura le sens des valeurs et elle saura renoncer à quelques sorties ou à des distractions extérieures trop coûteuses. Au travail, votre sagacité ne fera pas de doute et vous portera à ne pas vous énerver pour des futilités. Ne faites pas l'erreur de vous moquer de quelqu'un de votre entourage.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Côté sentimental, ne soyez pas trop soucieux, ni dépressif, car l'avenir vous réserve des heures heureuses; en attendant, soyez constructif en étant positif. Sur le plan amical, un désappointement touchera profondément votre sensibilité. Le domaine du travail vous est plus favorable. Vous serez en possession de tous vos moyens et vous ne manquerez pas de persuasion.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous connaîtrez beaucoup de succès et une affluence de clients si vous êtes dans le domaine de la vente. Votre caractère agressif et convaincant viendra vous appuyer dans vos démarches. Sur le plan du coeur, méfiez-vous d'un coup de foudre passionnel qui risque de vous faire perdre la tête. N'exagérez pas vos sentiments, car il pourrait s'agir que d'une forte attirance physique à caractère sexuel.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Faites une analyse de vos passions et de vos sentiments profonds afin de déterminer vos intentions envers la personne chère. N'oubliez pas les éléments essentiels qui fondent votre relation. Au travail, un événement contradictoire viendra déranger vos projets, mais les avantages viendront contrebalancer les inconvénients.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vos besoins d'affection seront comblés par la personne aimée. On vous témoignera beaucoup d'amour et vous serez absorbé dans un climat de douce rêverie. Profitez-en pour faire une longue promenade main dans la main. Au travail, ne faites pas de pronostics sur l'issue d'une affaire en cours, car vous risquez de vous tromper. Prenez le temps de réfléchir.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Un objectif longtemps souhaité pourrait se réaliser cette semaine. Cependant, vous devrez faire de gros efforts et prouver aux autres votre fiabilité. Vous découvrirez que c'est la meilleure façon de réussir. Au travail, assurez-vous que votre travail est bien exécuté, sinon quelque détail inachevé pourrait bien revenir vous hanter plus tard.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
C'est une journée où vous vous contenterez surtout du rôle de spectateur. Vous tenterez de prendre un peu de recul et d'avoir une meilleure vision de ce qui vous préoccupe. Vous laisserez les autres agir en vous contentant de prendre des notes. Certains des natifs de ce signe devront choisir leurs mots avec précaution, car ils pourraient bien, malgré eux, se retrouver entraîner à vivre une aventure amoureuse.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous aurez d'excellentes opportunités de vous enrichir aujourd'hui, soit matériellement ou moralement. Pour cela, vous devrez être prêt à faire quelques changements mineurs dans vos plans. Au travail, vous aurez l'occasion de faire une brillante démonstration de vos capacités. Au plan sentimental, vous accorderez plus d'attention au point de vue de la personne aimée.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous avez tendance à croire et endosser un peu trop rapidement les idées des autres. Ne soyez pas crédule. Au travail, une situation complexe et énigmatique se présentera. La solution à ce problème ne dépendra que de vous. Ne faites pas trop confiance à vos collègues. Votre moral sera à la hausse en soirée à la rencontre d'un nouvel ami enthousiaste.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Certaines relations de camaraderie prennent de l'ampleur à votre travail. Même si vous n'appréciez pas toujours votre boulot, le fait de sentir une certaine complicité avec vos collègues vous facilite la tâche. Au plan sentimental, choisissez vos mots avec précaution puisque ce que vous dites pourrait être beaucoup plus juste que vous ne le croyez. Sans vous en apercevoir, vous pourriez blesser l'être aimé.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous trouverez la solution à un problème longtemps irrésolu aujourd'hui. Cela vous permettra de voir la vie sous un jour nettement plus optimiste, ce qui poussera certains des natifs de ce signe à entrer en contact avec un membre du sexe opposé pour débattre un malentendu. Votre sincérité devrait rapporter des dividendes. Débarrassé du poids de certaines inquiétudes, votre santé s'améliorera.

MOT MYSTÈRE

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: PRENDRE EN CHASSE

acculé	couru	filet	ombre	
affolé		flapi		talonner
affût	danger	force	passé	tapi
aller	déçu	fuir	peur	tendu
aperçu	désert	fuyard	pousse	tomber
appel	détale		prise	trace
arrêté		galop	rapide	traqué
attrapé	émoi	gémir		
avance	ému		reclus	urgent
	encerclé	haleter		
caché	éperdu		silhou-	vide
chasse	épier	libre	ette	vif
coup		loin	suivi	vite
courir	filer		suivre	

Solution du problème précédent: Everest

T	R	E	L	I	F	D	A	N	G	E	R	C	E	D
U	E	E	O	I	V	U	R	T	P	O	U	S	S	E
E	C	N	L	I	V	I	F	A	T	V	I	M	C	T
N	R	E	D	L	R	I	U	F	Y	R	I	N	E	A
C	T	E	D	U	A	C	T	A	P	U	A	T	P	L
E	P	U	O	C	R	S	R	G	C	V	F	P	E	E
R	R	C	F	E	I	P	A	T	A	C	E	S	E	T
C	G	B	P	F	E	H	C	A	C	L	U	L	A	T
L	E	A	I	T	A	P	E	U	R	I	O	L	R	E
E	M	P	E	L	I	E	S	T	V	I	O	P	E	U
U	I	R	E	P	C	U	S	I	N	N	E	L	B	O
Q	R	T	A	R	I	E	A	S	N	E	O	M	M	H
A	E	L	O	V	D	E	P	E	A	F	G	B	O	L
R	F	F	R	C	O	U	R	U	F	H	R	R	T	I
T	R	E	S	E	D	I	P	A	R	E	C	L	U	S

POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT

le QUOTIDIEN

PROMOTION

Je suis... Fidèle au Quotidien

cet été c'est 1 350$ en prix

À GAGNER chaque semaine

500$ en bon d'achat, applicable chez l'un des annonceurs de la semaine

Tirage chaque mercredi
DU 25 JUIN AU 27 AOÛT 1997

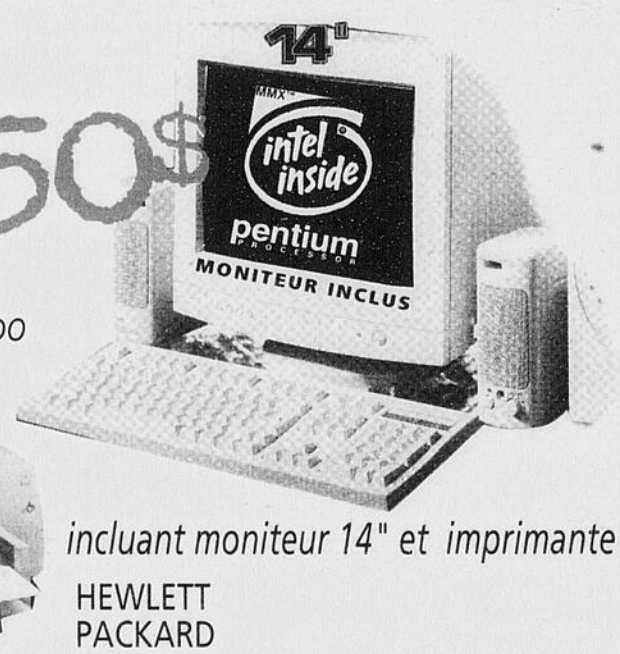
* **Aucun coupon à remplir,**
il suffit d'être abonné au moment du tirage
*** Tirage par ordinateur parmi tous nos abonnés.**

NOTRE GRAND PRIX ATTRIBUÉ LE 29 AOÛT 1997

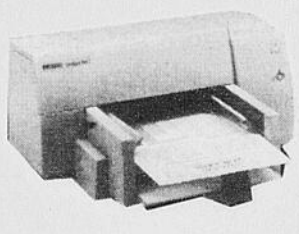
1 ordinateur PENTIUM d'INTEL RUBY

une valeur de:

2850$



- *166 MHZ MMX*
- *32 mgs RAM EDO*



incluant moniteur 14" et imprimante
HEWLETT PACKARD

Une collaboration:
La clef de sol
Chicoutimi / 698-0110
La Baie / 544-1331
Alma / 662-6432

DES TIRAGES CHAQUE SEMAINE

5 CROISIÈRES/2 PERS. LA MARJOLAINE



Du 25 juin au 23 juillet

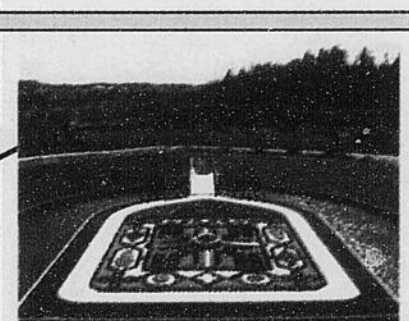
Réservations: 543-7360
1-800-363-7248
Valeur: 60,00 $ ch.

5 CROISIÈRES/2 PERS. BAGOTVILLE II



Du 30 juillet au 27 août

Réservations: 697-7630
Valeur: 40,00 $ ch.



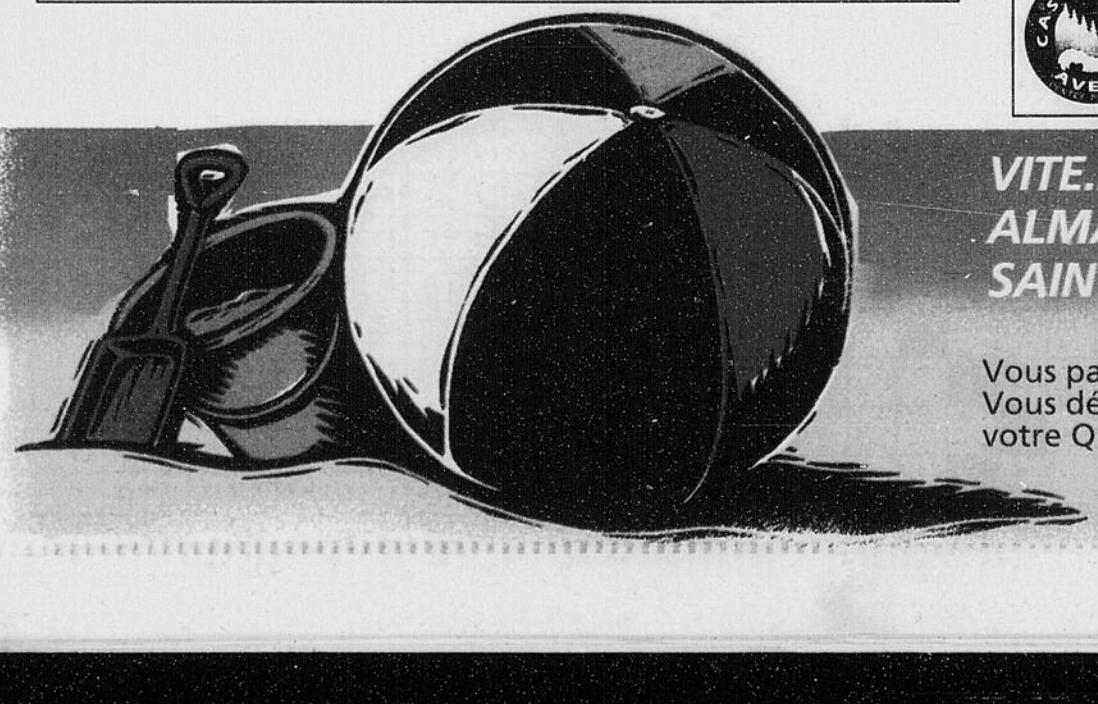
5 LAISSEZ-PASSER FAMILIAUX
2 adultes/2 enfants
Valeur: 21,00 $ ch.

LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN
1515, avenue du Rocher
Normandin
(418) 274-1993

1 FORFAIT FAMILIAL/4 PERS. RAFTING À FALARDEAU



CASCADE AVENTURE
Centre Cascades Aventure
St-David de Falardeau
(418) 673-4949
1-800-420-2202
Valeur: 220,00 $ ch.



VITE... ABONNEZ-VOUS 545-4664
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832

Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez? Aucun problème, nous vous livrerons votre Quotidien là où vous êtes.

351567

Projet de Kitimat

La Colombie-Britannique évite la poursuite d'Alcan

VICTORIA (PC) —Le gouvernement de la Colombie-Britannique a adopté mercredi un projet de loi qui lui permettra de conclure une entente à l'amiable avec Alcan, évitant ainsi une poursuite qui aurait pu signifier l'annulation du projet de construction d'une fonderie de 1,1 milliard $ à Kitimat.

En entrevue, le premier ministre Glen Clark a indiqué qu'il souhaitait ardemment qu'il y ait une nouvelle fonderie à Kitimat. «Nous avons eu des négociations intensives et les choses en sont maintenant à une étape délicate. Cette loi nous permet de conclure une entente avec Alcan et je ne peux pas donner des détails, mais nous voulons qu'il y ait un engagement significatif envers les gens de Kitimat, c'est une condition préalable.»

L'amendement à la Loi sur le développement industriel autorise le cabinet à vendre l'électricité à Alcan au prix qu'elle jugera conforme à l'intérêt de la Colombie-Britannique. Il a été adopté à la suite d'une rencontre entre M. Clark et le président d'Alcan, Jacques Bougie, mardi.

Cette réunion s'est tenue à la demande d'Alcan, après que le premier ministre eut menacé, plus tôt cette semaine, de légiférer pour imposer un règlement - aux conditions dictées par le gouvernement - dans ce litige qui fait depuis plus de deux ans l'objet de négociations ardues avec la multinationale.

Le porte-parole d'Alcan, Ray Castelli, a indiqué mercredi que cela avait failli faire dérailler les négociations. Alcan, dont le siège social est à Montréal, aurait alors donné suite à sa poursuite judiciaire en Cour suprême de Colombie-Britannique.

Le conflit a débuté en 1995 quand le gouvernement néo-démocrate a annulé le projet de parachèvement du barrage de Kemano, parce qu'on craignait qu'un barrage hydroélectrique près de Kitimat ne nuise à l'environnement.

A l'époque, Alcan avait déjà construit la moitié des installations du projet, d'une valeur de 1,2 milliard $, qui aurait fourni l'énergie nécessaire pour alimenter la fonderie de la compagnie à Kitimat.

Le règlement à l'amiable comporte trois aspects: d'abord, une forme de compensation pour l'annulation de Kemano, puis l'approvisionnement à long terme en électricité qui aurait été produite par le barrage, et enfin la construction d'une nouvelle fonderie qui aurait employé cette énergie.

L'expansion de la fonderie exigerait un investissement de 1,1 milliard$ de la part d'Alcan, ce qui entraînerait la création de 5000 années-personnes de travail et 350 ou 400 emplois permanents. Ce projet susciterait des retombées annuelles d'environ 200 millions $ pour l'économie de la province.

Les pourparlers étaient dans l'impasse en janvier dernier, quand Alcan a pris des mesures légales pour préserver sa capacité d'intenter des poursuites contre le gouvernement de la province.

Les négociations ont repris puis rencontré un nouvel obstacle en avril, quand les deux parties ont changé de négociateurs, ce qui avait incité Alcan à quitter la table encore une fois et à intenter une poursuite de 535 millions $ en Cour suprême de Colombie-Britannique.

Monoparentaux

Pauvreté évidente

OTTAWA (PC) — En 1995, les familles monoparentales dépendaient deux fois plus des paiements de transfert que les couples avec ou sans enfants.

Selon Statistique Canada, les prestations d'assistance sociale représentaient 42 pour cent de l'ensemble des paiements de transfert reçus par les familles monoparentales et 13 pour cent de leur revenu total.

Par contre, les familles ayant à leur tête un homme et une femme étaient beaucoup moins dépendantes de l'assistance sociale, qui ne représentait que 7 pour cent de l'ensemble de leurs paiements de transfert et 1 pour cent de leur revenu total.

En 1995, les familles monoparentales ont reçu 10,3 milliards $ de paiements de transfert, alors que les familles dirigées par un couple ont obtenu 60,7 milliards $.

Cette proportion apparaît raisonnable, dit l'agence fédérale, compte tenu du fait qu'il y avait environ six fois plus de familles dirigées par des couples que de familles monoparentales.

En 1995 toujours, le revenu total médian des familles monoparentales se chiffrait à 20 900 $, en hausse de 400 $ par rapport à 1994.

Les familles monoparentales ayant un homme à leur tête ont enregistré un revenu total médian de 32 200 $, en hausse de 2,2 pour cent par rapport à 1994.

En comparaison, les familles monoparentales dirigées par une femme ont vu leur revenu total médian augmenter de 1 pour cent seulement pour atteindre 19 900 $.

CARNET MONDAIN

LE QUOTIDIEN — progrès-dimanche

BONNE FÊTE



Reconnaissez-vous notre petit clown préféré? Ce n'est pas un cornichon! **Bonne fête** à **Louis-Simon Tremblay** pour ses **7 ans**.

De toute la famille
XXXXXXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel) 7$

MARIAGE



Félicitations à Josée et Alain qui ont célébré leur mariage le 25 juillet 1997. On vous souhaite beaucoup de coucous.

Martine et Jean-Marc xxxx

355914

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

NEW YORK

Dow Jones	8225.17	-29.72
Volume	544 004 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3453.12	+20.37

TORONTO

TSE 300	6877.30	+5.90

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE Inc	42.00	+.55
Bnq Royale Cda	66.20	+.30
Cdn Imp Bnq Com.	39.55	+.45
Northern Telecom	44.50	+.50
Bombardier Inc.	31.75	-.25
Or	**324.65**	**-1.50**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	28.00	+.05
Alcan	54.00	+.15
Alliance	35.55	-.20
Amisk	1.59	0
Ban. Nationale	17.95	+.20
Bruneau	1.51	0
Bell	42.00	+.55
Cascades	9.70	+.10
Domtar	12.50	0
Donohue	34.00	-.35
Jean Coutu	16.75	-.25
Hollinger	13.20	+.20
Métro-Rich.	16.50	0
MSV	.420	+.020
Orléans	2.05	-.05
Provigo	8.90	+.15
Uniforêt	4.80	-.05
$ U.S.	1.3782	-.0023
$ CDN	0.7254	+13

Taux de conversion 1.3835100

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

PROMOTION
Je suis... Fidèle au Quotidien

NOS GAGNANTS - TIRAGE DU 30 JUILLET

500 $ EN BON D'ACHAT

Applicable chez l'un de nos annonceurs

Pierrette Racine
3574, Guy
Kénogami

CROISIÈRES BAGOT II



Yvette Gagnon
837, Mars
La Baie

Mario Savard
478, du Stade
Chicoutimi

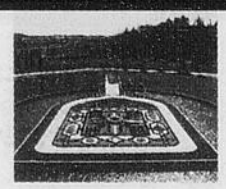
Laurent Roy
782, Simard
Roberval

Jean-Pierre Chouinard
2118, Cormier
Arvida

Eugène Morin
912, Hertel
Chicoutimi

LAISSEZ-PASSER LES GRANDS JARDINS

Léonard Houde
100, Tremblay
Petit-Saguenay



Yves Chantal
908, du Barrage
Chicoutimi

Michel Bouchard
1190, des Colibris

Clément Marcil
381, de l'Église
Albanel

Roland Gravel
2335, Mathias
Arvida

FORFAIT FAMILIAL RAFTING



Laurent Fleury
1215, Principale
Saint-Léon

Tous les prix seront expédiés par la poste. Le(la) gagnant(e) du bon d'achat sera contacté(e) par téléphone.

351570

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilegiées; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	2200	1.200	1.100	1.100	-0.050
ADS	2200	13.450	13.350	13.350	-0.100
AGRA	89100	11.750	11.750	11.750	-0.800
AAXIS	182	34.750	34.750	34.750	-0.250
JABCOURT.B	z400	0.200	0.200	0.200	
ABITIBI-C	300467	28.000	27.900	28.000	+0.050
FAETERNA	22538	7.500	7.250	7.350	-0.050
JAGRITEK	9800	1.230	1.100	1.230	+0.150
AIR CANDA	790826	12.100	11.750	12.050	+0.400
FAIRCAN.A	273600	11.050	10.750	11.000	+0.300
ALTA.ENERG	4545	31.850	31.500	31.850	+0.350
ALCAN ALU	212615	54.200	53.800	54.000	+0.150
FJALGENE	37480	2.300	2.110	2.200	+0.050
FALLIANCNV	500	12.500	12.500	12.500	
ALLIANCVT	1600	12.900	12.900	12.900	+0.150
ALLIFOREST	500	35.550	35.550	35.550	-0.200
JALTAVISTA	10200	0.750	0.750	0.750	-0.100
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISK.A	10673	1.590	1.550	1.590	
JANGL.SWIS	27000	0.540	0.460	0.460	
JAPPAL	7300	0.530	0.480	0.480	-0.020
JARMISTC	78000	0.470	0.430	0.470	+0.020
ASBESTOS	100	22.500	22.500	22.500	-1.450
FATCO I	52246	29.350	29.050	29.350	+0.250
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AULT	z48	33.500	33.500	33.500	
JAURIGINOR	15000	0.350	0.350	0.350	
JAURIZON	3076	1.320	1.320	1.320	+0.060
AVCORP	4910	4.400	4.400	4.400	
AVENOR	104310	28.900	28.850	28.900	+0.150
AXCAN	3720	11.150	11.000	11.000	
BC GAS	10753	26.000	25.550	26.000	+0.250
BC TELEC	17544	36.400	35.400	36.350	+0.750
BCE INC.	680513	42.400	41.650	42.000	+0.550
BCE S.WT	VOIR PLUS BAS				
BCE MBL	1944	49.000	48.850	48.850	-0.400
BGR.PM.A	8200	13.850	13.800	13.800	-0.050
FBMTC.A	7400	13.500	13.500	13.500	
BPI.CDN.IR	5500	4.100	4.000	4.050	-0.100
BQ.LAUR	16055	28.900	28.000	28.900	+0.800
BQUE NAT	339696	18.050	17.800	17.950	+0.200
BQ.NA.SR10	200	29.250	29.250	29.250	-0.250
BQ.NA.SR11	950	28.500	28.350	28.500	+0.300
BQUNAT.NK	8900	10.850	10.800	10.800	-0.050
BQUNAT.NT	3800	13.600	13.500	13.500	-0.050
BQ.NA.SR12	51500	27.250	27.100	27.250	+0.200
BQ ROYALE	24751	66.300	65.850	66.200	+0.300
BQ.RY.SRJ	953	29.250	29.150	29.250	
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	2100	28.800	28.500	28.500	-0.350
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	252565	44.650	44.200	44.550	+0.750
BQ.C.IMP	400001	39.600	39.150	39.400	+0.300
BQUE MTL	176971	58.200	57.500	57.500	-0.300
BMO SR4	z8	29.050	29.050	29.050	
BMO SR3	1000	27.150	27.150	27.150	+0.150
BQ.N.ECOS	130592	66.100	65.850	66.050	+0.450
B NE SR9	500	29.000	28.950	29.000	+0.200
B NE SR6	300	28.800	28.800	28.800	-0.100
B NE SR8	200	29.300	29.300	29.300	+0.050
B NE SR5	1409	25.500	25.450	25.450	
BARRICK	298285	31.700	31.300	31.450	+0.150
BARINGTON	2800	5.200	5.150	5.200	+0.050
BATON	400400	13.000	13.000	13.000	-0.100
BEAU CAN	1640	3.300	3.250	3.300	+0.150
JBENNETT	13500	2.500	2.400	2.500	
BENTALL	4500	17.400	17.300	17.400	+0.250
BIOCHEM	56215	40.500	39.500	39.500	-0.400
BIOMIRA	27270	6.150	6.050	6.050	-0.200
BOCENOR	5500	1.990	1.950	1.950	-0.040
BOMB A	12913	32.250	31.850	31.950	-0.150
FBOMB B	548658	32.150	31.650	31.750	-0.250
BOMB.SR2	100	26.000	26.000	26.000	
JBORALX.A	7000	5.750	5.600	5.700	
JBOREALE	z200	0.540	0.540	0.540	
BRASCAN.A	1500	35.600	35.600	35.600	
BRUNCOR	2250	34.250	34.100	34.100	+0.100
C-MAC	14170	19.750	19.000	19.700	+0.450
CAE INC.	17596	11.400	11.250	11.350	-0.050
FCCL.IN.B	1000	17.500	17.000	17.000	-0.700
FCGI GR.A	41330	45.000	41.500	44.600	+2.850

C

CM S.WTS	VOIR PLUS BAS				
CT FIN.	1450	44.000	44.000	44.000	
CABANO	2000	1.050	1.010	1.010	-0.040
JCALDERA	100700	0.920	0.900	0.900	-0.030
FCALL-N.B	38430	27.500	27.000	27.500	
JCVALLEY.A	3450	2.000	1.900	2.000	+0.100
JCAMBIEX	42100	0.450	0.440	0.440	-0.010
CAMBIOR	5950	16.000	15.850	15.850	-0.050
CAMBIOR.W	s25000	13.750	13.500	13.700	
CAMBRIDG	42185	13.750	13.500	13.750	+0.250
CAMCO	2000	5.500	5.350	5.350	-0.150
CAMDEV	2700	8.100	7.850	8.100	+0.100
CAMECO	10134	53.500	52.500	52.500	-1.300
CAMPR.WT	1700	0.200	0.200	0.200	+0.030
CAMP RES	2000	0.920	0.920	0.920	+0.050
FCANCAP.P	2900	25.950	25.950	25.950	+0.050
JCANACO	8000	0.090	0.090	0.090	
CAN.FRAC	500	18.700	18.700	18.700	+0.200
CDN. NAT	3100	71.750	71.550	71.550	-0.200
CDN DXY	162064	37.100	36.500	36.500	-0.450
CP LTD	2848867	42.450	41.500	41.500	-0.700
CAN RESII	7100	10.300	10.300	10.300	+0.050
FC TIRE A	221800	27.450	27.300	27.400	+0.050
FC UTILIT.A	3250	39.800	39.250	39.800	+0.650
FCMNAC.A	130275	5.600	5.450	5.500	
CANGENE	2000	2.000	2.000	2.000	
FCARAOP.A	2000	5.650	5.650	5.650	+0.150
CASCADES	44375	9.800	9.500	9.700	+0.100
CASC.WT.A	33000	0.200	0.160	0.200	+0.050
CELANESE	1400	26.250	26.250	26.250	+1.250
JCASIA	23868	0.320	0.320	0.320	
JCHESBAR	57800	1.190	1.120	1.120	+0.010
JCIMATEC	43000	0.200	0.180	0.180	
FCINAR SV	2525	46.250	46.000	46.000	+0.750
CINRAM	4534	40.000	39.100	40.000	+0.850
CO-STEEL	4300	25.250	25.000	25.250	+0.750
COCACBEV	750	20.200	20.150	20.150	+0.100
FCOG.CABL	10900	12.100	12.050	12.050	
FCOGECO	10751	10.350	10.250	10.300	
JCOLERAINE	19500	0.250	0.245	0.250	
COMINCO	2000	39.100	39.000	39.000	-0.400
JCANCOM	900	10.250	10.050	10.250	+0.250
JCONCERT	3000	2.000	2.000	2.000	
JCON ABIT.	3000	0.270	0.270	0.270	+0.020
JCONTRES	56000	0.570	0.500	0.570	+0.070
CONTIN PR	500	1.750	1.750	1.750	-0.100
FCORBY B	250	57.000	57.000	57.000	+1.500
CORECO	3150	9.950	9.850	9.950	+0.050
COSCIEN.A	4200	3.550	3.450	3.450	-0.300
COTT	2700	13.750	13.700	13.700	+0.050
CRESTAR	1400	25.950	25.950	25.950	

DàG

DTM INFO	100	3.950	3.950	3.950	-0.050
DATAMARK	1500	4.000	4.000	4.000	+0.100
DENISON	272692	0.365	0.355	0.360	-0.005
FDESJAR.A	15110	18.000	17.650	17.700	-0.050
DESJ.PR.A	7100	25.100	25.000	25.100	+0.100
JDIADM	21405	1.200	1.110	1.110	-0.050
JDIAGNCUR	5375	3.450	3.300	3.300	-0.100
JDIAGN.WT	10000	0.190	0.190	0.190	+0.050
JDIANOR	46400	0.470	0.430	0.470	+0.060
JDITEM	2000	2.100	2.000	2.100	+0.100
DOFASCO	122000	29.400	29.000	29.400	-0.100
DOMTEX	8200	7.800	7.700	7.800	+0.200
DOMTAR	12881	12.500	12.400	12.500	
DOMT.SRB	1000	18.250	18.250	18.250	+0.050
FDONOHU.A	8600	34.450	33.750	34.000	-0.350
DONOHUE.B	700	34.500	34.500	34.500	+0.500
FDOREL.B	300	24.850	24.500	24.850	
JDYNACOR	850	0.600	0.600	0.600	-0.040
ECHO BAY	8400	7.000	6.850	6.900	-0.050
JECUDOR	5500	0.370	0.300	0.370	
FEDPER	12735	24.000	23.700	23.900	
EICON	82400	3.350	3.000	3.300	-0.050
ELAN	2500	8.750	8.700	8.700	-0.050
FEMPIRE.A	z1	18.100	18.100	18.100	
ENERMK.W	s27300	7.150	7.150	7.150	
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
ESPALAU	5000	0.700	0.700	0.700	
JEXPLOGAS	179504	0.250	0.210	0.220	-0.040
EXTND.CLII	400	22.500	22.400	22.400	+0.100
EXTNDI.MV	500	22.000	22.000	22.000	+0.250
FEXTNDI.SV	10970	22.500	21.600	22.200	+0.450
FCA INTER	600	3.700	3.200	3.200	-0.500
FPI LTD	500	7.300	7.300	7.300	-0.050
JFAIRLADY	7900	0.140	0.100	0.140	
JFAIRSTAR	14400	0.900	0.800	0.900	+0.050
FALCNBRDG	148500	29.750	29.550	29.550	-0.250
FI.DESJ.S1	8725	17.500	17.250	17.500	-0.250
FINNING	2250	18.400	18.400	18.400	+0.800
FFST.MR.A	1500	20.500	20.250	20.300	+0.300
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRST.O&G	1200	11.300	11.300	11.300	-0.450
FIRSTPR US	3054	25.000	24.800	24.850	+0.450
FLET.CAN.A	52632	23.850	23.650	23.650	-0.100
FONOROLA	400	34.000	34.000	34.000	+0.600
JFOREX.A	6100	4.250	4.150	4.150	
FORTIS INC	10682	34.550	34.500	34.550	+0.050
FORZANI	2000	2.250	2.250	2.250	
FRHOLD.UN	13950	11.050	10.950	11.000	
JFREEWCAN	3000	0.580	0.540	0.580	+0.020
GTC PRC	1000	26.400	26.400	26.400	+0.350
GTC.WT	6625	1.400	1.200	1.400	+0.050
FGTC.TRA.A	2800	11.900	11.850	11.850	
GTC.TRA.B	800	12.000	12.000	12.000	-0.150
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	55725	3.750	3.700	3.730	+0.070
GENTR SRG	400	24.500	24.500	24.500	
GENTR SRQ	1500	22.000	21.950	22.000	+0.250
JGEONOVA	5000	0.375	0.375	0.375	-0.055
JGLOBAL	3000	1.000	1.000	1.000	
GLOBAL EQ	6500	2.690	2.500	2.590	-0.110
JGLOBEX	2000	4.600	4.600	4.600	-0.050
JG.BRIAR	21200	0.160	0.150	0.160	+0.020
JG.GRAM	10000	1.840	1.840	1.840	-0.050
G KNIGHT	2000	2.460	2.350	2.350	-0.050
GOODFELLW	2300	9.850	9.800	9.850	
G.W.LIFECO	500	34.000	33.900	34.000	+1.000
JGREENHOP	5500	0.550	0.520	0.550	+0.040
JGREENSH	z33	0.200	0.200	0.200	
GRILLI B	1000	0.650	0.650	0.650	
GULF RES	44150	10.600	10.250	10.600	+0.350
GULF.R.P.A	2910	4.220	4.210	4.210	-0.010

HàL

JHAEMACR	8400	2.250	1.750	1.750	-0.500
HARTCO	5100	9.300	9.200	9.250	-0.100
HAWKER	1050	4.200	4.200	4.200	
HOLLIN INC	730450	13.200	13.050	13.200	+0.200
HUBBARD	750	2.600	2.600	2.600	-0.150
H BAY CO	3203	31.500	31.000	31.100	-0.450
IBEX	940	6.150	6.100	6.150	
IPL ENER.	10020	53.500	51.650	53.500	+1.750
IPL INC.A	2110	15.800	15.750	15.750	
JITEC	3000	1.400	1.300	1.300	-0.150
JITI EDUC	13565	8.450	8.250	8.250	-0.150
JICON	65000	0.380	0.350	0.380	+0.010
IDEAL MTL	9500	3.800	3.600	3.600	
IMASCO.LTD	160835	40.900	40.600	40.750	-0.150
IMPER.OIL	32943	72.500	71.500	71.500	+0.100
FIMPR.QBR	3400	27.150	26.900	27.000	
INMEDIA	4600	1.700	1.700	1.700	
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
NCO.VBN	3000	25.950	25.700	25.750	+0.100
INCO LTD	126170	43.100	42.500	42.700	-0.550
JINTERSTAR	1600	1.700	1.700	1.700	+0.200
JINT.KEY	8000	0.255	0.250	0.250	+0.040
INTRAW.PR	900	2.600	2.600	2.600	+0.020
INT GRP	1455	36.350	36.100	36.350	+1.100
FIRWIN A	1500	4.310	4.290	4.300	+0.050
ISLAND TEL	200	33.500	33.500	33.500	-0.500
FIVACO A	9000	6.000	5.950	6.000	
IVACO.SR1	1440	23.250	23.000	23.000	-0.250
IVACO.SR5	4480	25.600	25.600	25.600	-0.050
JJAG.MIN	80380	1.400	1.290	1.290	+0.030
JANNOCK	8470	21.800	20.400	20.500	-1.400
JNOCK.1.20	1000	17.250	17.250	17.250	-0.100
FJEAN.CT.A	48942	17.250	16.600	16.750	-0.250
JJILBEY	31000	0.225	0.200	0.200	+0.010
JKVG.RES	56300	5.050	4.850	5.000	
KAUFEL.A	1000	3.850	3.850	3.850	+0.050
KAUFEL.B	8200	3.900	3.850	3.900	+0.100
JKNOWHSE	1000	0.480	0.480	0.480	
LASMO	VOIR PLUS BAS				
LG TECH	3100	3.800	3.550	3.550	-0.200
FLGS INC.	38226	8.700	8.250	8.400	-0.200
JLABPHRM	370	3.750	3.750	3.750	-0.150
LFRGCAN.P	688	44.500	43.950	44.500	-0.500
LAFARGECO	613	45.000	45.000	45.000	+3.500
FLAIDLAW	198237	21.850	21.500	21.800	+0.300
LAIDLW.IR	6100	12.700	12.450	12.700	+0.250
FLAPVER.A	1000	4.850	4.800	4.800	-0.200
LAP.VER.B	2400	4.950	4.850	4.950	+0.050
FLASOND.A	185	17.750	17.750	17.750	
LEADER I	21000	0.800	0.750	0.750	-0.100
FLEROUX B	4000	4.250	4.210	4.210	-0.010
JLITHOS	83100	1.240	1.140	1.220	+0.100
LOBLAW	7228	20.050	19.800	19.850	+0.200
LOEWEN	6620	49.500	48.150	48.150	-0.250
JLOG.G.INF	4000	1.150	1.150	1.150	-0.050
LONDN.INS.	1150	27.050	27.000	27.050	+0.050
LONDN.SRE	500	28.500	28.500	28.500	
LONDN.SRA	1050	24.000	23.900	23.900	-0.200
JLOUBEL	35000	0.270	0.250	0.250	-0.010
JLOUVEM	12000	0.420	0.420	0.420	-0.010
JLYONLAKE	78500	0.440	0.415	0.440	+0.010

MàO

JMDSI	200	37.000	37.000	37.000	-1.000
JMPACT	30200	2.850	2.650	2.850	+0.100
MSV	1000	0.420	0.420	0.420	+0.020
MABAIE	2000	0.230	0.230	0.230	+0.050
MAAX	1500	14.000	13.650	13.650	-0.300
MCM BLDL	195559	19.000	18.700	19.000	
MACKENZIE	81140	31.750	31.200	31.200	-0.350
MACYRO	1500	0.370	0.370	0.370	+0.020
FMAGNA A	54900	92.250	92.000	92.000	-0.500
MALET.QUE	2500	1.550	1.500	1.500	-0.200
FMALOFIL.B	12600	2.850	2.750	2.750	+0.100
MALOFIL.A	500	4.500	4.500	4.500	+0.500
MANI TEL	42425	16.200	15.950	16.200	+0.200
MANI.IR	48500	10.200	9.950	10.200	+0.200
MPLE.LEAF	4250	15.800	15.750	15.800	-0.100
CALL2.WT.96	VOIR PLUS BAS				
MARCONI C	2750	23.250	23.250	23.250	
JMARIT SEL	2000	31.000	30.550	30.550	+0.050
MARLEAU	500	6.500	6.500	6.500	+0.050
JMAUDE	4500	0.380	0.300	0.380	+0.130
MAZARIN	15200	1.550	1.500	1.500	
JMCWATTER	6956	2.400	2.300	2.350	+0.050
MEMOTEC	500	4.500	4.500	4.500	
METHANEX	4394	13.000	12.900	13.000	
FMETROR.A	62704	16.800	16.500	16.500	
JMETWERKS	5150	9.500	9.250	9.350	+0.150
M.TEMPUS	50900	0.620	0.600	0.600	-0.020
FMICROTEC	600	4.800	4.800	4.800	
MDLND.WAL	6780	17.250	17.050	17.200	-0.050
M.DUND	2000	0.630	0.630	0.630	
JMINORCA	34600	0.790	0.750	0.770	
JMIRANDOR	13500	0.700	0.650	0.700	
JMISPEC	21834	1.600	1.500	1.550	+0.050
MITCHELL B	1000	15.400	15.400	15.400	
MITEL.CORP	69638	9.600	9.550	9.550	+0.050
FMOLSON A	13117	26.500	26.100	26.150	-0.050
MOLSON B	500	26.150	26.150	26.150	-0.250
MOORE	119910	30.000	29.250	29.900	+0.600
JMURGOR	1000	0.400	0.400	0.400	
JNAR RES	23030	1.600	1.450	1.600	+0.190
NCE DIV.U	13000	5.100	5.000	5.100	+0.050
NCE NRGY	1000	9.250	9.250	9.250	
NATION.SEA	1200	8.300	7.750	8.300	+0.800
JN.GLDCOR	27300	0.300	0.280	0.300	
NEWCASTLE	26577	19.900	19.850	19.850	
NEWCOURT	51800	39.700	39.550	39.700	+2.450
JNORA EXP	33300	0.800	0.700	0.800	
NOR.FORST	8000	10.150	10.000	10.050	
NORANDA	119650	29.800	29.350	29.550	-0.050
NORAN.SRF	5000	26.000	26.000	26.000	+0.850
NORCEN	2400	33.500	33.350	33.350	-0.650
JNORMAB	1600	0.650	0.600	0.600	-0.050
NOR TEL	d110816	144.700	143.700	144.500	+0.500
NORTHSTAR	2720	11.800	11.700	11.800	+0.150
NVACORP	700623	12.100	11.950	12.000	
N.S.POWER	22145	15.150	15.000	15.150	+0.150
JNOVEDER	32750	0.490	0.430	0.490	-0.010
JNOVIC	1025	5.550	5.550	5.550	-0.150
JNYMOX	7437	8.900	8.650	8.900	
JO'DONNELL	32500	9.500	8.950	9.500	+0.750
FOCEL.EN.B	3000	7.100	7.000	7.100	-0.150
OLCO.A	2000	0.500	0.500	0.500	+0.030
JORB EX.A	4000	0.380	0.350	0.380	+0.080
JOREZONE	10000	0.400	0.400	0.400	
JORLEANS	9500	2.150	2.050	2.050	-0.050
FOSHA A	2493	21.100	21.050	21.050	

PàS

JPAN AMR	12002	0.220	0.200	0.200	
PAPRBOARD	3700	6.000	5.850	6.000	+0.200
JPEBERCAN	2500	2.300	2.250	2.250	+0.100
PEERLESS	4300	2.700	2.650	2.650	+0.050
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	250	7.200	7.200	7.200	+0.050
PETRO CAN	255400	24.700	24.250	24.700	+0.600
PHILIP	2500	20.500	20.500	20.500	+0.500
PHOENIXLS	3045	9.900	9.750	9.900	-0.100
PINNACLE	1400	20.900	20.750	20.900	+0.850
PLA.DOME	243035	23.450	23.150	23.300	-0.050
JPLEXMAR	160000	0.470	0.400	0.450	+0.010
POCO PETR	3500	13.800	13.800	13.800	
PCS INC.	d2200	105.000	104.650	104.800	-0.550
FPOWR CR	65432	39.500	38.150	38.750	+0.650
POWER.FIN	24320	38.500	38.000	38.300	+0.900
PREMDOR	296500	12.300	12.200	12.300	+0.100
PREMIER.A	1200	1.900	1.900	1.900	+0.050
JPROCOLOR	37000	0.360	0.330	0.340	-0.020
PROMATEK	z200	0.850	0.850	0.850	
PROVIDO	212255	8.900	8.650	8.900	+0.150
QUEBECTEL	8250	27.500	27.000	27.500	+0.300
QUEBECOA	6500	27.400	27.200	27.200	-0.200
FQUEBECOB	21215	27.400	27.150	27.200	-0.050
FRADIO.A	218	14.250	14.250	14.250	+0.250
JRADISSON	69486	0.250	0.220	0.250	+0.015
FRAINMKR	6600	5.350	5.250	5.300	+0.050
RANGEROIL	5800	13.600	13.450	13.600	+0.100
RENAISNCE	164700	34.550	33.950	34.500	-0.050
FREPAP	1207515	0.220	0.190	0.210	+0.025
RICHELIEU	1500	10.300	10.250	10.300	+0.050
RICHMONT	1370	4.750	4.600	4.600	-0.150
RIO.ALGOM	1965	35.000	34.800	34.800	-0.200
JROBEX	3900	0.850	0.800	0.850	+0.050
FRCANTEL.B	26200	28.350	28.350	28.350	+0.200
FROGERC.B	162600	10.800	10.600	10.800	+0.300
ROLLAND	11000	12.500	12.500	12.500	
ROYAL.AVI	49905	3.900	3.750	3.750	-0.100
FROYAL G.	500	37.600	37.600	37.600	-0.150
ROYAL.LPG	78950	3.700	3.650	3.690	-0.010
JSRI O&G	2500	1.300	1.300	1.300	-0.050
JSVISION	5000	1.300	1.300	1.300	-0.100
SNC-LAV	112800	16.300	16.000	16.000	
SR.TELCOM	29500	8.650	8.400	8.550	-0.100
SAN.FRA.A	1050	11.950	11.750	11.950	+0.300
SANI MO.A	3700	1.500	1.500	1.500	
JSATURN.S	6500	4.500	4.350	4.500	+0.150
SEAGRAM	207940	53.200	52.600	52.750	-0.700
SEARS CAN	4975	21.150	20.850	20.900	-0.100
FSEMITEC.A	4700	3.930	3.900	3.920	-0.020
JSHARPE	54989	1.850	1.750	1.800	
SHELL CAN	5650	22.500	21.900	22.500	+0.850
SHERMAG	5650	14.450	14.050	14.050	-0.450
SHIRMAX	1300	4.750	4.500	4.750	+0.450
SICO	3700	13.000	12.250	12.750	+0.250
SODISCO	205700	0.090	0.085	0.085	
SOUTHAM	131400	25.450	25.250	25.250	+0.250
SPORTCN.A	1500	4.000	4.000	4.000	+0.500
JST.GENEV	15000	0.870	0.860	0.870	
STLAURENT	9892	24.700	24.300	24.300	-0.100
STAMPEDR	195800	7.150	6.900	7.150	+0.250
STEL 1.94	500	25.800	25.800	25.800	+0.050
STELCO A	21200	12.650	12.500	12.600	+0.100
STELA.JONE	2400	1.600	1.600	1.600	
JSTRAT.VAL	5200	2.650	2.650	2.650	
STRONGCO	7100	13.750	13.500	13.500	-0.250
JSULLIDEN	21000	2.800	2.720	2.720	-0.130
SUNCOR	210274	45.550	43.750	45.550	+7.150
SYNERGS.A	1575	9.000	9.000	9.000	
JTSITELSY	8000	1.500	1.500	1.500	+0.150

TàZ

TVX GOLD	230400	6.450	6.250	6.300	-0.100
TALISMAN	194600	43.350	42.300	43.350	+0.850
JTANDEM	6500	0.720	0.670	0.720	+0.050
TECHMIRE	1500	0.750	0.750	0.750	+0.100
TECHNILAB	200	8.800	8.800	8.800	
FTECK B	109318	28.100	27.750	27.750	-0.750
TEKLOGIX	700	8.500	8.250	8.250	-0.750
TEKNOR	4000	7.750	7.750	7.750	-0.200
FTEL MT B	1280	23.900	23.000	23.900	-0.100
TELEBC SR6	400	26.400	26.400	26.400	
TELEGLOBE	6502	50.500	50.350	50.400	+0.200
TELGLO5.4%	1200	26.250	26.000	26.000	-0.250
JTELEK.AV	2000	1.150	1.100	1.150	
TELESCENE	3900	11.750	11.350	11.750	+0.750
FTELMOBILE	45543	21.900	18.500	21.750	+3.600
TELUS	163303	26.950	26.700	26.750	-0.100
TEMBEC.A	137150	14.000

MILLTRONICS	1953	18.000	17.550	17.550	-0.150
MINER SV OF	7200	0.380	0.370	0.370	+0.010
MINERAL O	322	0.800	0.800	0.800	0.000
MINORCA O	91767	0.800	0.750	0.770	+0.020
MINORCA W	11900	0.050	0.050	0.050	0.000
MIRAMAR	13955	5.450	5.350	5.350	-0.100
MISTY O	7870	2.100	2.000	2.100	+0.140
MITEC TELE	3550	9.100	9.000	9.100	+0.100
MITEL CORP	133490	9.600	9.500	9.550	+0.050
MITEL 200 P	400	26.150	26.150	26.150	+0.150
MOBILE C	11000	1.000	0.930	0.990	+0.060
MOFFAT	550	26.900	26.900	26.900	+0.550
MOHAWK C	700	3.300	3.250	3.300	+0.050
MOLSON A F	37307	26.350	26.100	26.350	+0.250
MONARCH D	400	11.500	11.500	11.500	+0.550
MONARCH	2000	0.850	0.850	0.850	-0.100
MOND IND	5000	0.900	0.900	0.900	+0.050
MONETA O	6000	0.380	0.380	0.380	0.000
MONTRUSCO	5650	24.700	24.200	24.700	-0.200
MOORE	912400	30.100	29.250	30.000	+0.650
MORGAN F	250500	0.065	0.060	0.060	-0.005
MORS MID	1200	14.250	14.250	14.250	-0.250
MOSAIC GR O	7500	1.850	1.800	1.850	+0.140
MOSAID TEC	6270	17.050	16.750	17.000	0.000
MULLEN TR	1070	19.500	19.000	19.500	+0.500
MLTIBN NT	1000	75.000	75.000	75.000	-0.500
MYTEC T	28748	3.650	3.350	3.400	-0.250
NDU RES O	19500	0.750	0.750	0.750	-0.050
NHC COMM	194200	1.300	1.200	1.240	+0.090
NII NORSAT	17750	2.490	2.250	2.400	0.000
NQL DRILL A	178930	9.750	9.150	9.550	+0.550
NSR RES O	20500	0.230	0.210	0.210	-0.030
NTS A	12337	4.200	4.000	4.050	0.000
NAMIBIAN O	14233	5.250	5.000	5.250	+0.200
NAT BK CAN	588085	18.050	17.750	18.000	+0.250
NAT BK 7	200	23.750	23.750	23.750	0.000
NAT BK 10	400	29.500	29.500	29.500	+0.250
NAT BK 11	100	28.350	28.350	28.350	+0.150
NAT BK 12	50	27.100	27.100	27.100	0.000
NAT SEA	5600	8.300	7.500	8.300	+0.800
NAT TRSTCO	4900	34.550	34.300	34.500	-0.050
NATRACEU O	33500	1.100	1.050	1.100	+0.090
NEBEX O	16520	0.500	0.400	0.400	-0.100
NELSON GLD O	1350000	0.570	0.550	0.550	-0.010
NELVANA F	85271	21.000	21.000	21.000	0.000
NEUTRINO O	46272	1.450	1.350	1.450	+0.010
NEUTRO W O	16400	0.400	0.370	0.400	-0.080
NEVSUN O	36100	3.240	3.100	3.150	+0.050
NEW CACHE	11100	9.450	9.250	9.450	+0.200
NEWALTA	4494	8.700	8.500	8.500	-0.150
NEWBRIDG	806918	72.200	71.100	72.000	+0.900
NEWCOURT	148379	40.500	39.300	39.950	-0.150
NFL CAPA F	19500	6.000	5.650	6.000	+0.250
NGRWTH	3538	34.600	34.200	34.600	+0.400
NGRWTH EQT	3450	27.650	27.650	27.650	0.000
NEWMEX O	2830	1.050	1.000	1.000	-0.050
NEWPORT	140536	7.100	7.000	7.050	+0.050
NEWSTAR O	61540	5.100	4.800	5.100	+0.350
NEWTEL ENT	7839	28.600	28.500	28.500	-0.050
NBL CHINA	3400	2.820	2.750	2.750	-0.050
NOMA A F	18468	5.250	5.050	5.050	-0.050
NORANDA F	414597	10.200	10.000	10.100	+0.100
NORANDA I	308504	29.800	29.350	29.700	+0.100
NORNDA I F	1900	26.000	25.850	25.850	-0.050
NORCEN	82646	33.750	33.000	33.000	-0.750
NA PALLDM	30900	4.500	4.300	4.500	-0.100
N CROWN O	25000	0.710	0.710	0.710	0.000
NOR ORION O	22000	4.400	4.250	4.400	-0.200
NOR TEL	378038	144.950	143.500	144.100	+0.500
NOR TEL 5P	182000	26.100	26.100	26.100	0.000
NORTHFLD O	96000	0.250	0.250	0.250	-0.050
NORTHGAT	2272	1.200	1.200	1.200	-0.050
NORTHRK	65000	20.000	19.750	19.750	-0.250
NORTHSTR E	47658	11.900	11.650	11.800	+0.200
NORTHWAY O	1000	0.310	0.310	0.310	0.000
NORWALL GR	3700	1.650	1.600	1.600	+0.100
NOVA CORP	140264	512.100	11.950	12.000	0.000
NOVA C 1P	5100	25.250	25.200	25.250	+0.050
NS POWER	71669	15.150	15.000	15.050	+0.050
NS PWR A P	300	26.750	26.750	26.750	0.000
NOVAGLD O	6500	0.180	0.170	0.170	-0.010
NOVOPH O	19200	1.350	1.280	1.300	+0.020
NU GRO O	300	2.450	2.450	2.450	+0.050
NUFORT R O	500	0.980	0.980	0.980	0.000
NUGAS	448100	3.700	3.680	3.690	+0.010
NUINSCO O	9000	0.930	0.900	0.930	+0.050
NUMAC ENG	7535	6.500	6.250	6.500	+0.200
OGY PETE O	8053	0.900	0.900	0.900	-0.050
OSF	1350	13.300	13.250	13.250	-0.050
OCELT EN B F	10901	7.250	7.050	7.250	0.000
ODONNEL O	59525	9.750	8.850	9.750	+1.000
OFFSHORE O	27800	1.400	1.210	1.350	+0.080
OILTEC RES O	19000	2.350	2.280	2.350	+0.070
OLYMPIA A O	4800	0.500	0.500	0.500	+0.040
ONEX C F	21370	31.750	31.250	31.500	-0.250
OPAL O	48720	0.700	0.660	0.700	+0.040
OPAWICA O	97100	0.560	0.550	0.550	-0.030
OPTIMA	6301	2.450	2.350	2.350	-0.060
ORALIFE O	4500	0.860	0.860	0.860	0.000
ORBIT	63569	1.080	1.050	1.060	-0.020
ORVANA O	56836	4.000	3.600	3.800	-0.200
OSHAWA A F	55975	21.150	21.000	21.000	-0.050
OUROMIN O	142800	0.800	0.770	0.780	+0.010
OXF PROP	13057	35.250	34.400	34.400	-0.500

P à S

PC DOCS	86070	8.950	8.300	8.550	+0.150
PFB CORP	1100	6.600	6.500	6.600	+0.050
PLD TELK O	3	8.000	8.000	8.000	0.000
PACALTA	42060	17.000	16.550	16.850	-0.250
PAC FOREST	300000	28.250	28.250	28.250	+0.150
PAC NTHA F	2300	22.500	21.600	22.500	+1.000
PACRIM	9500	0.490	0.450	0.490	+0.040
PAIGE O	22000	0.190	0.185	0.185	-0.005
PALLET	179000	0.190	0.175	0.180	-0.010
PALLISER A	18802	1.250	1.200	1.250	+0.050
PAN AMR O	2500	9.200	9.100	9.200	+0.150
PAN EAST	68602	3.700	3.600	3.600	-0.150
PANATLAS O	29316	1.100	1.010	1.100	+0.050
PANCAN P	41301	27.350	27.100	27.100	-0.050
PANGEA O	10706	3.350	3.250	3.350	+0.050
PAPERBD	2900	5.950	5.950	5.950	0.000
PARAGON ET	1200	1.750	1.750	1.750	0.000
PARAGON	145333	4.700	4.500	4.650	+0.050
PARMNT R	1252	11.800	11.250	11.750	+0.250
PARKLAND	300	6.800	6.800	6.800	-0.100
PATHEON	40900	2.300	2.210	2.260	-0.040
PEAK EN	45701	6.100	5.700	5.950	+0.350
PEERLESS	296800	2.700	2.600	2.650	0.000
PEGASUS	1100	6.600	6.300	6.600	+0.300
PEMBRIDGE	16704	13.750	13.000	13.650	+0.400
PENDARIE O	1050	15.500	15.500	15.500	0.000
PENN WST	45839	17.200	17.000	17.100	+0.100
PENTLAND O	5000	1.000	1.000	1.000	+0.030
PRKNS PAPR	160	7.100	7.100	7.100	-0.050
PERLE SYS	25300	2.400	2.200	2.300	0.000
PET VALU	7800	5.450	5.050	5.450	+0.400
PETRO C CV	719598	24.850	24.250	24.850	+0.600
PETROBK O	15000	1.400	1.350	1.400	+0.200
PETROMET	68900	3.600	3.300	3.500	+0.100
PETROLX O	20000	1.300	1.300	1.300	+0.100
PHILEX GL	1800	6.150	6.000	6.000	-0.200
PHILIP SER	51980	20.600	20.250	20.550	+0.450
PHONIX CAN	10600	1.770	1.680	1.770	+0.060
PHNX INTL	31411	10.000	9.750	10.000	0.000
PHONETTIX	6351	2.800	2.700	2.800	+0.030
PINACLE R	113077	21.000	20.700	20.700	+0.200
PIONER M O	4000	0.205	0.205	0.205	-0.005
PLACE RES	2300	2.050	2.050	2.050	-0.070
PLACER DM	752179	23.500	23.100	23.350	0.000
PLAINS EN	100	8.200	8.200	8.200	+0.100
PLAINTREE	9000	4.550	4.350	4.450	+0.050
PLATNVA AS O	11600	1.750	1.610	1.750	+0.150
PLATNVA SP O	31000	1.750	1.650	1.750	+0.150
POCO PETE	83062	13.900	13.500	13.500	-0.400
POINTER O	5800	1.290	1.250	1.250	-0.040
POST ENER	48100	3.700	3.510	3.700	+0.200
PTASH COR	217051050	105.050	103.950	104.200	-0.800
POWR COR F	61342339	500.38	150	38.750	+0.600
POWR C 1P	100	48.700	48.700	48.700	0.000
POWR FIN	846448	38.500	37.900	38.350	+0.950
PWR FIN A	101200	24.000	24.000	24.000	-0.500
PWR FIN B	2500	29.000	28.850	29.000	+0.250
PRECISN D	11901	74.000	72.350	73.000	-1.000
PREMDOR	501900	12.500	12.200	12.300	0.100
PREM I A	2450	13.750	13.600	13.700	-0.200
PREM I P	2175	15.800	15.750	15.750	-0.050
PRIME RES	38592	11.500	11.200	11.400	+0.200
PRIMEX F	3000	7.550	7.500	7.550	+0.050
PRINCETON	42000	0.340	0.325	0.340	+0.005
PRINTERA	350	2.000	2.000	2.000	0.000
PROFCO O	82900	2.300	2.150	2.300	+0.100
PROMIS SYS	15300	4.800	4.750	4.750	-0.100
PROVIGO	18500	8.900	8.650	8.800	+0.100
PRUDENTIAL	70695	52.950	52.000	52.750	+0.750
PURCELL O	33080	1.190	1.060	1.190	+0.090
PURE GLD O	140500	0.280	0.265	0.270	-0.005
PURSUIT O	10637	2.600	2.500	2.500	0.000
PUSUIT W	475	0.180	0.180	0.180	0.000
QLT PH O	79889	28.450	28.150	28.300	0.000
QMEDIA O	31750	0.415	0.390	0.390	-0.020
Q ZAR	33900	2.310	2.100	2.150	-0.250
QSR O	55800	1.150	1.150	1.150	+0.080
QUE TEL	125369	27.500	27.200	27.250	+0.250
QUEBCOR B F	10460027	35027.200		27.250	+0.050
QBCR PRINT F	19700	27.200	26.750	27.000	+0.100
QUEENSTAK	32200	1.700	1.650	1.680	-0.020
QUENSTN M	27300	1.400	1.210	1.350	+0.050
QUENSWAY	1350	23.000	22.000	23.000	+0.950
QUEST INT O	18130	0.950	0.820	0.950	+0.120
QUESTAR E O	42200	1.150	1.030	1.150	+0.080
RAM PET	12000	1.100	1.050	1.100	-0.020
RTO ENT	83200	2.780	2.650	2.650	-0.110
RAIDER O	29790	1.150	1.150	1.150	0.000
RAILLINK	14300	7.300	7.250	7.300	+0.050
RAINMKR	17225	5.350	5.250	5.250	-0.050
RAND A TECH	99724	22.000	21.250	21.300	-0.300
RANGER	1058810	13.600	13.450	13.500	+0.050
RE CON BLD	10000	0.600	0.450	0.460	-0.040
REA GLD O	73900	0.750	0.740	0.740	0.000
RECEPT O	13150	0.160	0.150	0.160	0.000
REDAURM O	227200	0.220	0.200	0.200	-0.010
REDEKOP	5600	3.500	3.500	3.500	0.000
REDFERN O	4700	2.000	2.000	2.000	0.000
REITMAN	500	16.500	16.500	16.500	-0.250
REITMAN A F	100	16.350	16.350	16.350	-0.150
REKO INTL	10414	7.200	7.050	7.200	+0.150
REMINGTN	38960	34.500	34.000	34.250	-0.250
RENISANC	1322166	34.600	33.900	34.150	-0.150
RENATA RES	192806	1.470	1.440	1.470	0.000
REPADRE	100	7.250	7.250	7.250	-0.050
REPAP ENT	5375670	0.220	0.190	0.210	+0.025
RESERVE	24609	2.850	2.850	2.850	-0.050
REVENUE P	31399	2.950	2.910	2.920	-0.070
REX DIA O	27100	2.300	2.150	2.150	-0.050
RICHELIEU	2000	10.250	10.250	10.250	0.000
RICHLND A	7600	3.600	3.500	3.550	-0.100
RICHMONT	500	4.700	4.700	4.700	0.000
RICHTRE A O	2700	5.500	5.500	5.500	-0.050
RIGEL ENG	79050	13.850	13.500	13.500	-0.200
RIO ALGOM	11451	35.000	34.500	34.500	-0.350
RIO ALTO	57980	12.750	12.550	12.650	-0.050
R NARCEA O	42300	4.400	4.160	4.400	-0.100
RIVERSIDE	4800	15.250	15.200	15.200	-0.050
ROGRS CN BF	7785	28.350	28.350	28.350	+0.150
ROGERS B F	834240	10.800	10.600	10.700	-0.100
ROLLAND	1000	12.500	12.500	12.500	0.000
ROMAN	5200	1.550	1.500	1.500	0.000
ROMARCO O	55300	3.250	2.950	3.100	0.000
ROTHMAN	50151.000	151.000	151.000	151.000	0.000
ROXMARK O	500	0.125	0.125	0.125	+0.005
RY AVIATION	10850	3.900	3.750	3.750	-0.150
ROYAL BNK	123753766.250	65.900	66.150	+0.250	
RY BK F	500	28.600	28.600	28.600	0.000
RY BK H	29855	31.250	31.250	31.250	-0.750
RY BK J	51200	29.250	29.200	29.200	+0.050
RYL GROUP F	21940	37.750	37.500	37.600	-0.250
RY LEPG L	41800	3.700	3.650	3.700	+0.050
RYL OAK	170960	2.300	2.250	2.260	0.000
ROYCEFLD O	2100	3.750	3.600	3.750	+0.150
RUSSEL A	19700	5.500	5.500	5.500	0.000
RUSSEL C	10200	25.000	24.600	25.000	+0.350
RYAN EN O	126200	9.600	9.350	9.500	+0.050
SLM SFTWR	3400	8.900	8.750	8.900	+0.150
SNC LAVLN F	53049	16.500	15.900	15.900	-0.050
SR TELCOM	12465	8.650	8.500	8.550	+0.050
ST ANDRW O	105571	2.100	2.000	2.100	+0.100
ST GENEVE O	30201	0.890	0.860	0.890	+0.020
ST LAURENT	26741	24.600	24.300	24.300	-0.100
STL CEMA F	1612	13.250	13.200	13.250	-0.150
SALIX O	4275	8.500	8.350	8.500	0.000
SAMAX GL O	1457	5.500	5.500	5.500	0.000
SAMOTH C	10000	5.850	5.850	5.850	0.000
SAMUEL M T	879	30.000	29.750	29.750	-1.250
S FERNAND O	71900	0.660	0.650	0.660	0.000
SANTA CRZ O	14500	0.420	0.400	0.400	-0.020
SASK WHT B	14859	16.200	16.000	16.200	0.000
SCAFFOLD	1041	0.820	0.820	0.820	-0.030
SCE INV AF	3125	35.000	34.700	34.700	-0.500
SHNIDR A F	3525	13.500	13.400	13.400	+0.150
SCINTILOR O	20000	0.330	0.320	0.325	-0.025
SCORPIONO	90800	2.150	1.950	2.050	+0.150
SCOTIA SPLT	750	44.950	44.950	44.950	+0.600
SCOTIA SPL P	100	21.250	21.000	21.000	-0.350
SEAGRAM	515944	53.500	52.600	52.600	-0.950
SEARS CAN	24384	21.150	20.800	20.800	-0.200
SEARCH EN O	11000	1.040	1.020	1.020	+0.020
SECOND CP	400	10.750	10.750	10.750	-0.250
SEMAFO O	25000	2.100	2.000	2.100	0.000
SEMIT AF	76750	4.000	3.900	3.930	-0.010
SEMIT B	1000	3.950	3.950	3.950	+0.100
SHAWC B F	29625	11.750	11.650	11.650	+0.050
SHAW I A	3180	44.000	42.500	42.500	-0.500
SHAW I B	500	43.100	43.100	43.100	+1.450
SHELL CAN	84531	22.750	21.750	22.200	+1.250
SHERMAG	300	14.400	14.100	14.100	-0.400
SHERRITT I	22955	7.400	7.300	7.400	0.000
SHININBK U	6900	9.800	9.500	9.800	+0.300
SIDUS SYS	17600	3.400	3.320	3.400	0.000
SIKAMAN O	288000	0.045	0.040	0.040	0.000
SILCORP	500	28.050	28.000	28.000	-0.500
SIMMOND	56620	1.400	1.300	1.380	+0.030
SINO FOR AO	100407	2.880	2.700	2.790	-0.070
SKYJACK	19800	19.250	18.500	18.500	-0.500
SLATER STL	4300	16.400	16.250	16.250	-0.150
SLEEMAN B	9400	5.750	5.650	5.650	0.000
SLOCAN F	29360	13.200	12.900	13.000	0.000
SMALL FRY	2000	6.000	5.950	5.950	0.000
SMED INTL	54	14.000	14.000	14.000	0.000
SNOW LE A	2000	0.950	0.950	0.950	+0.050
SODISCO	45250	0.090	0.085	0.090	0.000
SOFTKEY S	5330	18.950	17.750	18.750	+1.250
SOFTQUAD O	14250	1.500	1.400	1.400	-0.100
SLD STATE	16900	3.050	2.900	2.900	0.000
SONORA O	6750	0.280	0.270	0.280	+0.010
STH AMER O	46200	0.650	0.550	0.650	+0.070
S CROFTY O	5000	0.350	0.350	0.350	+0.040
SOUTHAM	39641	25.450	25.250	25.250	+0.150
STH AFRICA O	7000	0.400	0.370	0.400	+0.050
SOUTHERN O	36370	10.200	10.000	10.000	0.000
SOUTHWRD	1000	1.580	1.580	1.580	+0.030
SOUTHWST O	400	9.000	8.600	9.000	+0.400
SPAR AERO	15800	9.400	9.250	9.250	-0.100
SPECTRA A F	1100	1.850	1.800	1.850	0.000
SPECTRAL	23230	7.150	6.700	7.150	+0.600
SPECTRUM	3400	9.100	8.250	8.250	-0.650
STAMPED	5893476	7.200	6.900	7.150	+0.250
STANLEY	2000	10.150	10.100	10.150	0.000
STAR DATA	129712	9.450	9.000	9.350	+0.500
STAR R O	12000	0.190	0.180	0.190	+0.015
STARREX O	250	1.500	1.500	1.500	0.000
STARTECH	396382	16.000	15.500	16.000	+0.500
STELCO A	285136	12.700	12.450	12.650	+0.150
STELCO B P	1000	25.800	25.800	25.800	+0.050
STELCO C P	2100	25.800	25.800	25.800	0.000
STRATOS GL	2800	3.190	3.100	3.100	-0.070
STRESSGN O	34200	3.700	3.550	3.650	0.000
STRONG EQU	14600	13.900	13.500	13.600	-0.150
SUD CONT O	1200	6.250	6.250	6.250	0.000
SUMMIT R	10220	5.700	5.400	5.600	+0.100
SUMMO M O	500	1.000	1.000	1.000	0.000
SUN ICE LTD	6500	0.280	0.250	0.280	+0.100
SUNCOR	594287	45.900	39.050	45.650	+7.200
SUN-RYPE	7636	2.500	2.350	2.500	+0.200
SURREY MT F	4873	11.600	11.500	11.500	-0.050
SUZY SHIER F	450	9.350	9.250	9.250	-0.100
SYMETRY O	61350	1.300	1.250	1.300	+0.050
SYMTRY W O	19500	0.550	0.500	0.550	+0.050
SYNRGST A	2200	9.000	9.000	9.000	+0.050
SYNEX INTL O	2500	0.720	0.720	0.720	0.000
SYNSORB	17100	8.400	8.200	8.200	-0.100
SYSTEMS	6500	1.550	1.500	1.510	-0.040
H RES O	34000	0.560	0.550	0.560	0.000

T à Z

TLC LASER O	16200	12.000	11.150	11.750	-0.250
TSB INTL	3000	6.400	6.400	6.400	0.000
TVI PAC O	79000	0.330	0.300	0.320	-0.010
TVX GOLD	599880	6.450	6.250	6.350	0.000
TAIGA FORT	1400	12.000	12.000	12.000	0.000
TALISMAN	382429	43.350	42.250	43.000	+0.450
TARO IND	1520	6.300	6.300	6.300	0.000
TARRAGON O	669843	16.000	15.750	15.950	+0.350
TECHNILAB	400	8.800	8.800	8.800	-0.100
T FLAVORS O	3400	2.750	2.500	2.750	+0.200
TECK COR A	100	27.000	27.000	27.000	-0.750
TECK B F	234680	28.550	27.600	27.750	-0.750
TECMAR O	4094	1.750	1.550	1.750	+0.240
TECSYN	71100	1.450	1.400	1.400	0.000
TEDDY BER	1000	0.800	0.800	0.800	+0.020
TEKLOGIX	27850	9.000	8.100	8.100	-1.300
TEKNOR	12500	8.000	7.750	7.750	-0.350
TEL NT CAP	6700	15.000	15.000	15.000	+0.100
TELEQTY	10000	11.400	11.400	11.500	+0.100
TELMET B F	1200	24.000	24.000	24.000	0.000
TELEGLOBE	78158	50.500	50.000	50.400	+0.400
TMEDIA A F	7000	5.250	5.150	5.250	+0.100
TELEPANL O	13600	3.600	3.400	3.600	+0.100
TELESCN B	18900	12.000	11.250	11.750	+0.750
TELESYS I F	22960	21.250	18.250	21.250	+3.100
TELULAR O	67500	0.700	0.650	0.700	-0.050
TELUS CORP	153999827.000		26.700	26.750	-0.100
TEMBEC A	215754	13.950	13.650	13.950	+0.150
TENKE MNG	148400	4.500	4.250	4.500	+0.250
TESCO	89015	20.250	19.800	20.000	+0.100
TESMA A	12700	22.750	22.450	22.750	+0.200
TETHYS EN	28000	1.700	1.650	1.650	0.000
TEX CAP P	5100	30.500	30.250	30.250	-0.250
THOMCOR	247098	34.800	33.750	34.000	-0.900
THOMCOR 2	2700	24.000	23.500	23.500	-0.500
THOM COR C	17600	26.000	25.550	25.550	+0.050
THUNDR E O	16700	1.650	1.550	1.580	-0.090
THUNDRW O	350000	0.220	0.205	0.205	+0.005
TIOMIN O	5200	2.450	2.250	2.250	-0.150
TIOMIN W	5000	0.600	0.600	0.600	+0.070
TIVERTON O	37500	0.600	0.560	0.560	-0.010
TOMBILL B F	1000	5.500	5.500	5.500	+0.450
TSTONE O	3100	1.250	1.200	1.200	+0.080
TOREX O	9050	1.120	1.120	1.120	0.000
TOROMONT	10501	27.000	26.500	27.000	+0.250
TOR DM BK	982651	44.700	44.050	44.550	+0.700
TD BK H	2900	30.000	29.800	30.000	+0.100
TD BK NOTE	20600	32.750	32.200	32.700	+0.700
TIPS	2055283	36.750	36.500	36.650	+0.100
HIP	471568	41.800	41.450	41.700	+0.300
TORRINGTN	5000	4.900	4.800	4.900	+0.150
TORSTAR B F	123603	47.000	46.000	47.000	+0.250
TOTAL PET	2000	14.500	14.350	14.500	-0.100
TRANS HX O	50000	1.700	1.700	1.700	0.000
TRANS DOM	48700	0.400	0.375	0.375	+0.005
TRALT CORP	535211	17.200	16.900	17.150	+0.250
TUTIL 840	1150	27.750	27.500	27.500	-0.250
TRCAN PL	311956	27.800	27.400	27.450	-0.150
TRP 2.80 P	500	50.000	50.000	50.000	+0.500
TRANSCO DEB	1000	87.750	87.750	87.750	+0.500
TRI EX O	60600	1.150	1.090	1.100	+0.010
TRI LINK	65715	25.000	24.750	24.750	-0.250
TRIAM AUT	2900	6.550	6.400	6.400	+0.150
TRICAN WELL	59900	6.000	4.750	5.800	+0.900
TRIDEL ENT	5700	0.750	0.700	0.700	-0.010
TRIGAS O	204065	1.000	0.920	1.000	+0.120
TRILLION O	16600	3.950	3.800	3.950	+0.050
TRILON A	162612	8.700	8.500	8.550	-0.050
TRILON FIN I	10300	22.000	21.500	22.000	+0.400
TRILON FIN II	8200	21.750	21.500	21.700	+0.300
TRIMAC	127412	30.350	30.000	30.350	+0.100
TRIMRK FIN	20483	69.400	68.600	69.300	-0.200
TRIMIN ET	25000	6.450	6.450	6.450	-0.050
TRPL CRN E	2600	3.050	3.050	3.050	+0.050
TRITON MN O	5300	2.500	2.300	2.500	0.000
TRIUMPH	109850	3.000	2.850	3.000	+0.150
TRIZEC HA F	596781	32.000	31.400	32.000	+0.500
TRIZEC H W	111593	7.150	6.900	7.050	+0.150
TROJAN TECH	2311	19.800	19.500	19.800	+0.300
TUDOR O	3300	1.080	1.000	1.080	-0.010
TUSK ENRGY	44400	1.570	1.500	1.570	+

Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISETTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour.....6,80 $
2 jours.....8,30 $
3 jours.....9,80 $
4 jours.....11,30 $
5 jours.....12,80 $
6 jours.....14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: local commercial, 1,200 pi.ca. hauteur 14', à proximité centre-ville, chauffé, éclairé si désiré. Libre septembre 1997. Tél.:543–6318.

ST-BRUNO, bâtisse commerciale 9,000 pieds.carrés, terrain 45,000 pieds.carrés. Tél.:343–3315.

102 Blocs appartements

CHIÇOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, 5 immeubles de 4 logements, vendus ensemble ou séparément. Occupation 100%. Revenu annuel: $108,000 (pour les 5 blocs). Agents s'abstenir. Tél.:544-6538, 544–6313.

JONQUIERE, bloc 4 logements, bonne condition, revenu 18,720$, prix 90,000$. Tél.:543–5145.

JONQUIERE: 3934 MONSEIGNEUR Bégin, 3 logements, revenu: 850$/mois. valeur 97,000$, laissé 83,000$. Tél.542–1231

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: 2 bars. Rentabilité assuré, peu d'investissement. Tél.:548-1670, 698-8551(paget).

EXCELLENT
CHIFFRE D'AFFAIRES
LAC ST-JEAN — ÉPICERIE
avec chiffre d'affaires
d'environs 1,300,000$
par année, très bonne rentabilité.
Informations au bureau seulement.
Tél.:347–5052 Lionel Bouchard,
Accès Plus Courtier.

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Tél:542-8022, 695–1630.

MARCHE AUX PUCES VALIN, terrain, bâtisse et inventaire à liquider en totalité ou en partie. À voir 235 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay.

RESTAURANT A VENDRE, clientèle établie, sur la St-Dominique, Jonquière. tél.542–6935

RESTAURANT au Marché aux Puces, rue Racine, équipement complet, bon prix. Tél.:697–0052 soir, 693-0716 jour

109 Locaux à louer

BATISSE COMMERCIALE: Chicoutimi 1393 Boul. Saguenay Est, 750 pieds.carrés, air climatisé, système d'alarme, Tél.543–3167

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél;.696–1158.

JONQUIÈRE, RUE ST-DOMINIQUE
Un grand ou plusieurs petits locaux, pour entreposage ou autre, total 2,800 pi.ca., peut aussi servir d'adresse commerciale.
Tél.:542–4022, 547-7298. (Claude)

JONQUIÈRE; 2420, St-Dominique, local commercial, 1,200 pi.ca. très propre. Tél.:542–4022, 547-7298 (Claude).

JONQUIERE:
LOCAUX à louer à partir de
125$/mois., Parc Industriel.
Tél.696–8606

JONQUIERE: entre 600 et 1,300 pieds.carrés, rez-de-chaussée, chauffé, air climatisé, stationnement. 2393 St-Dominique. Sur rendez-vous seulement, 276–3592 (Mme Gagnon).

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire pour partager logement, secteur Chicoutimi, $180/mois. Tél.:693–0115.

203 Chalet à vendre

6374 CHEMIN St-André: bien isolé, bord du Saguenay, très beau site, 15 kilomètres de Jonquière, bateau, quai, abri bateau. Tél.:349–8181.

CHASSE ET PÊCHE Hors Zec, Bégin, 25,000$ négociable. Tél.:547–1968.

CHASSE et pêche, Zec Onatchiway, Lac Desmeules, 20x24, eau par gravité, chauffe-eau, douche, chauffage à l'huile, au bois, poêle réfrigérateur propane, remises, chaloupes, moteurs, génératrice. Tél.:542–6714.

ENDROIT PAISIBLE
MILOT: 14, Petit Lac Clair, à 10 minutes du village, accessible à l'année, meublé, 2 remises, électricité, eau chaude, douche, terrain 31,000 pieds carrés, très propre. Informations, tél.:276-9292, repas ou soir.

LAC A GOTH: 550 sentier Brassard, meublé, habitable à l'année, fosse septique, champs d'épuration. 48,000$. Tél.:544–3594

LAC DES COMMISSAIRES: 4.1/2, isolé, chauffage au gaz. Tél.(819) 373–4358.

LATERRIÈRE, zec Mars-Moulin, grand terrain, accessible l'hiver. Chasse, pêche. Tél.:549–7242.

LES ARPENTS VERTS: St-Félix d'Otis, chalet neuf, entièrement équipé, terrain 200X200, endroit solitaire, lac de pêche. Tél.:544–2192.

PRIX REDUIT pour vente rapide: lac Bleuets, 5 minutes du centre-ville, impeccable, solage, plage, 35,000$ négociable. Tél;547–8222

ST-FÉLIX D'OTIS: à voir chalet et terrain aménagé, 35,000$ négociable. Tél.:544–5571

ST-FULGENCE: Mont-Valin, chalet chasse et pêche. Tél;674–9342 heures repas

ST-GEDEON: chalet avec beau terrain, bord du lac, plage privée. Vente ou location. Tél.:345–2787, 662-4448, travail:668-4541.

ZEC MARTIN-VALIN: chasse et pêche, tout équipé avec remise et 1 embarcation. Accessible par eau. 11,000$. Tél.548–8688.

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. $27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

204 Chalet à louer

A LOUER ou à vendre: Métabetchouan, Club (Grand Largue), Voile Tennis 2 lits doubles. Plage, site exceptionnel, Tél.:673–4481.

À LOUER: CONDO VACANCES FAMILIALES, 6 PLACES ANSE-ST-JEAN, DU 01 AU 08 AOUT ET DU 8 AU 15 AOUT. ACTIVITES SUR LE SITE, PISCINE, ETC. Tél;542–5524.

BORD Lac St-Jean, près Desbiens, libre à partir 17 août. Tél.;693–8500.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de- Chicoutimi; confortables, literie, plage de sable privée. Bar Terrasse et Restaurant. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442, (418)481-1079.

LATERRIERE: 2.1/2, meublé, à la semaine ou fin de semaine, très beau site, face barrage, 8190, Portage des Roches Nord. Tél.:678–4803, paget:541-3288.

PLAGE Wilson, 2 chambres, tout équipé, à partir du 9 août. Prix réduit. Tél.:347–4163.

ST-GEDEON: chalet avec beau terrain, bord du lac, plage privée. Vente ou location. Tél.:345–2787, 662-4448, travail:668-4541.

ST-GEDEON, Rang des Iles, 2 chambres, douche, plage privée, libre août, $300/semaine. Tél.:547–7644.

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, accès piscine, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690–5356.

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres, Tél.;549–8646

ARRIERE Place Royaume: grandes chambres, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, patio, 200 $/mois et plus. Tél:.690–0080 soir.

CHAMBRE avec vue sur ville, paisible, 60$/semaine. Tél.543–3939, 690-3326.

CHICOUTIMI, face Université, arrière Cégep, cuisine, salle bain commune. Tél.:545–0698.

CHICOUTIMI-NORD: recherche personne seule, non fumeuse, 40 ans et plus, pour louer chambre incluant pension, idéal pour homme ou dame seul(e). Tél.698–6574.

CHICOUTIMI: milieu familial, idéal pour étudiants(es), près Université, quartier Murdock, prix à discuter. Tél.:545–1780.

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sécheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Tél.:549–3372.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 1950, des Roitelets, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, planchers érable, salle d'exercice, piscine extérieur. Tél.:543–9802.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, à voir! chauffés, éclairés, meublés, neufs, 290$/mois et 325$/mois. Tél.:543–3939, 690-3326, 549-1010.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, **CHICOUTIMI**, secteur Cegep et UQAC. 4.1/2, secteur Place du Royaume. 5.1/2, centre-ville. Possibilité de chauffer, meubler, éclairer.

Gestion immobilière Courtemanche
Tél.:690–6308.

Logements de qualité à prix concurrentiel.

4.1/2 Sydenam, 3.1/2, des Hospitalières, près Université, Cégep, qualité supérieure, services compris. Tél.:696-7155, 674–2385.

A 5 minutes de Place Royaume, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693–3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 4.1/2 et 5.1/2, rue Bécard: 2.1/2, 3.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982

AEROPORT de Bagotville, grands 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude fournie. Tél.677-2098, 549-4167

ALMA: 84 Sacré-Coeur ouest, 4.1/2, neuf, libre immédiatement, 385$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:668–5948 (laissez message).

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, quartier tranquille, 265$/mois. Tél.:548-7919. 547-3809.

CHICOUTIMI, beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, très propre. Tél.:549–8584, 690-0031.

ARVIDA: 2.1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, 300$/mois. Tél.548–9259, répondeur

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, beau **4.1/2,** porte-patio, **bain tourbillon,** 490$/mois libre immédiatement. **725 rue Jolliet,** beau **4.1/2, vue exceptionnelle,** rénové, 440$/mois, aussi **3.1/2 semi-meublé**, service laveuse sécheuse, 350$/mois, libres immédiatement. **115 Perron, 4.1/2**, rénové, **haut de maison,** 390$/mois. Libre 1er août. **CHICOUTIMI-NORD:** 1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2,** porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois. 179 ST-EPHREM,** (voisin Provigo), **beau 4.1/2,** chauffé, rénové, idéal pour personne seule ou couple sans enfants, **$375. Libres immédiatement. Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI SECTEUR Cote-Réserve, grand 3.1/2, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.693–1902.

CHICOUTIMI, 3.1/2 près Cégep, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. $360. Libre. Août gratuit. Tél.:543–8500.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1271 Ravel, près Place Saguenay, tapis mur-à-mur, peinture fraîche, Libre immédiatement. Tél.:543–0320.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay Ouest, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693–1678.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Savard, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. $360. Rénové à neuf. Libre immédiatement. Tél.:544-7499.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, Rang St-Pierre, idéal pour personne pré-retraité. Tél.:545–8784.

CHICOUTIMI, idéal étudiants(tes), Cégep, Université. 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublé, Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, rue St-Paul, 3.1/2, 4.1/2, meublés, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél.:545–4029.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, 4.1/2, meublés, chauffés. 5.1/2, chauffé. Disponibles août 1997. Tél.:545–1042.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, $375/mois. Tél.:693–1101.

CHICOUTIMI-NORD: Beau grand jumelé, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 450$/mois. Tél.693–1065

CHICOUTIMI-NORD: 170, des Épervières, 4.1/2, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693–1982.

CHICOUTIMI-NORD: 1850 Boul. Tadoussac, grand 4.1/2, repeint à neuf, remise intérieure, stationnement, très propre, tranquille, édifice à 6 logements, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.543–6960.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat et service, 410$/mois chauffé, Tél.;545–0698

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Oblats, 400$/mois. Tél.545–6718, Mario.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er juin. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 3.1/2, rue St-Ephrem, près Provigo et Igéa, libre immédiatement. 335$/mois. Tél.:543–7908 ou répondeur.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux, grands, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres immédiatement, septembre, octobre, novembre. Tél.:543-5330, 696-7208**

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308

NE VOUS FIEZ PAS À L'APPARENCE, VALEUR SUPÉRIEURE



VISITE LIBRE SAMEDI ET DIMANCHE
2 et 3 août de 14 h à 16 h



1400, HEMINGWAY - CHICOUTIMI
Superbe paysagement, avec piscine creusée, garage double. Bureau avec entrée indépendante, plus 4 1/2, niveau piscine.

La Capitale

ROBERT-G. LAROUCHE
LA CAPITALE SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
BUR.: 543-5511 – CELL.: 690-7288 ou 696-2173

358986

ESSAYEZ LA FORMULE COMBINÉE DES PETITES ANNONCES

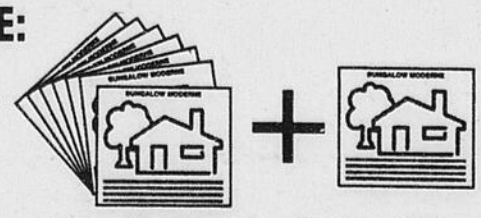
le QUOTIDIEN + progrès-dimanche = La combinaison parfaite

▶ PLUS AVANTAGEUSE:

La parution de votre petite annonce dans le Quotidien et dans le Progrès-Dimanche vous donne

un rabais de 10%

et vous garantit un rendement supérieur



= 10%* de rabais

Cette offre ne peut pas être jumelée à une autre promotion.

*Options non comprises. Remboursement des annonces non parues si annulation avant l'échéance de l'annonce 7941

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, 1er septembre.

Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: 1.1/2, arrière Place Saguenay, endroit tranquille, Tél.:545–0698

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, près cégep, 4.1/2 centre-ville, prix intéressant. Libres immédiatement. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint. Immédiatement, août, septembre. $385 à $395. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Sydenham, près du cégep, UQAC, hôpital. 370 $/mois.Tél.:690-5052, 678-2496.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.548–2442

CHICOUTIMI: 4.1/2 CHAUFFE, RUE BEGIN, LIBRE 1ER SEPTEMBRE, tél.:543-6055.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 $/mois). Libre immédiatement Tél.:543–9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 397 Jobin, haut de maison, libre Chicoutimi-Nord: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 350$/mois, libre, Tél.543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI: 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, sous-sol, 400$, chauffé, éclairé. Tél.549–1817, 543-9061.

CHICOUTIMI: 4.1/2, des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:545–6718 Mario.

CHICOUTIMI: 4.1/2, style condo, insonorité parfaite, 565$/mois. Tél.:698-1310, 693-0820 (Jocelyne).

CHICOUTIMI: 43 Price Est, 2.1/2 chauffé, éclairé, stationnement, entrée indépendante, très propre, $320/mois. Tél.: 543-4986.

CHICOUTIMI: 5.1/2, boul. Saguenay ouest, eau chaude fournie, Tél.:545–1230

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, $420. 64 rue Paquet. 5.1/2 chauffé, éclairé, 400$. Tél.:690–3675, 541-9360 paget.

CHICOUTIMI: 6.1/2, 3 chambres, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre immédiatement. Tél.:699–1170.

CHICOUTIMI: 731 rue Alma, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 395$/mois, près des services et de l'Université, Cégep. Tél.543–0775

CHICOUTIMI: 736 boulevard Saguenay Ouest, 4.1/2, intérieur refait à neuf, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, $395/mois. Tél.:547–8913.

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, Tél.;690–1235, 549-8564

CHICOUTIMI: A voir, grand 4.1/2, chauffé, près école Dominique-Racine. Tél;.543–5838

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. 4.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 410$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, chauffé eau chaude fournie, 480$/mois. SECTEUR boul. Université, 4.1/2, 3.1/2, chauffés éclairés, meublés, idéal pour étudiant, 425$, 355$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 130 des Ecorceurs, **insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres,** entrée contrôlée, **libre immédiatement** 505$/mois. **Chicoutimi: 43 rue Jauffret 4.12, 420$/mois, rénové à neuf, chauffé,** eau chaude. **858, rue St-Paul, 4.1/2,** couvre-planchers et peinture **refaits à neuf,** 1er étage, **385$/mois,** libre immédiatement. **Chicoutimi-Nord:**1992 Boul.Tadoussac, **4.1/2 chauffé,** demi sous-sol, **395$**/mois, libre immédiatement. **Tél.:690.1148, paget:696-6381.**

CHICOUTIMI: beau grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 2ème étage, 489$/mois. Tél.:693–3390, 690-9176.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, récents, clairs, près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, face zone portuaire, près autobus, 350$/mois, chauffé. Tél.:678–2775 heures repas.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 2 salles bain, près Place Saguenay, 495$/mois, Tél.:696-0441, 698–1643.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, Tél.:549–9612, 549-2801.

CHICOUTIMI: rue Taché, 4.1/2, 350$/mois, Tél.;544–4830

CHICOUTIMI: Secteur Côte Réserve grand 5.1/2, demi sous-sol, clair et très propre, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:698-5414; 690–1533.

CHICOUTIMI; rue Ste-Famille, 3.1/2, éclairé, près Cegep, libre immédiatement. Tél.:690-4656.

CONDO à louer: Chicoutimi, 4.1/2, secteur polyclinique, repeint à neuf, 475$/mois, libre immédiatement. Tél.;678–2821

HÉBERTVILLE: 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 654 Mésy, libre fin juillet, 230$/mois. 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 652 Mésy, libre 1er août, 240$/mois. Tél.:344–1706 soir.

IMPECCABLE, Jonquière, grand 4.1/2 moderne, 475$/mois non chauffé, non éclairé, 1911 de la Gailllarde, libre 1er septembre. Information Régis Morin. Tél:690–0591.

KÉNOGAMI: à voir, 4.1/2 très propre, rue Racine, chauffé, eau chaude, libre immédiatement, Tél.:695–1251.

JONQUIÈRE: centre-ville, deux 4.1/2, chauffés, non éclairés, finis moderne, libres. Tél.:548–1270.

JONQUIÈRE: genre studio, moderne équivalent 3.1/2, rue St-Antoine, centre-ville, semi-meublé, Tél.:547–7279 après 17h00.

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, boul. St-François, non meublé, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:542–5703

JONQUIÈRE: secteur Ste-Thérèse, 4.1/2, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 400$/mois, Tél.:548–6724.

JONQUIERE, 1893 St-Jean-Baptiste app.4, 4.1/2 semi sous-sol, propre, peinture fraiche. Prix spécial. Tél:672–2266.

JONQUIERE: 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, porte-patio, remise, près Cégep. 410$/mois Tél.:696–1511.

JONQUIERE, grands 5.1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550$/mois. Tél.;547–0078, 547-0064.

JONQUIERE: 2.1/2, secteur Mont-Fortin, meublé, chauffé, écairé, libre 1er août. Paget.696-8691

JONQUIERE: 3.1/2, non meublé, non chauffé, entrée indépendante, peinture et couvre-plancher neufs, près centre-ville et Cegep, 320$/mois. Tél.542–0261.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep.Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 335 $/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-0479.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, peinture fraîche, près des écoles, $325/mois. Tél.:542–8414, 591-5059(radio-chasseur).

JONQUIERE: De Poitier, 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 365 $/mois. Libre 1er août. Tél.547–5126

KENOGAMI, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Haut de maison. Tél.:544-1622, 544–0918.

KENOGAMI: 1994-1996 Frontenac, 4.1/2, modernes, non chauffés, non éclairés, 425$/mois, 435$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324(paget), 544-4595.

LA BAIE: 4.1/2, 6.1/2, non chauffés, non éclairés, 300$/mois, 450$/mois. Libres. Tél.:540-3134, 544–3269. après 18h00.

LA BAIE: 4.1/2, libre immédiatement, secteur Bagotville, non chauffé, non éclairé, 2ème étage, 300$/mois. Tél.:544–8659

LA BAIE: 4.1/2, très spacieux, 870, boul. Grande-Baie-Nord, possibilité d'un mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:544-1032, 544–9427.

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380$/mois. Tél.:543-7771, B. Picard.

LA BAIE: 5.1/2, moderne, comme neuf, libre immédiatement, rue Docteur Desgagné. Tél.:549–8675, 549-1075.

LA BAIE: grand 5.1/2 avec foyer, au 1624, avenue du Port, Tél.:544–1515 (jour), 544-6861 (soir).

LA BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4.1/2, plancher bois, libre immédiatement .Tél.:544–2696, 544-9849.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:544-1681, 547-7289.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIERE: 4.1/2, rue du Boulevard, repeint, très clair, sous-sol, 310$/mois. Tél.:678–2202.

LATERRIERE: Grand 5.1/2, près Base, très propre, non chauffé, Tél.678–9746

RIVIÈRE DU MOULINE: 4.1/2, sous-sol, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 390$/mois, demandez Gaston, Tél.:693–2373.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 chauffé non éclairé, $440/mois. Libre immédiatement. Tél.:549–2769.

ST-AMBROISE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $370. Tél.:672–2024.

ST-AMBROISE, rue Simard, près de tous les services, beau grand 4.1/2, semi sous-sol, grand ménage peinture faits. Prix spécial. Tél.:672–2266.

ST-AMBROISE: 3.1/2. Location immédiate. Possibilité 1 mois gratuit. Tél.: 698-1394, 673-4956, 672-2538

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:545–1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

AU 3609-11 Joliette, Jonquière, maison 2 logements, 4.1/2, grand terrain. Charlemagne Girard, agent immobilier, Accès Plus Jonquière. Tél.542–2033

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 6 ans, terrain 46 500 pieds.carrés. Tél.:673–4174.

CHICOUTIMI, 853 Murdock, près Université, 3 chambres, occupation immédiate, personne intéressée seulement. $119,000 non négociable, avec 2 revenus. Tél.:696–4183.

CHICOUTIMI, unifamiliale, brique, 4 chambres, 2 salles de bain, entrée asphaltée, prix sous l'évaluation. Possibilité d'un logement supplémentaire. Rénovations récentes. $85,000. Tél.:698-2985.

CHICOUTIMI-NORD: 205 Boischatel, 1976, brique, aménagée à 100% sur 2 planchers, 3 chambres, 2 salles de bains, pas voisin arrière, Parc de la Colline. 94,500$. Evaluation en mains. Tél.696–0664

CHICOUTIMI: 68 et 70 Daniel, 2 logements 5.1/2, vue sur le Saguenay. Tél.:693–6228

CHICOUTIMI: 808 Nio, près rue St-Paul, maison sur 3 étages, pour propriétaire 5.1/2 ou plus sur 2 planchers, revenu d'un 3.1/2 au rez-de-chaussée, garage double. Tél.:696–1056.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36, bien située. Tél.:276–4347, 661-0099.

JONQUIERE: Directement du propriétaire, 2289, St-Charles, 2 étages, garage. Tél.542–7818

PRIX D'AUBAINE!

JONQUIÈRE: maison à revenus, construction 1987, 24'X36'. 4 chambres, 2 salles-de-bain, foyer, combustion lente, remise 10'X12', clôturé, paysagé, aucun voisin arrière, revenus de 600$/mois. Tél.: Montréal 514-461-3967 Alain.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1414 de la Terrasse. Urgent: cause transfert, sans voisin arrière, boisé, 4 chambres, plancher bois franc. A vendre pour balance de termes plus frais. Régis Morin. Tél.690–0591, La Capitale.

TRÈS BELLE MAISON

ARVIDA: 2289 Prévost, 26x40, 9 ans, 2 salles de bain, plancher bois, céramique, sous-sol fini, atelier, patio, piscine, remise, asphalté. Tél:548–3772.

210 Maisons à louer

BORD du Lac-St-Jean: entre St-Gédéon et METABETCHOUAN, construction neuve, 550$/mois, de septembre à juin. Tél.:345-8870.

JONQUIÈRE: moderne, à paliers, toit cathédrale, puits de lumières, piscine, pergola, 735$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre Tél.:695–2033.

JUEMELÉ à louer, en construction, en bordure du Saguenay, prêt le 1er septembre 1997, Tékl.:674–9287 après 17h00.

LATERRIÈRE: 6010, chemin St-Pierre ouest, non inondée, 4 chambres, 2 salles bain, très grand salon, salle lavage et jeu, patio, libre immédiatement, location à discuter. Tél.:678–9887 (Lise).

211 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY, maison mobile Treco 1976, 14x60. Tél.:696–4683.

213 Terrains à vendre

10 MAGNIFIQUES terrains plats, situés à Ville de La Baie, Chemin des Battures, vue sur le Saguenay. Directement du propriétaire. Tél.:544–1745.

TERRAINS boisés à Chicoutimi, site enchanteur, 35,000 pi.ca. et plus, très bon prix Tél.:693–9225, 549-3233.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: rue du Portage, domaine du Roi, 11,000 pi.ca. sans voisin arrière, particulier sans taxe. 35,000$ Tél.:549–1454.

LA BAIE: bord du Saguenay, 3 terrains 43,000pi.ca. sur le roc, prix réduit, site enchanteur. Tél.:549–9034.

STE-ROSE-DU-NORD: Anse-d'en-bas, 34,375pi.ca., vue sur Saguenay, pour auberge ou chalet. Tél.:1-418-849–4220, 1-418-569-6944.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 DODGE Spirit, 6 cylindres, 3.1L, équipée au complet, blanche, 4 portes, excellente condition, spécial: 3,200$. Tél.:543–5464.

1993,LINCOLN Towncar blanche. **(EXECUTIVE) garanti 24 mois.**
1993 CADILLAC de Ville, avec garantie.
1992 MERCEDEZ Benz 400E, 58,000 km.
1991 HYUNDAI SCOOP LS, automatique
1366, boul. St-Paul, Chicoutimi
AUTOS G. LEROUX Inc.
696-1774,
sans frais 1-800-801-2375

ACHETE autos et camions, 1987 à 1991, en bonne condition. Tél.:548–7695.

ACHETEUR sérieux recherche un Pontiac Bonneville 1995-1996, Tél.:547–4309.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél.:549–3625.

ATTENTION

PONTIAC GRAND AM 1985, automatique 2 portes, moteur 3L, propre, 50,000 kilomètres 1,550$ négociable. **PONTIAC 6000** 1984, 4 portes, 1,695$. **CHEVROLET Corsica** 1988, 4 portes, 2,200$. **BUICK Century,** 1987, 2,200$. **CHEVROLET Célébrity,** 4 portes, 2,200$. **BUICK Century** 1980, 4 portes, 695$. **CHEVROLET Célibrity,** 1984, 4 portes, 2,8, 1,295$. **RENAULT Alliance,** 1985, 2 portes, manuelle, 1,495$. **DODGE Charger,** 1987, 2 portes, 1,295$. **CHRYSLER Le Baron** 1986, 4 portes, 1,695$. **TOYOTA Corolla,** 1985, 4 portes, automatique, 795$. **FORD Tempo** 1988, 2 portes, automatique, 1,595$. **PONTIAC Firebird**, 1985, 2.8 automatique, 1,295$ négociable. **Camion FORD F-150** 1985, automatique 1.1/2 cab, 1,250$. **G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél:545–9537.**

AUDI 200 Turbo, 1989, 149,000 kilomètres, auto non-fumeur, jamais utilisée l'hiver, à voir, 8,500$. Tél.:549–0848.

AUBAINE: Eagle Médaillon 1989, automatique, 166,000 kilomètres, très propre. $1,500 négociable. Tél.:542-7789.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AUTOMOBILE BEDARD

Tel: 693–8567

1993 Dodge Colt, 4 portes, automatique, air climatisé, moteur 1.8 litre. **1993 Mercury Tracer** automatique, air climatisé. **1992 Dodge Shadow**, 4 portes, automatique, air climatisé, 2.5 litres. **1992 Hyundai Excel** 2 portes, manuelle, très propre. **1986 Pontiac Firebird, un vrai bijou!** 2.8 injection. **1986, Ford Tempo,** 4 portes automatique, 113,000 kilomètres 1,295$.**1994, Pontiac Sunbird,** 2 portes, automatique, 7,995$. **1995 Mazda Protégé**, 4 portes automatique, 39,000 kilomètres seulement, **1993, Dodge Spirit,** 4 portes, automatique, air climatisé, 6 cylindres, 56,000 kilomètres. **1992 Toyota Camry,** équipement complet, 65,000 kilomètres seulement. A voir absolument!

AUTOMOBILES RIVARD

1987, Pontiac Bonneville, 4 portes, automatique, blanc (peinture neuve), moteur 3.8. impeccable. Venez voir. 3,300$. 1987, Pontiac Firebird, peinture neuve, T-Top, moteur 2.8, injection, impeccable, 1,900$. 1985, Pontiac 6000, 4 portes, automatique, peinture neuve, toit ouvrant, impeccable, 1,900$. 1985, Jeep Cherokee, 4x4, manuelle, 2.5 litres, $1,900. Tél.673–6218.

BERETTA 3.1 1988, $1,800. CAVALIER 1988, $1,600. DYNASTY 1988, $1,500. Négociables. Tél.:549–6635, paget.:541-7365.

BUICK Skyhawk 1986, automatique, propre, avec 4 pneus d'hiver. $900 négociable. Tél.:549–2774.

BUICK Somerset, 1986, automatique, parfaite condition, 1,800$. Tél.;690–0887

CAVALIER 1991, 114,000 kilomètres, démarreur, pneus neufs, 4,995$. Vente rapide. Tél.:696–4086.

CAVALIER Z22 1992, rouge, 134,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, 6,600$ négociable. Tél.:276–1962.

CHEVROLET ASTRO 1986, 4.3 litres, mécanique A-1, automatique, $2,300 négociable. Tél.:547–4956, Eric.

CHEVROLET Cavalier RS, 1990, V-6, 3.1 litres, manuelle, bonne condition, 4,000$ négociable. Tél.;547-3416

CHEVROLET CELEBRITY, 1987, 130,000 kilomètres, 1,200$. Tél.696–0619. avant 14h00

CHEVROLET LUMINA EURO 1992, 98,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 3.1, 6 cylindres, air climatisé, vérification complète, cotation: $9,700. Spécial: $8,695. Automobile J.M. 693-8830.

CHRYSLER Le Baron GTS coupée 2 portes, 2,400$. Tél;548–4955, 540-0341

CHRYSLER New Yorker, 1984, 4 cylindres, automatique, 1,300$. Tél.:549–8824.

CONTINENTAL marque VII, 1985, en excellente condition, Tél.:543–3167, 545-2558.

DODGE Colt 1987, 160,000 kilomètres, excellente condition.$1,000 négociable. Tél.:548–6555.

DODGE SHADOW 1989, 97,000 kilomètres, rouge, automatique, 8 pneus, mécanique A-1, $3,500 négociable. tél.:276-5497.

DODGE SHADOW 2.2, 5 vitesses, 2 portes, $1995. Automobile J.M. Tél.:693-8830

FORD Festiva 1989, manuelle, 123,000 kilomètres, bonne condition, 2,300$ Tél.:543–4395.

FORD TEMPO GL, 1990, 117,700 kilomètres, automatique, climatiseur, démarreur, très propre, 3,800$ négociable. Tél.:542–4660.

FORD THUNDERBIRD, 1990, bien entretenue, il faut vendre. Tél.:543–2771, 540-2928.

GOLF diésel manuelle 1989, très propre. $3,900. Tél.:673-3576, 678–9451.

HONDA Civic DX 1990, 4 portes, 5 vitesses, 150,000 kilomètres bleu ciel, super propre, 5,000$ Tél:.541-8324(radio-chasseur).

HONDA CIVIC DX, 1989, 5 vitesses, 200,000 kilomètres très bon état, 3,200$ négociable. Tél.:548–8285, 696-8711 (paget).

HONDA Prélude SI 4WS, 1988, automatique, 4,500$. Tél;548–4955, 540-0341

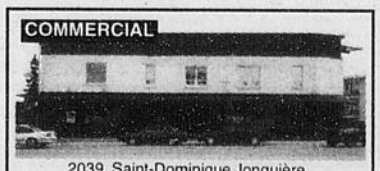
HONDA Prélude, 1987, manuelle 5 vitesses, 80,000 kilomètres, condition excellente, 2 portes. tél.542–2881.

IDÉAL POUR ÉTUDIANT(E)

Mercury Tracer, 1988, moteur neuf, automatique, 3,100$. Tél;544–8691

JAGUAR 1987, très propre, 113,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544–6447 après 17h00.

MERCURY Grand Marquis, 1989, automatique, parfaite condition, entièrement équipé, très propre, 5,900$ négociable.Tél.:543–0584.



2039, Saint-Dominique Jonquière.
REPRISE DE FINANCE AVEC REVENUS,
terrain 20 000 PI².



2540, Dubose, Jonquière, structure d'acier, gicleurs, climatisation, débarcadère, enseigne (400 amp.)



André Laliberté
695-3922
Bur.: 542-7587
agent immobilier affilié

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

358657

JE SUIS acheteur de véhicules de 1990 à 1997 avec bas millage. Je paie comptant. Tél.:541-5290.

JETTA 1984, manuelle, très bon état de marche 1,000$. Tél.:547–0540.

LADA Samara 1995, 26,000 kilomètres, garantie 2 ans. Balance de paiement. Cause départ. Tél.:549–0243.

MAZDA 323, 1987, 147,000 kilomètres, GTS, brassière, pneus Low Profil, etc... Tél.:693-8092.

MAZDA 323, 1988, manuelle, 141,000 kilomètres, mags, propre, 2,000$ négociable. Tél.:693-8092.

MAZDA 626 Cronos 1993, automatique, 43,000 kilomètres, état neuf, 12,000$ ferme. Tél.:696–4757, 674-2629.

MAZDA 626, 1987, 4 portes, 5 vitesses, prix négociable, Tél.:699–7050.

MAZDA MIATA MX-5, 1993, très propre, couleur rouge, convertible avec toit d'hiver, aileron arrière, bavette peinturée, tuyau d'échappement et freins refaient à neuf. 60,000 kilomètres. Tél.549–1927

MAZDA MPV, 1990, automatique, 140,000 kilomètres, air climatisé. 6,000$. Tél:548–3860

MERCEDES, 300-E, 1989, 125,000 kilomètres, rouge, impeccable, 19,500$. Tél.549–5229, 349-3371

MERCURY Cougar 1989, bas millage, automatique, parfaite condition, entièrement équipé, prix abordable. Tél.:542–3655.

MERCURY SABLE 1996, 20,000 kilomètres, 6 cylindres, avec démarreur, garantie mai 1999, tél.:542–9816.

MERCURY TOPAZ 1991, 4 portes, automatique, 86,000 kilomètres millage certifié, freins neufs au 4 roues, très bonne condition, $4,995. Spécial: $4,495. Automobile J.M. 693-8830.

MERCURY Tracer, 1987, bon état, automatique, 5 portes, bon prix. Tél.;549–2429

MERCURY Villager 1996, 7 passagers, 30,000 kilomètres, vert forêt. NISSAN SENTRA 1996, 5 vitesses. Vente rapide. Tél.:542–9881.

MUSTANG 1995, V6, 52,000 kilomètres, équipement complet, verte forêt, système d'alarme. Balance garantie Ford. $15,300. Tél.:(418)276–8360.

NEON High Line 1995, automatique, 53,000 kilomètres, garantie prolongée, excellente condition. $11,000. Tél.:698–1153, 541-5639.

OLDSMOBILE 98 Regency, 1987, entièrement équipé, air climatisé, très luxueuse, 127,000 kilomètres, excellente condition, 3,400$ négociable. Tél.:696–2449.

OLDSMOBILE Brougham 1987, 3.9 litres, 135,000 milles, très bon état. Tél.:542–8730.

PLYMOUTH Sundance 1992, 4 portes, seulement 115,000 kilomètres, automatique, air climatisé. A voir. $5,000 taxes incluses. Tél.:547-5330, 542-7789.

PONTIAC GRAND AM, Sedan Sport, 1995, automatique, Tél.543–1721, 699-0237 (YVES)

PONTIAC GRAND PRIX LE 1992, automatique, entièrement équipé, 121,000 kilomètres, parfaite condition, macanique A1, 9,000$ négociable. Tél.:545–3803. Linda.

PONTIAC Sunbird 1988, 112,000 kilomètres, $2,500. Tél.:542–4742.

PONTIAC SUNBIRD 1990, 102,000 kilomètres, air climatisé, automatique, 4 portes, peinture neuve, condition A-1, $5,000. Tél.:544–8686, paget:541-3129.

PONTON FABRITEK 1996, Supra, avec moteur 50 forces, tél.:542–9816.

PORSCHE 944, 1985, mécanique A1, 92,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:668–8770 (Isabelle).

SATURN 1996, familiale, manuelle, garantie 2 ans, 21,000 kilomètres. Tél.:543–8299.

SUBARU Legacy, 1990, 4 portes, automatique, 138,000 kilomètres, super propre, mécanique A-1. A voir!. Aubaine! 4,600$. Tél:.544–3162.

SUBARU, familiale, 4X4, 1987, mécanique très bon état. 500$. Tél.544–8105.

SUZUKI SWIFT 1995, automatique, 2 portes, 45,000 kilomètres, balance de garantie Tél.:690–1533, 545-4989.

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX

RUE RACINE: de 500 à 15 000 pi car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.

BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi car.

JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi car.

MAISONS NEUVES À VENDRE

TERRAINS À VENDRE

FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE

Pour informations:

543-3357 - 690-6608

358852

TOYOTA MR-2, 1985, rouge, 2 portes, manuelle. Tél.:542-0358.

TOYOTA Tercel Coupé, 1990, 5 vitesses, super propre, radiateur, silencieux, freins, transmissions: refaits. Avec garantie. Aubaine: 3,700$. Tél.:544–1116.

TRANS AM 1995, 32,000 kilomètres, équipement complet, Tél.:696-1555(jour), 545–0251(soir).

VOLK WAGON Beetle 1970, originale, importée d'Allemagne en 1993. Tél.:542–9438.

VOLKSWAGEN Jetta 1989, équipement complet, air climatisé, $3,500. Un mois garantie. Tél.:695–5533, paget:690-5435.

VOLKSWAGEN
Pièces neuves et usagées,
Garage réparations mécaniques, 30$/heure
Achat et vente de véhicules Volkswagen,
ouvert 6 jours/semaines.
Tél.662–2243, 1-800-959-2243

303 Avions à vendre

PIPER PA-12, Lycoming 150HP, flottes, skis, roues, temps total 4,950 heures, moteur neuf 95 heures, struts sealer neuves, Wing Tip, flaps, hélice peinture et vitres neuves, intérieur refait, prix à discuter sur place. Tél.:695–3093.

304 Bateaux à vendre

AUBAINE JET BOAT, Doral, Splash, 1995, 120 H.P., avec toile, remorque, excessivement propre, prendrais échange. Tél.:543–5935, 540-2663.

BATEAU DE PÊCHE et de plaisance, CRESTLINER 17', équipé au complet, avec trailer, moteur 40 forces Mercury. Tél.:678–1587, cel:693-6110, 346-1175.

BAYLINER Cierra 1992, 26,5' moteur mercruiser 5.7 litres, sonort, VHF, toit campeur, toilette, douche, poêle, frigidaire. $30,000.Tél.:548–8064, 548-3834.

BOMBARDIER Speedster, 1995, 2 moteurs, 160HP, garanti 1998, profond 10 mètres, toile, remorque, 11,900$. Tél.:(819)538-3911, (819)538-
3635 soir.

CADORETTE 14', toit campeur, moteur Evinrude 55F, remorque, skis nautique, Tél.:548–9793, 541-6250 (radio-chasseur).

CADORETTE 15' 1975, Mercury 65 forces, toit rapide, très bonne condition. $2,500. Tél.:673–3151.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier, Tél.:690–5371, 549-3734

CATAMARAN Hobie-Cat 16, 1985, bon état, 3,250$. Tél.:543–8341.

CHALOUPE en aluminium 12', état de neuf. Tél.:549–7592.

DIXIE open-deck 19'X8', moteur hors bord 140F avec toit campeur, toile rapide et remorque, très bonne condition, 5,500$. Tél.:693-8830.

MANUFACTURIER de remorques à bateaux galvanisées, capacité 700 à 15,000 livres. Remorques Germain, (418)871-3590. Service de livraison.

PONTON 20'X8', moteur 10 forces, remorque et accessoires. 10,000$. Tél.:346–5652

PONTON Sun Party 1997, 18 pieds, avec remorque, toit demi-campeur, moteur 40HP avec Power Trim, sonore, + moteur 5HP, flotteurs 24", capacité de 13 personnes, entièrement équipé, valeur 17,000$, laissé à 14,000$. Tél.:668–4298.

PRELUDE de Sunray, 1990, 20', 205 H.P. 260 heures, tout équipé, très propre, à voir! Tél.679–4556.

PRINCECRAFT 16' aluminium (fishing machine), 35 HP, Honda 4 temps, remorque incluse 1994, $6,000. PETERBOROUGH 15', 75 HP Mercury, remorque (pas de taxes), $5,000. SUNBIRD SPL 150, 60 HP Evinrude, remorque 1990, $8,000. GLASTRON 194, 5 litres Mercruiser gris/blanc 1978, $6,000. ZODIAC 12' MKII, plancher aluminium, $1,200. ALUMINIUM 19' 150 HP Mercury EFI, remorque 1994, $15,000. VERCHERE 20', tube de verre, $500. ALUMINIUM Princecraft 12', $600. ESPADON Ponton 20' Evinrude 30 HP 1989, $7,000. SUNPARTY Ponton, 18' Yamaha 10 HP 4 temps 1995, $8,000. MOTOMARINE Yamaha VXR650 1992, avec remorque $3,000. CHALOUPE aluminium 14' Lavy 1986, $700. Saguenay Marine 547–2022.

SUNRAY 15' 1978, moteur 40 forces Mercury, plus remorque. $1,600 négociable. Tél.:543–5935, 540-2663.

TRENTE ans d'expérience dans la réparation et restauration de bateaux de bois et fibre de verre sommes une équipe très peu dispendieuse, Tél.:543–4706, laissez message.

ZODIAC 14' avec accessoires, moteur Johnson 20 HP, remorque. Prix d'aubaine: $2,350. Tél.:693–1759.

305 Camions à vendre

1993 FORD Econoline E250, allongé, blanche.
1991, Isuzu king cab, automatique, bas millage.
1989 GMC C1500 SLE V8, autom., boite 8'.
1988 CHEVROLET C1500, king cab, V8.
1366, boul. St-Paul, Chicoutimi.
AUTOS G. LEROUX Inc.
696-1774,
sans frais 1-800-801-2375

AUTOMOBILE BEDARD, GMC, Sonoma, 1994, manuelle, très propre, Tél.693–8567

DODGE Chevy Van 1980, bonne condition, automatique, boîte fermée, 500$. Tél.:678–9728

DODGE Dakota 1987, manuelle, 3.9 litres, 75,000 milles. Très bon état. Tél.:542–8730.

FORD F-150, 1987, 6 cylindres, manuelle, très propre, Tél.693–9424

GMC 6000, 1980, moteur transmission différentiel, embrayage pas un an. Boîte 18', deck 4', 4,000$ négociable. Tél.:543–0844.

GMC Sierra 1500 1989, manuelle, boîte fibre de verre, très bonne condition. $9,000 négociable. Tél.:544–9896.

PANEL FORD 1976, 4x4, refait à neuf, intérieur fini, pneus 33, mécanique A1. Tél.:672–4921.

PICK-UP Ford Ranger 2X4, king cab, 1986, moteur 2.9, boîte fibre de verre, 117,000 kilomètres, 2,300$. Tél.:544–7118.

PICK-UP MAZDA 1987, manuelle, super propre, parfaite condition, négociable. Tél.549–8133, pag:541-8424.

TOYOTA 2X4, 1.1/2 cab, 5 vitesses, diésel, 145,000 kilomètres, peinture neuve, 2,850$ négociable.
DODGE RAM 1/2 tonne, 1986, moteur 6 cylindres manuelle, très propre, 2,395$ négociable.
G.B. Automobiles
1160 boul. du Royaume
Tél.:545–9537

306 Camions 4 X 4

1991 S10 king cab, 180,000 kilomètres, $7,500. Tél.:690-5634, 540-1332.

1992 JEEP YJ, manuelle, 48,000 kilomètres, 2 toits, garantie. Tél.:275–5970.

1994 GMC SLE king cab, 4X4, V8 automatique, climatiseur, vitres électriques, boite courte, avec garantie.
1992 JEEP Cherokee 4X4, 6 cylindres, automatique, climatiseur.
1990, GMC Tracker, automatique, décapotable.
1990, Isuzu, king cab, 4X4.
1988, DODGE Ram 50, 4X4, king cab.
1366, boul. St-Paul, Chicoutimi.
AUTOS G. LEROUX Inc.
696-1774,
sans frais 1-800-801-2375

1995, GMC SL, 4X4, cab régulier, boîte 8', 99,000 kilomètres, garanti 2/ans ou 160,000 kilomètres, 6 cylindres Vortec automatique, très propre, spécial 14,995$. Automobile Bédard Tél.:693–8567.

CHEVROLET 1987, moteur 305 demi injection, mécanique en bonne condition, prix à discuter. Tél.:673–4743, 541-3938 pagette

CHEVROLET Silverado Z71 cab allongé, 4x4 1992, OFF-ROAD, noir, 79,400 kilomètres, équipement complet. $18,500. Tél.:662–4922.

DODGE RAM 4X4, 1995, king cab, 42,000 kilomètres, comme neuf, nouveau modèle. Tél.:547–8291.

FORD Ranger 1986 4x4, manuelle, bonne condition. Tél.:544–5837.

G.M.C. SLE 1992, 4x4, 120,000 kilomètres, cab ordinaire, équipement complet, transmission neuve, $14,995. Spécial: $14,495. Automobile J.M. 693-8830.

GEO TRACKER 4x4 1991, 77,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, blanc, toit rigide, mécanique A1. $6,500 . Tél.:544–5492.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR à louer, 6 places, 100$/jour. Tél: 542-9881.

CAMPEUR Classe A, bien équipé. Tél.:548–9793, 541-6250.

Campeur motorisé Classe A, 28', 1992, tout équipé, chambre fermée, lit 60 pouces, porte au chauffeur, 45,000 kilomètres, à voir, comme neuf. Tél.:672–2557.

CAMPEUR Porteur Monté sur Ford F-250 XLT, échangerais pour plus gros classe A ou C. Tél:.696–1571, 693-0401 M. Harvey.

MALLAR Sprinter, 1989, classe A, 25 pieds, 25,000 kilomètres, entièrement équipé, génératrice, excellente condition, état neuf, 35,000$ négociable. Tél.:548–3670.

MOTORISÉ 27', très propre, complet avec air climatisé, génératrice, jack hydraulique, double essieux. Prix: $17,500. Tél.:695–4156, 540-2718 cellulaire.

MOTORISE Classe C 25' Ford 1979, bon état. $12,500. Tél.:549–7814.

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE Aérostar 1988, V-6, air climatisé, impeccable. Tél.690–0887

GRAND Caravan 1992 SE, tout équipée, très propre. Vente ou échange contre camion Sierra. $9,950. Tél.:695–4156, 540-2718 cellulaire.

GRAND VOYAGER SE, 1992, 195,000 kilomètres, peinture neuve, groupe électrique, marchepieds, très bonne condition, 7,500$ négociable. Tél.549–1464.

HONDA Odyssée, 1995, 7 passagers, 54,000 kilomètres, automatique, garantie 100,000 kilomètres, équipement complet. 20,500$. Tél.543–0316.

MERCURY VILLAGER 1994, 70,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, entièrement équipée. Tél.:544–7683.

MERCURY VILLAGER, 1994, 55,000 kilomètres, vitres teintées, air climatisé, couleur 2 tons et plus. 17,000$. Tél.690–3704

309 Machinerie

CHARGEUSE marque "Case" 1085-C, 1990, 14,000/heures, moteur neuf, Tél.:274–2773.

COMPRESSEUR industriel, 25 forces 550V, électrique, Canadian Kellog, 2,900$. Tél.:668–8618.

DIFFÉRENTES machines à patates. Tél.;674–9342 heures repas.

EBRANCHEUSE KOBELCO 907 1989, excellente condition. Tél.:258–3872.

TRACTEUR Sears 14 HP 2 cylindres, valve en tête, tondeuse 38" 1995, état neuf, $1,500. SCIE mécanique Echo 50cc $300. SCIE mécanique Jonsered 50cc, $300. Saguenay Marine, 547–2022.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER Sea-doo, GS 720, 1997 avec remorque, neuve, 5,600$. Tél.:548–4955, 540-0341

POLARIS, 650, 1993, avec toile et remorque, pitch variable, 3,700$. très propre. Tél.344–1056 Téléphonez: jeudi, vendredi, samedi.

YAMAHA VXR-650, 1992, avec remorque, excellente condition, 3,000$ sans taxe, accepterais échange. Tél.:679–0932, après 17h00.

311 Motoneiges à vendre

FORMULA SL 1995, 600 kilomètres, comme neuve, prix de liquidation: $3,500. Automobile J.M. 693-8830.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON Softail Héritage, 1995, style Fat Boy, beaucoup de chrome, Tél.:697–1968.

HARLEY-DAVIDSON Soft Tail Heritage 1988. Tél.:679–8674, 275-0298.

HARLEY-DAVIDSON Wide Glide FXWG 1984, très bonne condition. Tél.:690–2577.

HONDA CB750K 1982, parfaite condition. $1,000. Tél.:543–7872.

HONDA CB900, noire, 1984, 71,500 kilomètres, bonne condition. Tél.:547–1640.

KX-125, 1994, spocket et pneus neufs, excellente condition, 3,650$, Tél.:543–1944.

SUZUKI GSXR 1992, 2 pneus Meztler neufs, à l'état de neuf, 6,800$. Tél.:348–6709.

SUZUKI GSXR, 1100, 1992, 46,000 kilomètres, Mono Ceat, tank bag, 4 dans 1, Yoshimura, pneus, chaînes, spocket, freins neufs. Impeccable. 7,200$ négociable. Tél.:547–7593

YAMAHA 1995, achetée en juin 1996, PW80, très peu servie. Etat de neuf. Payé: $1,750 laissée $900. Tél.:275–3039.

YAMAHA 350 4X4, spécial édition, 1996, 300 kilomètres, 6,000$. Tél.:Tél.:693–8460.

YAMAHA FJ 1200, 1992, freins ABS, 43,000 kilomètres. Tél:676–2266, Richard.

YAMAHA YZ-250, 1992, très bonne condition. Tél.:668–2912.

YZ-125, 1992, excellente condition, pièces de rechange, mécanique A1, 2,400$ négociable.. Tél.:690–0002.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 roues KAWASAKI 230, avec remorque. Aussi: auto Dodge 600, état neuf. Tél.:547–5028.

HONDA trois roues 125cc 1984, $600. HONDA Big Red 200 1983, $800. KAWASAKI Bayou 300 4x4 10 viteses, comme neuf, 1992, PAS DE TPS, $4,800. Saguenay Marine, 547–2022.

QUATRE roues Yamaha Big Bear 350cc 2x4 1997, garantie automne 1997, Tél.:275–5008.

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696–1036.

AUBAINE! 4 pneus 4/saisons P225-60R16, 2 pneus usagés 4/saisons P205-70R15. Tél.:673–6160.

BOÎTE fibre de verre 6' pour camion F-150 ainsi que 4 pneus GoodYear P235-15 montés sur 4 mags blancs le tout à l'état de neuf. Prix à discuter. Tél.:548–2715.

Machines à balancer les pneus, marque Coll 1001, $1,795. Marque Sun, $1,000. Tél.:693-8830.

MECANIQUE COMPLÈTE Escort 1987, 60,000 kilomètres. $350. Tél.:549–3903.

MULTI PNEUS E. B. Enr. Obtenez 4 pneus usagés, toutes grandeurs, 100$/4. 1160 Boul. du Royaume, Tél.:549–4518.

317 Tracteurs à vendre

PETIT tracteur Inter Masse 1970, avec loader. Idéal chalet ou déneigement. Tél.:542–6162.

TRACTEUR Bélarus 520-A, 4X4, avec cabine, chargeur Hardy et niveleuse 1977. Tél.:418-347–4414.

TRACTEUR pour ferme et autres travaux en bon état. Tél.:543–5410

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) à notre domicile (La Baie), 2 enfants 3 et 4 ans. Tél.:697–6542.

402 Personnel demandé

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au bleuet et au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

ALIMENTATION L'ÉPICIER INC.
Recherche conseillers(res)
Possibilité salaire
entre 500-900/semaine
Nouveau territoire pour rencontrer clients fournis par la compagnie, région Saguenay Lac-St-Jean, Côte Nord. Possibilité de gérance. Personnes dynamiques et responsables disponibles immédiatement. Auto obligatoire. Pour entrevue
TEL: 543-0576
Demander Roger

RIO SUD
Vendeurs(euses), temps partiel
15 à 20 heures/semaines minimum
Exigences: Expérience dans la vente
— être dynamique
— avoir de l'intérêt pour ce travail
Apportez votre C.V. **avant le 8 août 1997, chez Rio Sud, Place du Royaume, Chicoutimi, demandez Louise ou Elisabeth.**

BARMAID(man) 22 ans et plus, avec ou sans expérience. Paget:541-5532.

COIFFEURS(ses) avec expérience (et clientèle si possible), demandés(es) Tél.:543–6420 Jeannot ou Manon.

CUISINIERS(ERES), 5 ans d'expérience. Resto-Pub La Broue, 2100 Bagot, La Baie. Tél.:544–5911.

VENDEUR(EUSE)S
PROFESSIONNEL(ELLE)S
Ouverture immédiate
Vente au détail
Gagner jusqu'à 12$/heure et plus. Doit adorer la vente et le public. Doit posséder un esprit d'équipe et l'habilité de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive. Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public.
(Barman, coiffure, etc)
Ecrire au Progrès du Saguenay
Département 2033
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Cours de récupération en français ou math. Aussi travaux sur informatique. Tél.:274–3919.

LES ATELIERS HORTI-TRUCS vous offrent des sessions et des ateliers en horticulture sur différents sujets. Facile et abordable. Pour informations: Eric Larouche, 693-0097.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

DEVENEZ votre patron: rentabilité assurée, bien vivre, posséder et diriger une compagnie en progression constante. Vente en gros. Léger investissement Pour rendez-vous, 693-2793.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

À VENDRE
BOUTIQUE
DE VÊTEMENTS
POUR ENFANTS
PLACE DU ROYAUME - CHICOUTIMI
TÉL.:690-2841 - 545-3987

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

9 poutrelles en bois laminé 50' par 32" hauteur par 7" épaisseur. Aussi 2x8, 2x4 usagés à vendre.Tél.:698–2222.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549–9842.

HOMME avec expérience offre ses services pour tout genre de rénovation, estimation gratuite, travail garanti, Tél.:548–1138.

HOMME DE CONFIANCE pour pose de portes, fenêtres, armoires, toitures, revêtement extérieur, patios, galeries, etc. Tél.544–1761.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél:693–8158.

J'OFFRE mes services pour peinture, plastrage, plomberie, céramique, etc. Estimation gratuite. Tél.:693–8347.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690–5323.

PLASTRAGE menuiserie, spécialités: revêtement extérieur, portes et fenêtres. 25 ans d'expérience. Tél.:549–4748.

TOITURE pour réparer et refait à neuf votre couverture de bardeaux d'asphalte ainsi que la pose de solfite. Tél.542–2525, demander Robert.

603 Massage

A Chicoutimi, massage avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 696-4122.

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de détente pour homme donné par beau jeune homme. Californien, suédois. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690–9366

MASSAGE thérapeutique et de détente, Chicoutimi-Nord, $25/l'heure. Jonny, 690–1035.

STUDIO Linda de retour le 4 août. Bonne vacance! Tél:695–3855

VRAI MASSAGE. Relaxant et énergisant. Sophie. Tél.:542–9184.

604 Offres de services

ARBRES NUISIBLES, ou dangeureux. Coupe d'arbres. Estimation gratuite. Tél.:699–5104, 672-6569.

COOPERATIVE jeunes au service: tond de pelouse, lavage de voiture, entretien de terrain, gardiennage et autres. Tél.:696-1513(secteur nord), 698-3249(secteur sud-est), 698-3220(centre ouest).

DÉMÉNAGEMENT ou transport de tous genres, avec camion dompeur ou boîte fermée. Tél.:674–9116.

Etudiant 5 ans d'expérience, pour peinture intérieur extérieur et divers travaux. Tél.:549–4748.

J'OFFRE mes services pour une journée de ménage par semaine. Tél.:549–5977.

NETTOYAGE et traitement de pavé, brique, béton, patio bois. Tél.:696–2436, 696–6346 (paget), Michel.

SERVICE DE TENUE DE LIVRE
informatisé, comptabilité, TPS, TVQ, 20 ans d'expérience. Alain Plourde 673–1875

Tonte de pelouse, disponible région Saguenay Lac St-Jean. Tél.:695–3563.

TRENTE ans d'expérience dans la réparation et restauration de bateaux de bois et fibre de verre sommes une équipe très peu dispendieuse, Tél.:543–4706, laissez message.

605 Service de garde

DAME avec expérience garderait enfants, secteur Rue St-Paul. Tél.:545–3665.

DAME offre ses services pour garder enfants à son domicile ou chez l'employeur, secteur St-Paul. Tél.:698-7002.

LES SPÉCIALISTES

Automobiles

AIR CLIMATISÉ
Vérification et nettoyage du système 29.95$ + taxes
Remplissage R-12 49.95$ + taxes
R-134 29.95$ + taxes
GARAGE DESMEULES & TREMBLAY enr.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
45, RUE DU PONT
CHICOUTIMI-NORD G7G 3A4
TÉL.: 549-1342
354779

Chauffage, climatisation

SPÉCIAL DU MOIS
Nettoyage de système de ventilation de votre domicile pour seulement 275$ + taxes (12 sorties et moins)
- Nettoyage après sinistre
- Nettoyage des systèmes de ventilation
- Nettoyage de vêtements à sec
Résidentiel • Commercial • Industriel
Lavage Saguenay 549-9628 • Nettoyeur Massé 695-0533
SPÉCIALITÉS: 353913

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Divers

TRAITEMENT DE PAVÉS IMBRIQUÉS
DE BÉTON, DE BRIQUE ET D'ASPHALTE
AUSSI! NETTOYAGE À PRESSION
Pagette: 696-6346, MICHEL
356619

Rénovations

COMPTOIRS NETS INC.
T.C. Comptoirs Nets Inc.
1531, boul. Tadoussac
Chicoutimi (Québec)
G7G 4X9
Téléphone: (418) 698-4230
Entretien et rénovation de comptoirs réfrigérés et de chambres froides
Réparation de paniers d'épicerie
Yvon-Denis Tremblay, prop. Richard Gaudreault, prop.
353487

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

DAME prendrait soin de vos enfants du lundi au vendredi à son domicile, quartier St-Mathias. Tél.:548-3518

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Récupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

CHIOTS Berger Allemand, 2 mois. Et 5 CHATONS. Tél.:662-1005.

702 A vendre ou échanger

CAMION Ford 1985, 16' de boîte, diésel, très bonne condition, 8,500$ négociable. Tél.:698-2128.

TERRAIN face au site de la pêche blanche St-Fulgence à vendre ou échanger, contre terrain bord Lac-St-Jean. Tél.:696-4023, Richard.

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, poêle avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ARMOIRES de cuisine, cuisinière, hotte, bain, toilette, lavabo, portes. Tél.:678-9683 après 18h00.

ARMOIRES de cuisine, en mélamine amande, excellente condition. Tél.:693-8760.

ARMOIRES en chêne avec ilot central. Four micro-ondes. Tél.:672-2226.

AUBAINE: Frigidaire neuf blanc, encore dans sa boîte, General Electric 17.7 pieds.cubes, entièrement garantie. Valeur $1,005, laissé $775. Tél.:544-4232.

BEAU bureau bois acajou, exécutif, retour, réfrigérareur 2' hauteur. Tél.:695-2203.

CUISINIERE électrique Bélanger, blanche, bonne condition. Tél.:548-6692.

DIVAN-LIT brun/beige, très bon état. $300. Tél.:548-7850.

FRIGIDAIRE, sécheuse, divan 3 places. $300 le tout. Tél.:544-8069 après 16h30.

LAVEUSE Kenmore, sécheuse Hotpoint (blanches), poêle électrique Admiral (jaune). Tél.:696-1507.

LAVEUSE Maytag jaune, 75$. Sécheuse Westinghouse jaune, 75$. Cuisinière jaune 100$. Tél.:549-4258.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle 30 et 24", réfrigérateur, congélateur, Tél:.672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MINI-LAVEUSE (Hotpoint) blanche, excellente condition, Tél.:545-6568, 591-5590 (radio-chasseur).

REFRIGERATEUR General Electric, blanc, porte noire. Laveuse sécheuse, jaune. Lave-vaisselle. Tél.: 690-2341, 591-0091.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, autos, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs. Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380

704 Animaux

1 JUMENT poney couleur "pinto" (fait de la selle) 425$. Un cheval Gulding poney noir (selle et attelle) 475$. 2 selles Western 600$. Un trailer à cheval simple 400$. Le tout négociable. Tél.:paget:541-6575 (laissez message), 543-3722.

2 CAGES pour Hamsters: 1 (2 étages) presque neuve 30$. 1 (1 étage), 20$. Equipées au complet. Tél.545-0567

A VENDRE: chiots Caniche mâles noirs, âgés de 4 semaines. Réservez tôt, 250$. Tél.:693-8895.

A VOTRE SERVICE: le plus grand centre de dressage au Saguenay/Lac-St-Jean, **cours privés à votre domicile** d'obéissance, garde, protection, chasse et spécialité. Vente de Bergers Allemands, Fox Terrier enregistrés. **Tél.:1-418-540-0891, Lac/St-Jean:1-418-668-5037. Internet:www.digicom.qc.ca/~woolf.**

CHATONS Himalayen Blue Point, pure race, 1 mois. enregistrés. Tél.:344-4368, 349-2593

CHIOTS 2.1/2 mois, croisement, Border Colley, et Colley, très doux, Tél.:348-9170.

CHIOTS Epagneul Anglais Springer, lignée de chasse. Enregistrés. 8 semaines. Ferme du Portage, 678-2277, Martin.

CHIOTS Labrador jaunes ou noirs, enregistrés, vaccinés, lignée de chasse. Tél.:275-5287.

DOMAINE du Labrador, chiots Labrador noirs, Golden blonds. Tél.:347-3688.

SHETLAND (Colley miniature), 12 semaines, vacciné, vermifugé, 200$. Tél. 672-2075.

705 Antiquités

ACHETE antiquités de valeur. Tél.:678-2775.

706 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, merisier 45$/corde, tél.673-1977 (après 18h00)

BOULEAU sec 50$/corde livré. Tél.:542-0091

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 40$/tonne métrique. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425

BOULEAU, merisier sec, $60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.:540-BOIS (2647).

MERISIER sec $50/corde. Bois de foyer extérieur $30/corde. Livraison possible. Tél.:673-4667.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

19 BOÎTES de céramique, couleur crème, 31 par boîte, grandeur 6"x6"x1/4", $0.40/céramique. Tapis roulant électrique, à l'état neuf, pulsation, calories, distance, programmable, 800$. Système de son complet Niko avec 2 amplificateurs Bosh, 100W, 900$. Télévision 26", 1994, avec meuble, 800$. Tondeuse électrique, Black/Becker 180$. Step Master, programmable 150$. Tél.:698-0500.

500 BLOCS de béton, 6" d'épaisseur, $1.00/chaque. 250 blocs 4" d'épaisseur, ¢90/chaque. Tél.:679-6707 après 18h00 (Roberval, St-Félicien).

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHAT, VENTE REPARATION, aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.:545-7633.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

ACHETEUR d'or, bon ou mauvais état, vieil argent, monnaie, Tél.:690-1415.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CAMPEUR 9' pour pick-up, équipé. Tracteur pelouse 10-38 Craftsman. Ski-Doo Alpine 1980, 2 chenilles. Mixeur à ciment. Le tout en excellente condition. Tél.:674-9116.

Congélateur 20 pi.cu., $225. Laveuse à tapis Electrolux, $50. Fenêtres Solaris pour chalet. Tél.:690-0529.

ÉCONOMISEZ sur revêtement de vinyle D4 blanc, sofite d'aluminium et facia, cheminée 2100 degré, poêle combustion lente, émail à galerie, teinture, peinture 20 et 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

ENSEMBLE de verres de crystal, assiettes de collection, lithographies, guitare. Tél.:549-7728.

PLANCHE à voile SailBoard intermédiaire, 2 voiles, $225. LIT d'eau Queen, $100. Mini-chaîne sétéro Technics 3 disques Compact, $375. Tél.:678-9451, 673-3576.

PORTES ET Fenêtres pour chalet, excellente condition. Tél.:673-4205

Table à dessins Staedler, chaise, étagère et lampe, neuf, tél.:543-0298.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

TOILES verticales PVC, 2 blanches avec lignes vertes, (72X84), (49X39), 1 blanche nacrée lamelle 2" 33X38.3/4, 1 blanche lignée rose 2" 49X64.1/2, 1 horizontale aluminium blanc 1" 49X66.3/4. Téléphone sans fil Panasonic rouge. Tél.:696-1507.

TOUR À FER peut machiner 13" de gros, longueur 6', équipé au complet, 1,200$. Tél.:693-9234.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.:548-9380 pag:696-6953.

MACHINE À POPCORN ET À MOUSSE
excellente condition,
prix de débarras.
Tél.:276-1925

MACHINES À COUDRE
Industrielles neuves
et usagées.
Machines domestiques neuves.
Tél.:693-2373.
Andre Croft

713 Marché aux puces

Marché aux Puces, rang St-Pierre, hache-viande 2 forces Hobart, débroussailleuse, moteur de chaloupe 6 forces Johnson, bureau-secrétaire et classeur, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, machine à popcorn, comptoirs 8' et 4'. Tél.:545-1705, 543-2430.

MARCHE aux puces extérieur et intérieur, ouvert de 9h00 à 20h00, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Falardeau, (3 kilomètres à partir du chemin Lévesque). Tél.:673-6487.

MARCHE AUX PUCES VALIN: grande liquidation, tout doit sortir, du 22 juillet au 5 août. Mobiliers de cuisine, mobiliers de salon, mobiliers de chambres, livres, lampes, bibelots, plinthes de chauffage et thermostats neufs, etc... Remorque 6x8, $600. Camion Ford F-150, 1981, $600. Renaud 18, 1984, $700. Dodge Aries 1984, 69,000 kilomètres, $1,200. Lot de bois de construction, etc... A voir au 235 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay.

714 Matériaux de construction

PANNEAUX D'ACIER isolés, 22"X64", pour construction de cabanes à pêche, isolation de chalet, mirador etc, 4$/chaque. Tél.:662-9248, 662-6133.

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

719 Ventes de garage

GRANDE vente de "Débarras" faites votre offre ..... samedi le 2 et dimanche le 3 août, local situé au 3820 rue St-Damase, Jonquière, coin ST-Dominique.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. $27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

805 Musique et accessoires

D.J. MURRAY & Harvey: Musique pour tous les styles et toutes les époques. Pour une soirée inoubliable, appelez-nous! Tél.345-8876, 662-7292.

MIXEUR Discjockey $100. Equalizer $40. Tél.:548-9810.

SYSTEME de son, ampli Harman Kardon, caisse JBL, pas cher. Tél.:690-2624.

806 Ordinateurs et jeux

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

POWER MAC, 7200/75, 16/500, CD 4X, 1,500$. TÉL.:543-7362.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 16'X30', parfaite condition, filtreur 2 vitesses, 2,500$. Tél.:544-6109.

POMPE avec filtreur $175. Tél.:673-3822.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DAUPHINE 24.5', excellente condition, 6,000$ négociable. Installée camping municipale La Baie. Tél.544-3751.

NOMAD Limited 1996, 30', porte patio, 2 chambres, air climatisé, patio, 19,500$. Tél.:695-0219.

PANNEAU arrière en métal, de couleur noire, pour pick-up, tirant un Fifthwheel (GMC-Chevrolet, 1500 et 2500). État neuf. Valeur de 400$ vendu 300$. Prix ferme. Tél.:6908804, 674-2539, 5482648.

ROULOTTE 33.5' Golden Falcon 1989, avec annexe, chambre fermée, porte-patio. Prix à discuter. Tél.:543-4501, camping:543-9269 demandez Michel Grandisson.

ROULOTTE Bonair 1990, 17', 6 places, eau chaude, douche, micro-ondes. Très propre. $7,500. Voir au 2061 St-Dominique, Jonquière. Tél;547-1700

Roulotte Fiftwheel Lynx 1989 et camion très propre, prix à discuter. Tél.:bur.:543-4501, camping:543-9269, demandez Michel Grandisson.

ROULOTTE PROWLER, 1989, 24' très très propre, 10,500$. Tél.274-3102

ROULOTTE Prowler, 26', 1989, chambre fermée, état neuf. Tél;668-0741.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE située au Lac Éternité (St-Félix), à la journée ou à la semaine, 4 places. Tél.:697-0052 soir, 693-0716 jour

811 Vacances/voyages

1 SEMAINE de vacance au Gîte du Fjord à L'Anse-St-Jean. Condo pour 6 personnes. Du 31-08-97 au 06-09-97. 300$. Tél;548-7812

VOYAGE en autocar samedi, le 6 septembre, pour la Cité de l'Énergie avec souper/spectacle, Revue Elvis à Céline à Shawinigan. Tél.:544-5913, Gilles Dufour 819-539-5738.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BEL homme libre, professionnel, 40 ans, cherche compagne entre 23 et 35 ans, jolie, pour pêche, camping, voyage de fin de semaine. Fax-moi tes coordonées: 693-0103.

903 Messages personnels

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

NOUVEAU LANNA reçoit et se déplace. Tél.695-1463, paget:541-8532

NOUVEAU pour femmes, hommes ou couples, détente et relaxation complète. Demandez Max ou Sonia, tél.::541-0086, laissez message, rappelle dans la 1/2 heure.

BEAUTE PLUS, Sandra, Shana, Francesca et de retour Chanel. Tél.:693-5389

Tu t'ennuies, tu veux oublier tes soucis, appelle-moi. Tél.:548-0572.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, Tél:(514) 353-2835

BELLES filles à votre disposition 11h00 am/11h pm., engageons. Tél.:545-3004.

MARYLIN 22 ans se déplace seulement pour vous messieurs, 7 jours sur 7, 09h00 à 23h00. **Tél.693-0308.**

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél.541-2923(paget).

CHALEUR et tendresse, **La Louve** vous reçoit. Tél:543-6620

904 Perdu ou retrouvé

CHAT noir et blanc, perdu au chemin de l'église à Laterrière, répondant au nom de Domino. Tél: 678-9693, 678-9194

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
C.S.: 150-11-000454-975
N/D: CH-167-97

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
SURINTENDANT: 089827

Dans l'affaire de la faillite de:

BOIS DE CHAUFFAGE DE LA BAIE INC., entreprise forestière, 2445, des Lilas (autrefois 73, rue Joseph-Gagné Nord), Ville de La Baie, Qué. G7B 4A9.

Avis est par les présentes donné que **BOIS DE CHAUFFAGE DE LA BAIE INC.** a déposé une CESSION DE BIENS le 28 juillet 1997, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 20 août 1997 à 10 h de l'avant-midi, au bureau du syndic soussigné, au 110, rue Racine Est, Suite 225, à Chicoutimi.

CHICOUTIMI, le 29 juillet 1997.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP

110, Racine Est
Suite 225
C.P. 970
Chicoutimi
G7H 5E8

1015, du Pont Sud
Alma
Lac-Saint-Jean
G8B 2V6

359008

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:

Donald Larouche commerçant ayant fait affaires sous les nom et raison sociale de «Accélération Sport enr.» et demeurant au **3973, St-Antoine, Jonquière G7X 1M6.**

Avis est par la présente donné que **Donald Larouche** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 23 juillet 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 août 1997 à 10 h au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi.

CHICOUTIMI,
le 25 juillet 1997.

RAYMOND, CHABOT, INC.
Ès qualités de syndic à l'actif de
Donald Larouche
Pierre Martin, c.a., CIP
Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, C.P. 787
Bureau 800
Chicoutimi, G7H 5E1
Tél.: (418) 549-1717

ÉGALEMENT BUREAUX À:
JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE

358857

Allemagne

Des milliers d'habitants sont évacués

BAD FREIENWALDE, Allemagne (AP) - Plusieurs milliers d'habitants ont évacué à leur tour jeudi la plaine de l'Oder, et même les centaines de soldats qui luttaient pour sauver les villages de l'inondation ont battu en retraite temporairement devant les risques de rupture générale d'une digue.

La ronde des volontaires apportant des sacs de sable a empêché un effondrement complet de la digue durant la nuit, mais l'ouvrage s'est rompu peu avant l'aube, accélérant l'évacuation de 8500 habitants de l'Oderbruch, au nord-est de Berlin.

Environ 5000 personnes avaient déjà dû quitter les endroits les plus menacés la semaine dernière.

Après un retrait, des milliers de soldats et de volontaires sont revenus dans la journée pour reprendre leurs efforts à coups de sacs de sable. La digue en terre détrempée tenait toujours bon jeudi soir, mais elle pouvait s'effondrer à n'importe quel moment, selon les autorités.

«La situation s'est stabilisée à un niveau dangereux», a commenté Manfred Fueger, porte-parole du ministère de l'Intérieur du Land de Brandebourg. «Il n'y a pas de danger pressant à l'heure actuelle, mais le danger est latent partout».

La brèche de 15 mètres de long est apparue près de Hohenwutzen, dans la région de Bad Freienwald, c'est-à-dire à proximité de l'endroit où l'ouvrage complètement détrempé avait déjà lâché mercredi.

Les experts font tout leur possible pour renforcer cette digue vieille de 250 ans. Des ingénieurs ont posé des canalisations pour tenter de drainer une partie de l'eau infiltrée dans la digue, et des plongeurs ont posé une protection en plastique sur le côté.

AVIS AUX CRÉANCIERS

Avis est par les présentes donné que Construction H. & Y. Pilote inc., corporation légalement constituée ayant son siège social au 200, des Pins Ouest, Alma, Québec, G8B 6P9 a déposé une cession le 11e jour de juillet 1997 et que la première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 5e jour d'août 1997, à 11 h, au Palais de Justice d'Alma, 725, rue Harvey Ouest, Alma.

Samson Bélair Deloitte & Touche

110, Racine Est
C.P. 730
Chicoutimi (QC) - G7H 5E1
Tél.: (418) 549-6650
Téléc.: (418) 549-4694

358909

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-000451-971
SUR.: 089770

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
(N/R: 297-051

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

ANDRÉ LANDRY, commis au recouvrement, demeurant au 792, des Presses, Chicoutimi, QC G7J 4T1.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 25 juillet 1997, et que la première assemblée sera tenue le 15 août 1997, à 10 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 28/07/1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

358858

Facture de 500 millions $ aux municipalités

La résistance prend plusieurs formes

SAINTE-THERESE (PC)-Les mouvements de résistance de la part des banlieues se multiplient en réaction à la facture de 500 millions de dollars délestée aux municipalités par le ministre des Affaires municipales Rémy Trudel. Hier, c'était au tour des banlieues de Montréal d'unir leurs forces pour tenter de trouver la riposte idéale: celle qui, tout en faisant l'unanimité, permettra d'alléger la note.

Dans tout ce remue-ménage municipal, le seul élément rassembleur semble bien être ce mécontentement généralisé, quasi unanime, à l'endroit de la facture d'un demi-milliard de dollars présentée aux municipalités en juin dernier par le ministre Trudel. Petites villes, municipalités d'importance, banlieues cossues, villes-centres, toutes s'insurgent contre la façon qu'a Québec de faire porter au palier municipal le fardeau d'une dette provinciale.

La Table des préfets et des maires des couronnes nord et sud, regroupant 88 municipalités de banlieue, tentait hier de rassembler ses membres autour d'un plan d'action conforme aux sentiments communs à la très grande majorité: une volonté de participer à l'assainissement des finances publiques, mais un rejet catégorique des moyens choisis par Québec pour enjoindre les municipalités à soutenir cet effort financier.

«Au moment où on se parle, à moins que le gouvernement nous fournisse des moyens et des outils pour faciliter ce transfert, il est impossible d'assumer ces factures sans augmentation de taxes, et c'est la raison pour laquelle il y a un refus et rejet complet de la part des municipalités des couronnes nord et sud vis-à-vis de la proposition du gouvernement», a expliqué Yvan Deschênes, maire de Rosemère et préfet de la MRC Thérèse-De Blainville, également celui qui a orchestré ce mouvement de résistance.

Soixante-douze municipalités étaient représentées hier à cette journée de réflexion. Elles gravitent toutes autour de Montréal, l'une des villes-centres que le plan du ministre Trudel favorise par rapport à ses banlieues, ce qui explique en partie la grogne des maires et préfets des couronnes nord et sud. Avec la proposition du gouvernement, la ville de Montréal contribuerait 2,6 pour cent de son budget, tandis que les villes périphériques devraient consentir un effort de 8 ou 9 pour cent.

L'Union des municipalités du Québec (UMQ), en assemblée spéciale demain, proposera à ses membres une répartition de la facture selon la valeur foncière uniformisée.

D'autres groupes de banlieue, tel le mouvement dirigé par la mairesse de Sainte-Foy Andrée Boucher, déposera d'entrée de jeu une proposition différente, revenant à la charge avec un mariage d'économies gouvernementales et de réduction de la masse salariale municipale.

Les villes-centres, elles, Montréal et Québec en tête, ont déjà indiqué plus tôt cette semaine qu'elles maintenaient la proposition Trudel, invoquant la générosité de leurs citoyens qui paient pour des services bénéficiant à une population très élargie.



RESISTANCE - Le maire de Rosemere, Yvan Deschenes, au centre, en compagnie de ses homologues lors du congrès qui doit orienter la résistance à la décision de Québec d'imposer une facture de 500 millions $ aux municipalités.

Assemblée des premières nations

Phil Fontaine a beaucoup du travail à faire

VANCOUVER (PC)-Phil Fontaine aura fort à faire à la tête de l'Assemblée des premières nations. Il devra resserrer les rangs, redresser la situation financière de l'organisme et rétablir les ponts avec le gouvernement fédéral.

Le nouveau chef national de l'Assemblée des premières nations, un Manitobain comme son prédécesseur, Ovide Mercredi, a été élu dans la nuit de jeudi à Vancouver à l'issue d'un quatrième tour de scrutin et 17 heures de processus électoral. Il a récolté 54 pour cent des voix, contre 45 pour cent à Wendy Grant-John, de la Colombie-Britannique.

M. Fontaine avait besoin de 60 pour cent des appuis pour être déclaré vainqueur, mais Wendy Grant-John a finalement décidé de se désister.

Ovide Mercredi bon troisième après les deuxième et troisième tours de scrutin s'est retiré de la course avant le quatrième tour, apparemment pour soutenir la candidate Grant-John.

«Nous devons faire preuve de stratégie dans nos interventions», a déclaré M. Fontaine, qui est également grand chef de l'Assemblée des chefs du Manitoba.

L'apparente indifférence d'Ottawa à l'égard de la mise en oeuvre des recommandations de la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, rendues publiques l'an dernier, est une des questions qui préoccupent les autochtones. M. Fontaine veut que le gouvernement fédéral donne suite aux recommandations, mais il dit ne s'intéresser qu'aux propositions sensées.

«Il y a 400 recommandations, a déclaré M. Fontaine aux journalistes, peu après avoir prêté serment comme chef de l'Assemblée. On ne peut pas toutes les soutenir, alors nous devons élaborer un plan stratégique basé sur une analyse solide de ces recommandations.»

S'il se décrit lui-même comme un pragmatiste, M. Fontaine souligne que ce n'est pas parce qu'il est conciliant qu'il est faible. Et il se dit prêt à se battre pour améliorer le lot du million d'autochtones appartenant aux 633 bandes indiennes que représente l'Assemblée.

«Le statu quo est inacceptable», a dit M. Fontaine devant des centaines de membres de l'Assemblée, ajoutant qu'il fallait absolument «changer la situation de nos communautés, améliorer les conditions de vie, assurer des logements décents et des emplois».

Le gouvernement fédéral fournit environ 1,5 million $ par an pour le financement de l'organisation, et a récemment menacé de couper les fonds si l'organisation n'adoptait pas les pratiques fédérales de vérification comptable.

L'Assemblée a une dette d'environ 1,6 million $, en voie d'être effacée.

M. Fontaine avait tenté une première fois de se faire élire grand chef de l'Assemblée en 1991. Il avait été défait par M. Mercredi.

Bien que ce dernier se soit finalement rangé derrière M. Fontaine, M. Mercredi l'avait plus tôt décrit comme trop modéré pour diriger le mouvement pour le changement réclamé par les autochtones. Mais tous s'entendaient hier pour estimer que les autochtones doivent établir une nouvelle relation avec Ottawa.

M. Mercredi et l'ancien ministre des Affaires étrangères Ron Irwin ne s'entendaient pas. Et le premier ministre Jean Chrétien refusait de rencontrer M. Mercredi.

Pour M. Fontaine, tout ça est du passé. «C'est une nouvelle ère maintenant. Je suis quelqu'un de différent. Mon approche est différente», a-t-il conclu.

A la rentrée

Le Bloc devra s'ajuster

OTTAWA (PC)-Ayant perdu son statut d'Opposition officielle aux Communes, le Bloc québécois devra quelque peu réorienter ses actions pour faire passer son message.

Avec 44 députés, le Bloc a été relégué à la troisième place aux Communes et il doit s'ajuster à son nouveau rôle. C'est un peu dans ce sens que le chef Gilles Duceppe ira prendre le pouls des militants lors d'une tournée régionale d'un mois vers la mi-août. On fera le bilan des élections en caucus et au cours d'un conseil général en septembre.

A titre d'Opposition officielle, le Bloc dictait un peu l'actualité du jour en posant les premières questions à la période des questions aux Communes. Ce sont les réformistes qui joueront désormais ce rôle.

«On va devoir se disputer davantage la visibilité», reconnaît la députée de Mercier, Francine Lalonde, qui estime que le Bloc a fort bien joué son rôle d'Opposition officielle.

Mme Lalonde estime que le rôle fondamental du Bloc n'a pas changé, soit de défendre les intérêts du Québec et de faire la promotion de la souveraineté.

De l'avis du politologue Louis Balthazar, les bloquistes recevront certes moins d'attention de la part des médias, mais «c'est une peut-être une bonne chose pour eux parce qu'ils ne jouaient pas très bien leur rôle d'Opposition officielle».

AVIS

Hôpital de la Baie des Ha! Ha! inc.
1000, rue Docteur Desgagné, C.P. 38
Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9

APPEL D'OFFRES

L'HÔPITAL DE LA BAIE DES HA! HA! INC., propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'hôpital.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'architecte:

LÉO LAPOINTE ARCHITECTE
2871, Place Davis, bureau 101
Jonquière (Québec)
G7S 5S4
Téléphone: (418) 548-7168
Télécopieur: (418) 548-1773

contre un chèque visé, non remboursable, de 50 $ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de 10 % de la valeur de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5 % de la valeur de la soumission, fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est d'au moins 5 % de la valeur du contrat.

Une visite des lieux est prévue le mardi **12 août 1997, à 14 h,** les intéressés devront se rendre à l'Hôpital de La Baie des Ha! Ha!

Les soumissions seront reçues à l'Hôpital de La Baie des Ha! Ha! inc., 1000, rue Docteur Desgagné, C.P. 38, La Baie (Québec) G7B 3P9, salle de conférence au rez-de-chaussée, **le 2 septembre 1997, à 14 h,** heure avancée de l'est, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

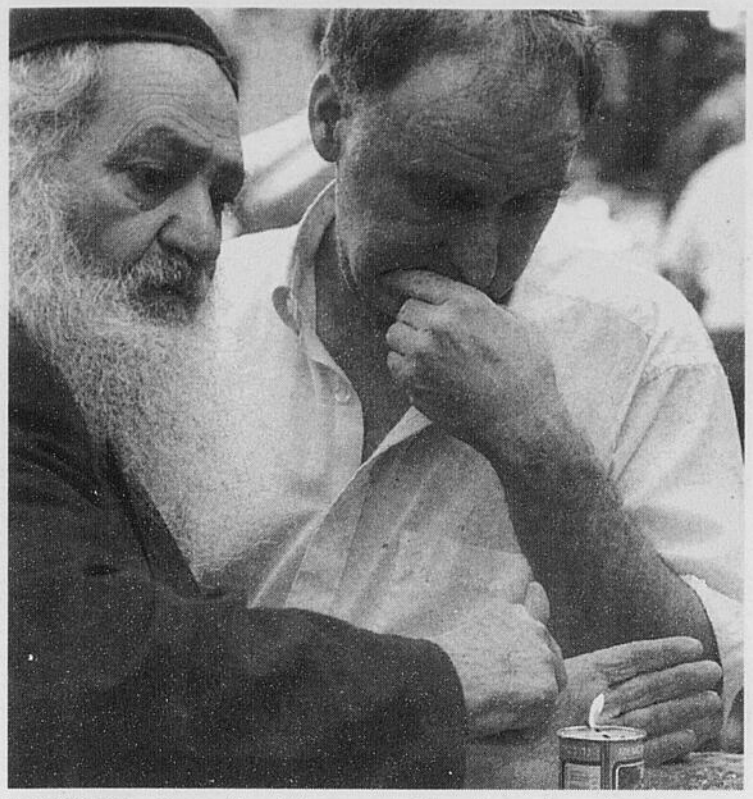
Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires dans la région où les travaux doivent être exécutés et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, le cas échéant, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Marcel Harvey
directeur général

358938



MEMOIRE - Deux Israéliens ont allumé une bougie pour souligner l'attentat qui a fait 13 victimes au marché de Mahane Yehuda de Jérusalem. Deux bombes ont alors explosé.

Attentat de Jérusalem

Israël réagit en menaçant Arafat

JERUSALEM (AP) - Israël a réagi avec fermeté jeudi au double attentat-suicide de la veille à Jérusalem en menaçant Yasser Arafat d'arrêter lui-même les terroristes présumés dans les territoires palestiniens. Alors qu'on a enterré quelques unes des 13 victimes des deux bombes du marché de Mahane Yehuda, l'Etat hébreu a de plus suspendu les négociations de paix, ordonné l'arrestation du chef de la police palestinienne et demandé aux pays donateurs de suspendre leur aide à l'Autorité palestinienne.

Les forces de l'ordre israéliennes ont arrêté dans la nuit 28 Palestiniens et, selon la radio publique israélienne, plusieurs dizaines d'islamistes ont été interpellés parallèlement par la police palestinienne. Mais Djibril Radjoub, responsable palestinien de la sécurité en Cisjordanie, a affirmé que ses hommes n'avaient encore procédé à aucune interpellation car l'enquête n'avait pas encore permis d'établir qui étaient les auteurs de l'attentat.

Israël a par ailleurs menacé d'envoyer des troupes dans les zones autonomes palestiniennes pour arrêter les extrémistes si Yasser Arafat ne luttait pas plus sérieusement contre le terrorisme. «Nous ne respecterons aucune limite. Le monde entier reconnaît le droit des Etats de protéger leurs citoyens. Les forces de sécurité feront tout ce qui est nécessaire», a souligné David Bar-Illan, l'un des principaux collaborateurs du Premier ministre Benyamin Nétanyahou.

Mais le négociateur palestinien Nabil Chaath a répliqué que l'incursion éventuelle dans les zones autonomes constituerait «une déclaration de guerre». Quant à la suspension de négociations de paix qui devaient reprendre cette semaine après quatre mois d'interruption, M. Chaath estime que l'attentat visait «à détruire toute chance de revenir à la table de négociation».

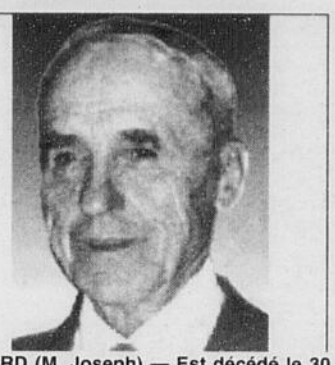
Le négociateur palestinien Saeb Erekat a néanmoins annoncé que M. Arafat s'était entretenu au téléphone tard mercredi avec le secrétaire d'Etat Madeleine Albright et avait souligné «la nécessité de continuer (de faire) la paix». «C'est ça, la réponse», a dit M. Erekat. «La seule voie passe par le processus de paix».

Le gouvernement Nétanyahou a par ailleurs décidé le brouillage des émissions de «La Voix de la Palestine» et de la télévision, mais surtout a lancé un mandat d'arrêt contre le chef de la police palestinienne de Gaza, le général Ghazi Djabali. Les Israéliens lui reprochent d'avoir ordonné ce mois-ci à trois de ses hommes d'aller tirer sur des colons juifs en Cisjordanie.

Comme à l'accoutumée dans ce genre de circonstance, les frontières avec la Cisjordanie et Gaza ont été fermées, empêchant ainsi plusieurs dizaines de milliers de Palestiniens de se rendre à leur travail en Israel. Ce bouclage des territoires est néanmoins plus dur que d'habitude, Israel ayant aussi interdit le transit d'une ville autonome à une autre en Cisjordanie.

Un tract signé du Mouvement de la résistance islamique (Hamas) a revendiqué le double attentat. Un second tract, cité par le quotidien israélien Haaretz, précise que l'attentat a été commis en représailles à une affiche apposée par une extrémiste juive à Hébron et qui représentait le prophète Mahomet en porc.

NÉCROLOGIE



ALLARD (M. Joseph) — Est décédé le 30 juillet 1997 à Roberval, à l'âge de 85 ans, M. Joseph Allard, époux de feu dame Rhéa Dufour, demeurant au 1050 rue Savard à Desbiens, autrefois de Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison Desbiens et Frères Inc. située au 9 rue de la Gare à Métabetchouan vendredi le 1er août 1997 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 1er août 1997 à 10h30 à l'église de Desbiens et l'inhumation se fera au cimetière de Métabetchouan. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (feu Lorenzo Larouche), Thérèse (Jean Boulianne), Monique (feu Roger Côté), Pierrette (Gilles Perron), Dolorès (Réjean Boutin), Gérard (Monique Boutin), Pauline (Réal Couture), André (Chantale Bouchard), Louise (Gilles Fortin); son amie dame Colette Power; ses petits et arrière-petits-enfants; ses soeurs: Alice (Louis-Philippe Gagnon) et Marie-Louise (Charles-Henri Girard); son beau-frère Jean-Emond (feu Marie-Anne); sa belle-soeur Lucette Desbiens (feu Louis-Charles). Il était le frère de: feu Marie-Jeanne (feu Jean-Baptiste Potvin) et feu Paul-Emile (feu Marie-Luce Girard). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Dufour, ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval à la maison funéraire. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



DALLAIRE (Mme Marie-Ange Ross) — Le 29 juillet 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans 7 mois, dame Marie-Ange Ross, épouse de feu M. Maurice Dallaire, demeurant au Domaine de la Sérénité du 1170 Melançon, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, vendredi le 1er août 1997 à 14h00. Heures d'accueil: Vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 2 août 1997 à 11h00 à l'église St-Isidore. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Françoise (Jean Gauthier), Gisèle (Yvon Bergeron), Michelin (Vivianne Morissette), Michel (Claire Gauthier), Jacquelin; ses petits-enfants: Isabelle et Jean-François Gauthier, Jean-Philippe Dallaire, Magalie, Charles et Julien Dallaire, Nathalie et Yan Dallaire; elle était la soeur de: feu Léda Ross (feu Henri Gaudreault), feu Annette Ross (feu Arthur Brassard), feu Joseph Ross (Jeannette Gauvin). Elle laisse également Mme Denise Vermette, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis et une grande amie Marie-Reine Ouellet. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



MARTEL (Mme Muriel) — Le 31 juillet 1997, est décédée à Dolbeau, à l'âge de 60 ans et 10 mois, dame Muriel Martel, épouse de feu M. le juge Lucien Larouche, demeurant au 2828 Général Tremblay, Ste-Foy, Québec. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma, à compter de vendredi le 1er 1997 à 19h00. Le service religieux aura lieu samedi le 2 août 1997 à 11h00 à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Raymond Paquet), Yves; ses petits-enfants: Pier-Yves, Hans, Katrin sa mère Cécile Lafontaine Martel (Paul Branchaud); ses frères et soeurs: René (Ghislaine), Gracia (Brian Monaghan), Denise (André Dubois), Rollande (Jean-Marc Dumais), Marthe (Claude Vaillancourt), Monique, Martial (Lise Laroche), Daniel (Sylvie Thomassin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne (Marcel Desbiens), Jean-Paul, Aline (Maurice Mercier), Lucie (feu Yvon Arseneault), Benoit (Jacqueline Côté), Louise, feu Cécile (Yvon Deschesne), neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



BERGERON (M. Guy) — Est décédé, entouré de l'amour des siens, le 30 juillet 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans et 4 mois, M. Guy Bergeron, époux de dame Alice Lavoie, demeurant au 161 St-Eloi à Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies vendredi le 1er août 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi le 2 août 1997 de 9h00 à 10h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 2 août 1997 à 11h00 à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse Mme Alice Lavoie, il laisse dans le deuil ses enfants: Christine Bergeron (Christian Bérubé) et Mario (Chantale Lavoie); son petit-fils: Tommy. Il était le fils de feu Philippe Bergeron (feu Gertrude Lavoie); le frère de: Ghislaine Bergeron (Jean-Paul Bilodeau), feu Marcel (Madeleine Côté), Maurice (Nicole Paradis), Jean-Yves (Diane Bouchard) et Paul; il laisse dans le deuil sa belle-mère: Mme Germaine Gagnon (1ères noces feu J.-Arthur Lavoie et en 2ièmes noces Paul Angers); il était le beau-frère de: Bernard Lavoie (Pâquerette Tremblay), Léo (Louise Morais), Jean-Yves (Esther Laroche), Jocelyn (Nicole Leclerc), André (Louise Dufour), feu Claude (Jeannine Duchesne), feu Gérard (Marie Duchesne), feu Céline (Claude Emond). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



LAPOINTE (Mme Laurence Renaud) — Le 30 juillet 1997, est décédée à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 86 ans, Mme Laurence Renaud, épouse de feu M. Joseph-Elie Lapointe, demeurant autrefois au 202 Bagot, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, vendredi le 1er août 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, La Baie. Heures d'accueil: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 2 août 1997 à 14h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse de Ville de la Baie. Elle était membre des Filles d'Isabelle et membre de l'Age d'Or. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Lapointe (Claude Perron), Michel Lapointe (Madeleine Poulin), Roxanne Minier, Jean-Marc Minier (Pâquerette Duchesne), Christian Minier (Lorraine Tremblay); ses 3 petits-enfants: Nathalie, Julie et Sophie; elle était la soeur de: feu Florina Renaud (feu Thomas-Louis Fortin), feu Henri Renaud (feu Blanche Gagnon), feu Johnny Renaud (feu Hélène Ouellet), feu Arthur Renaud (Anne-Marie Lavoie), feu Corinne Renaud (feu Albert Girard), feu Adrienne Renaud (feu Séraphin Gagné), feu Blanche Renaud (feu Georges-Antoine Tremblay), feu Davilda Renaud, Honorius Renaud ptre, Marie-Noëlle Renaud (Philippe Savard); elle était la belle-soeur de: feu Bernadette Lapointe (feu Jos Dufresne), feu Roméo Lapointe (Mathilda Simard), feu Céline Lapointe, feu Noël Lapointe (feu Maria St-Gelais), feu Rose Lapointe (feu Patrick Emond), feu Jean-Joseph Lapointe (feu Georgette St-Gelais), Orasie Lapointe (feu Walter Withney), Olivette Lapointe (feu Edouard-Louis Gagné). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



TREMBLAY (Mme Juliette) — Le 29 juillet 1997, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 87 ans, Mme Juliette Tremblay, épouse de feu M. Henri Gagnon, demeurant à la Résidence des Années d'Or, autrefois rue St-Michel à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 1er août 1997 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul Gagnon (Thérèse Dufour), feu Aline Gagnon (Marcel Brassard); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa belle-soeur Flore Girard (feu Philippe Tremblay Mathias), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Messe anniversaire

FORTIN (M. Patrick) — La messe anniversaire de M. Patrick Fortin d'Alma, sera chantée samedi le 2 août 1997 à 19h00 à l'église Ste-Marie d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



TREMBLAY (Mme Carmen) — La messe anniversaire de dame Carmen Tremblay, fille de feu M. Georges Tremblay et de feu dame Laura Laberge, demeurant au 1893 Alexis-Simard de la Baie, sera célébrée samedi le 2 août 1997 à 19h00 à l'église St-Edouard de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Victoire de 9-2 contre San Diego

Sterling Hitchcock ne valait pas cher la tonne

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Sterling Hitchcock n'a effrayé personne, hier. En fait, il ne valait vraiment pas cher la livre.

Affamés, les Expos n'ont fait qu'une bouchée du gaucher des Padres de San Diego pour l'emporter 9-2 devant 15 448 personnes.

Ils ont ainsi entrepris en lion leur séjour de 10 matchs à domicile contre les équipes de la Californie.

Après trois manches, ils menaient 9-0 contre Hitchcock (7-6), ayant marqué trois points par manche. Ils ont frappé trois circuits, des coups de Rondell White, Henry Rodriguez et Chris Widger.

White est celui qui a rugi le plus fort contre Hitchcock. Il a produit quatre points à l'aide d'un circuit en solo et d'un double de trois points. Il a aussi frappé un simple. Au cours de sa carrière, il n'a pas encore été retiré une seule fois par Hitchcock en six présences. Il est 6-en-6 contre lui avec trois circuits. Il avait réussi deux circuits le 4 mai à San Diego.

Le circuit de White a amorcé une poussée de trois points dans une première manche qui a été couronnée par le 22e circuit de Rodriguez, un coup de deux points. White a ensuite vidé les sentiers avec un double au champ centre à la deuxième et Widger a porté le score 9-0 à la troisième avec son sixième circuit de la saison.

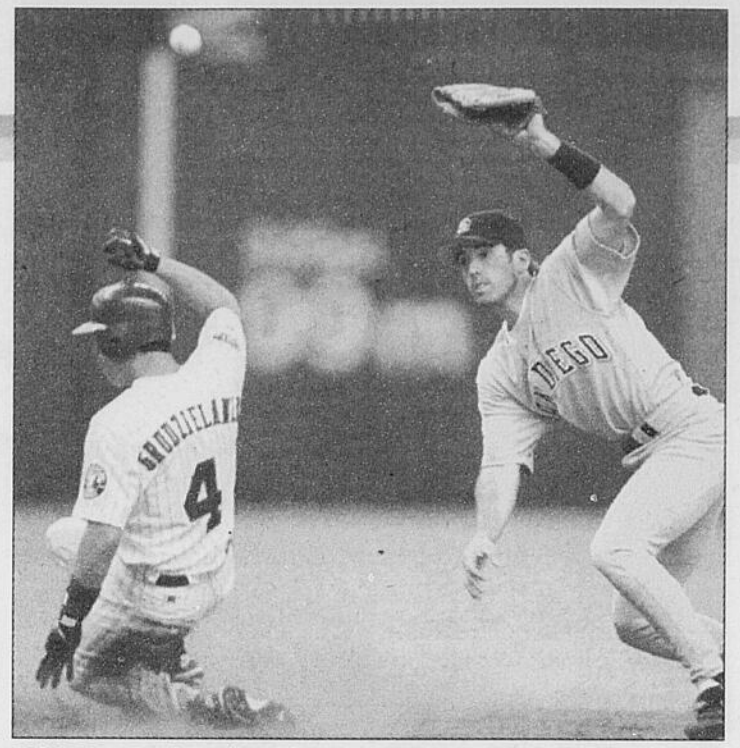
Avec un tel coussin, Dustin Hermanson (5-5) a lancé avec confiance pour remporter la victoire. Il avait sa bonne étoffe et son bon contrôle.

En six manches, Hermanson a alloué deux points et sept coups sûrs en plus de retirer sept frappeurs au bâton. Il n'a donné aucun but sur balles. A son départ précédent, il avait accordé six points en une manche et un tiers contre les Astros, à Houston.

Hitchcock, lui, n'a travaillé que quatre manches. Il a donné sept coups sûrs et neuf points, dont six mérités. Il n'a pas été aidé par deux erreurs de Ken Caminiti, un joueur de troisième but qui est généralement fiable en défensive. Il a commis ses 12e et 13e erreurs de la saison sur des roulants faciles à la deuxième.

Marc Valdes a donné deux coups sûrs dans les trois dernières manches pour protéger sa deuxième victoire de la saison.

Les Expos ont terminé le mois de juillet avec une fiche de 10-16. Leur pire fiche en juillet a été un dossier de 10-18 en 1976.



BALLE - Le deuxième but des Padres, Chris Gomez, essaie d'attraper la balle pendant que Mark Grudzielanek glisse au deuxième coussin.

(Photo PC)

SOMMAIRE

EXPOS 9
PADRES 2

SAN DIEGO	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Hndrsn cg	3	1	1	0	Sntnglo cd	4	1	0	0
CrJnes cg	1	0	0	0	Lnsing 2b	1	1	0	0
QVeras 2b	4	1	3	0	Stnkwc 2b	2	0	1	0
Gwynn cd	2	0	1	1	RWhite cc	4	1	3	4
MkSwy cd	2	0	1	1	Segui 1b	4	1	1	0
Cminiti 3b	2	0	0	0	McGire 1b	0	0	0	0
Cnfrcco 3b	2	0	0	0	HRdrgz cg	3	2	1	2
SFinley cc	4	0	0	0	Grdzln ac	4	1	1	0
Joyner 1b	3	0	2	0	Widger r	4	1	1	3
TiWorll l	0	0	0	0	Strange 3b	4	1	0	0
Hffman l	0	0	0	0	Hrmns l	1	0	0	0
Flherty fs	1	0	0	0	Orsulak fs	1	0	0	0
Rmero r	4	0	0	0	MValds l	1	0	0	0
Gomez ac	3	0	1	0					
Htchck l	1	0	0	0					
GVghn fs	1	0	0	0					
Brgmn l	0	0	0	0					
Shipley 3b	1	0	0	0					
Totaux	**34**	**2**	**9**	**2**	**Totaux**	**33**	**9**	**8**	**9**

San Diego 000 101 0002
Montréal 333 000 00x9

ECaminiti 2 (13). DJMontréal 2. LSBSan Diego 5, Montréal 3. 2BGwynn (31), Stankiewicz (6), RWhite (20), Grudzielanek (37). CRWhite (17). HRodriguez (22), Widger (6). BVGomez (4). SHermanson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Diego						
Hitchcock P,7-6	4	7	9	6	2	2
Bergman	2	1	0	0	0	1
TiWorrell	1	0	0	0	0	1
Hoffman	1	0	0	0	0	3
Montréal						
Hrmns G,5-5	6	7	2	2	0	7
MValdes VP,2	3	2	0	0	0	1

MLHoffman, Hermanson.

ArbitresMarbre, Winters; 1er but, West; 2e but, Holbrook; 3e but, Layne.

Durée2:22. Assistance15,448.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	B	V	Moy.
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0		.203
12. Chavez Raul	6	0	0	0	0	0		.000
24. Fletcher Darrin	198	29	56	36	11	1		.283
4. Grudzielanek Mark	422	50	117	37	2	20		.277
27. Guerrero Vladimir	186	27	62	26	6	0		.333
3. Lansing Mike	406	68	119	49	14	10		.293
9. McGuire Ryan	103	13	28	11	3	0		.272
29. Obando Sherman	47	3	6	9	2	0		.128
19. Orsulak Joe	117	9	26	7	1	0		.222
40. Rodriguez Henry	374	47	95	68	22	3		.254
7. Santangelo F.P	267	50	72	27	5	6		.270
21. Segui David	281	47	86	44	10	1		.306
5. Stankiewicz Andy	65	7	17	2	0	0		.262
15. Strange Doug	213	24	57	30	5	0		.268
37. Vidro Jose	40	3	9	3	0	1		.225
22. White Rondell	381	54	105	52	17	12		.276
16. Widger Chris	195	23	51	31	6	2		.262

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
52. Bullinger Jim	6	1	0	12	4.0	77	59	66	5.59
13. Cormier Rhéal	0	1	0	1.1	5	1	1	33.75
53. Falteisek Steve	0	0	0	4.2	2	2	0	3.86
34. DeHart Rick	0	0	0	5.0	5	3	5	9.00
30. Hermanson D.	5	5	1	98.2	44	37	89	4.01
14. Juden Jeff	11	5	0	130.0	61	57	107	4.22
45. Martinez Pedro	12	5	0	155.0	31	41	189	1.80
33. Perez Carlos	10	6	0	140.1	61	36	65	3.91
64. Stull Everett	0	1	0	3.1	6	4	2	16.20
32. Telford A.	2	3	0	59.0	19	26	30	2.90
44. Torres Salomon	0	0	0	22.1	18	12	11	7.25
41. Urbina Ugueth	3	7	18	43.2	22	21	58	4.53
18. Valdes Marc	3	2	2	51.2	20	23	30	3.48
43. Veres Dave	2	3	1	52.2	19	20	41	3.25

Un séjour amorcé du bon pied

MONTREAL (PC) - Il restait encore près de deux heures avant l'heure limite des échanges quand Felipe Alou a rencontré la presse après le match mais le gérant des Expos n'avait pas l'intention de rester jusqu'à minuit dans son bureau.

«Non, je ne vois pas pas pourquoi je resterais à attendre. Je faisais ça quand j'étais petit lors du soir des trois rois, ce qui est l'équivalent du soir de Noël ici», a-t-il dit en souriant.

Les Expos ont fait voir des étoiles aux Padres en remportant une brillante victoire pour amorcer leur séjour de 10 matchs du bon pied et Alou a préféré s'attarder au triomphe des siens.

Les Expos ont marqué neuf points dans les trois premières manches contre le gaucher Sterling Hitchcock qui n'a vu que du feu. Ils ont réussi trois circuits contre lui.

Rondell White, qui a été le meilleur frappeur des Expos au cours du voyage de sept matchs en conservant une moyenne de ,467 (14-en-30), a lancé l'attaque avec un circuit en solo en plus de réussir un double de trois points.

Depuis qu'il s'est fracturé le pouce droit le 19 juillet quand il a été atteint par un tir de Jose Lima des Astros, une blessure qui l'a mis à l'écart pour trois matchs, White frappe comme un déchaîné et Hitchcock est le genre de lanceurs dont il raffole. C'est un gaucher...

En six présences contre Hitchcock au cours de sa carrière, il a réussi six coups sûrs, dont trois circuits.

«J'ai retrouvé ma confiance au bâton. Je me présente au marbre sans penser à quoi que ce soit. J'essaie de faire contact et je vois bien la balle depuis quelques temps. Ce n'est pas seulement contre Hitchcock», a dit White après avoir résisté à la tentation de dire que Hitchcock est son lanceur favori.

«Ce n'était que la deuxième fois que je j'affrontais. Je savais que j'avais frappé deux circuits contre lui mais je voulais seulement faire de bons contacts.»

White avait confié après sa fracture au pouce qu'il croyait bien que cette blessure allait l'aider à frapper beaucoup mieux et il ne pouvait mieux dire.

«J'avais vu que Mondesi (Raul) s'élançait bien après avoir été blessé à la main. Son élan était coulant et il était détendu. J'ai pensé que j'en ferais autant.»

White a aussi frappé un simple. Il n'avait besoin que d'un triple à sa quatrième présence pour réussir un carrousel pour la deuxième fois de sa carrière mais il a frappé un roulant au champ intérieur.

«Il aurait été agréable que je réussisse un carrousel mais je n'y pensais pas. Je cherchais seulement à frapper un coup sûr», a-t-il précisé.

Alou surpris que son équipe soit à 11 matches au-dessus de .500

MONTREAL (PC) - Felipe Alou avait des choses intéressantes à dire, hier. Ce n'est pas qu'il ne soit pas toujours intéressant, mais il y a des jours où il l'est plus que d'autres.

Enfin, vous savez...

Quand on lui a demandé s'il n'était pas frustré de voir que les Expos ne vont jamais chercher un gros joueur à la date limite des échanges, le gérant des Expos a répondu avec sa sagesse proverbiale.

«Je suis content de l'effort constant que mes joueurs fournissent à toutes les années, a-t-il dit. Je suis fier d'eux. Ils jouent avec intensité et ils rivalisent avec des équipes comme les Rockies du Colorado, par exemple.

«L'autre jour, j'étais surpris de voir qu'on était à 11 matchs au-dessus de .500. C'était au-delà des attentes. On ne s'attendait pas à ce qu'on soit là. Ce n'était pas le plan d'être meilleur que les Marlins!»

Après avoir connu une formidable première moitié, les Expos traînent de la patte depuis la pause du match des étoiles, mais c'est une chose qui était prévisible.

Après tout, c'est une équipe qui a dû improviser pour combler la perte des vétérans Jeff Fassero, Mel Rojas, Mark Leiter et Moises Alou durant la saison morte.

«Actuellement, l'équipe commence à ressentir les effets de l'improvisation. Et comme les gars jouent avec intensité, il était à prévoir que les blessures allaient nous affecter avec l'arrivée de la chaleur.»

Rappelant que la période cruciale pour les Expos est toujours... le camp d'entraînement, Alou a révélé qu'il est évident, à ses yeux, qu'ils ont l'obligation développer des joueurs à cause des conditions du marché.

«Je suis content de ce qui s'est produit jusqu'à maintenant, compte tenu de ce qu'on avait pour commencer la saison», a-t-il dit.

Au début du camp, Pedro Martinez était probablement la seule valeur sûre dont disposaient les Expos au monticule. Or ils dominent présentement les ligues majeures pour le nombre de matchs complets (20) et Alou a esquissé son sourire du dimanche en rappelant les succès inattendus des lanceurs des Expos.

«Nous avons un releveur (-Ugueth Urbina) qui compte 18 sauvetages et trois partants qui totalisent 25 victoires (Jeff Juden, Carlos Perez, Dustin Hermanson) alors qu'ils n'en avaient aucune l'an passé.»

Poursuivant sur sa lancée, il a souligné qu'il était écrit dans les journaux de Denver que la masse salariale des Rockies allait s'élever à 52 millions $ quand ils auront payé tous les bonis assortis aux contrats de leurs joueurs.

Alou s'est ensuite permis une remarque acide: «Je me demande bien comment ils s'y prennent pour être à 10 matchs sous ,500».

En ce qui a trait à Juden et Hermanson, Alou a noté qu'ils commençaient à ressentir le poids des manches.

La saison dernière, Juden a travaillé pendant 74 manches et un tiers en relève. Hermanson, lui, a été converti en partant après avoir toujours agi comme releveur dans le baseball professionnel.

«Juden a déjà lancé près de deux fois plus de manches que l'an dernier.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	69	40	.633	
Floride	61	45	.575	6 1/2
New York	60	46	.566	7 1/2
Montréal	55	51	.519	12 1/2
Philadelphie	33	72	.314	34

Section Centrale

Houston	59	49	.546	
Pittsburgh	53	55	.491	6
St. Louis	51	56	.477	7 1/2
Cincinnati	45	60	.429	12 1/2
Chicago	43	66	.394	16 1/2

Section Ouest

Los Angeles	59	49	.546	
San Francisco	59	49	.546	
San Diego	52	56	.481	7
Colorado	51	58	.468	8 1/2

Meilleur deuxième

Floride	61	45	.575	
New York	60	46	.566	1
Los Angeles	59	49	.546	3
Montréal	55	51	.519	6

Mercredi, 30 juillet

Colorado 12 Montréal 6
Floride 6 Cincinnati 0
Atlanta 6 Chicago 5
Houston 7 St. Louis 4
N.Y. Mets 5 San Francisco 2

Jeudi, 31 juillet

Floride 1 Atlanta 0
Pittsburgh 4 Colorado 1
Montréal 9 San Diego 2
Philadelphie 2 St. Louis 1 (10 manches)
Los Angeles 4 Chicago 1

Vendredi, 1er août

Los Angeles (Nomo 9-8) à Chicago (Gonzalez 7-4), 15h20
Atlanta (Maddux 15-3) à Floride (Brown 9-8), 19h05
Colorado (Thomson 3-6) à Pittsburgh (Loiaza 8-7), 19h35
San Francisco (Gardner 11-4) à Cincinnati (Mercker 7-7), 19h35
San Diego (Hamilton 8-3) à Montréal (Bullinger 6-10), 19h35
St. Louis (An.Benes 7-5) à Philadelphie (Stephenson 4-5), 19h35
New York (Mlicki 5-7) à Houston (Garcia 4-7), 20h05

Samedi, 2 août

San Francisco à Cincinnati, 13h05.
St. Louis à Philadelphie, 13h15.
N.Y. Mets à Houston, 13h15.
Los Angeles à Chicago, 16h05.
Atlanta en Floride, 19h05.
Colorado à Pittsburgh, 19h05.
San Diego à Montréal, 19h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn SD	103	412	67	161	.391
LWalker Col	105	387	97	148	.382
Piazza LA	100	357	62	129	.361
Joyner SD	88	303	43	103	.340
MaGrace ChC	99	357	52	117	.328
Alfonzo NYM	95	323	49	105	.325
Blauser Atl	105	357	65	116	.325
Lankford StL	87	316	61	101	.320
Biggio Hou	108	422	97	135	.320
Galarraga Col	105	409	80	130	.318

Points Biggio, Houston, 97; LWalker, Colorado, 97; Galarraga, Colorado, 80; Bonds, San Francisco, 79; Bagwell, Houston, 75; EcYoung, Colorado, 73; Olerud, New York, 70.

Points produits Galarraga, Colorado, 101; Bagwell, Houston, 95; Gwynn, San Diego, 95; LWalker, Colorado, 88; ChJones, Atlanta, 86; Bichette, Colorado, 84; Kent, San Francisco, 82.

Coups sûrs Gwynn, San Diego, 161; LWalker, Colorado, 148; Biggio, Houston, 135; Galarraga, Colorado, 130; Piazza, Los Angeles, 129; ChJones, Atlanta, 127; Mondesi, Los Angeles, 124; Bichette, Colorado, 124.

Doubles Grudzielanek, Montréal, 37; Lansing, Montréal, 34; Morandini, Philadelphie, 32; LWalker, Colorado, 31; Gwynn, San Diego, 31; Bonilla, Floride, 30; ChJones, Atlanta, 29; Clayton, St. Louis, 29; Bagwell, Houston, 29.

Triples WGuerrero, Los Angeles, 9; Womack, Pittsburgh, 9; DeShields, St. Louis, 9; Randa, Pittsburgh, 7; DSanders, Cincinnati, 7; Daulton, Floride, 7; Tucker, Atlanta, 6; EcYoung, Colorado, 6.

Circuits LWalker, Colorado, 30; Castilla, Colorado, 28; Bagwell, Houston, 28; Galarraga, Colorado, 28; Bonds, San Francisco, 27; Karros, Los Angeles, 24; Mondesi, Los Angeles, 23.

Buts volés DSanders, Cincinnati, 48; Womack, Pittsburgh, 41; DeShields, St. Louis, 37; EcYoung, Colorado, 30; QVeras, San Diego, 24; LWalker, Colorado, 24; McCracken, Colorado, 23.

Lanceurs (12 décisions) Neagle, Atlanta, 14-2, .875, 3.15; Kile, Houston, 15-3, .833, 2.05; GMaddux, Atlanta, 15-3, .833, 2.33; Estes, San Francisco, 14-4, .778, 3.01; Gardner, San Francisco, 11-4, .733, 3.60; **PJMartinez, Montréal, 12-5, .706, 1.80**; RReed, New York, 9-4, .692, 2.76.

Retraits Schilling, Philadelphie, 212; **PJMartinez, Montréal, 189**; AlBenes, St. Louis, 160; Nomo, Los Angeles, 153; Smoltz, Atlanta, 145; Kile, Houston, 143; KJBrown, Floride, 142.

Victoires protégées Beck, San Francisco, 32; JoFranco, New York, 28; Nen, Floride, 27; ToWorrell, Los Angeles, 27; Eckersley, St. Louis, 26; Hoffman, San Diego, 25; Wohlers, Atlanta, 25.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Baltimore	66	38	.635	
New York	61	44	.581	5 1/2
Toronto	50	54	.481	16
Boston	51	56	.477	16 1/2
Detroit	48	56	.461	18

Section Centrale

Cleveland	54	48	.529	
Milwaukee	52	52	.500	3
Chicago	52	53	.495	3 1/2
Minnesota	48	58	.453	8
Kansas City	43	60	.417	11 1/2

Section Ouest

Seattle	60	46	.566	
Anaheim	60	47	.561	1/2
Texas	50	56	.472	10
Oakland	42	67	.385	19 1/2

Meilleur deuxième

New York	61	44	.581	
Anaheim	60	47	.561	2
Milwaukee	52	52	.500	8 1/2
Chicago	52	53	.495	9

Mardi, 29 juillet

Toronto 0-2 Milwaukee 2-4
Boston 4 Seattle 0
Anaheim 7 Cleveland 2
Detroit 3 Chicago 1
N.Y. Yankees 7 Oakland 4
Baltimore 5 Texas 4
Minnesota 11 Kansas City 8

Mercredi, 30 juillet

N.Y. Yankees 7 Oakland 0
Boston 8 Seattle 7
Chicago 3 Detroit 2
Baltimore 3 Texas 1
Anaheim 5 Cleveland 2
Minnesota 11 Kansas City 1

Jeudi, 31 juillet

Toronto (Person 4-6) à Detroit (Thompson 8-8), 19h05
Seattle (Moyer 11-3) à Milwaukee (Florie 2-2), 20h05
Boston (Gordon 5-9) à Kansas City (Appier 6-9), 20h05
Chicago (Navarro 8-9) à Anaheim (Watson 8-6), 22h05
Baltimore (Key 13-6) à Oakland (Haynes 0-1), 22h05

Vendredi, 1er août

Toronto à Detroit, 19h05.
Minnesota à N.Y. Yankees, 19h35.
Seattle à Milwaukee, 20h05.
Boston à Kansas City, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h35.
Chicago à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	92	338	72	122	.361
WClark Tex	93	342	49	117	.342
SAlomar Cle	80	294	43	100	.340
O'Neill NYY	99	366	67	122	.333
IRodriguez Tex	102	407	64	135	.332
Ramirez Cle	94	347	54	115	.331
MVaughn Bos	86	316	62	104	.329
EMartinez Sea	106	381	75	125	.328
Cora Sea	99	390	75	127	.326
Justice Cle	83	288	49	93	.323

Points Knoblauch, Minnesota, 83; Garciaparra, Boston, 77; Jeter, New York, 77; Griffey Jr, Seattle, 76; EMartinez, Seattle, 75; Cora, Seattle, 75; ARodriguez, Seattle, 72; TMartinez, New York, 72; FThomas, Chicago, 72.

Points produits TMartinez, New York, 99; Griffey Jr, Seattle, 98; FThomas, Chicago, 90; Salmon, Anaheim, 85; JuGonzalez, Texas, 81; McGwire, Oakland, 81; O'Neill, New York, 81.

Coups sûrs Garciaparra, Boston, 135; IRodriguez, Texas, 135; GAnderson, Anaheim, 129; Cora, Seattle, 127; Jeter, New York, 126; Greer, Texas, 126; EMartinez, Seattle, 125.

Doubles O'Neill, New York, 33; JhValentin, Boston, 32; Cora, Seattle, 32; ARodriguez, Seattle, 30; RDavis, Seattle, 29; Cirillo, Milwaukee, 29; IRodriguez, Texas, 29.

Triples Garciaparra, Boston, 9; Knoblauch, Minnesota, 7; Damon, Kansas City, 6; Jeter, New York, 6; Burnitz, Milwaukee, 6; Vizquel, Cleveland, 6; Alicea, Anaheim, 6.

Circuits TMartinez, New York, 36; McGwire, Oakland, 34; Griffey Jr, Seattle, 32; Thome, Cleveland, 27; Buhner, Seattle, 26; ToClark, Detroit, 25; FThomas, Chicago, 25.

Buts volés BLHunter, Detroit, 53; Nixon, Toronto, 45; Knoblauch, Minnesota, 40; TGoodwin, Texas, 35; Vizquel, Cleveland, 26; Durham, Chicago, 25; ARodriguez, Seattle, 21.

Lanceurs (12 décisions) RaJohnson, Seattle, 14-3, .824, 2.40; **Clemens, Toronto, 16-4, .800, 1.52**; Moyer, Seattle, 11-3, .786, 4.51; Radke, Minnesota, 15-5, .750, 3.48; Mussina, Baltimore, 11-4, .733, 3.28; Cone, New York, 11-4, .733, 2.53; Erickson, Baltimore, 13-5, .722, 3.70.

Retraits RaJohnson, Seattle, 218; Cone, New York, 189; **Clemens, Toronto, 183**; Mussina, Baltimore, 143; CFinley, Anaheim, 141; Appier, Kansas City, 132; Fassero, Seattle, 124.

Victoires protégées MRivera, New York, 31; RaMyers, Baltimore, 30; RHernandez, Chicago, 27; DoJones, Milwaukee, 23; Wetteland, Texas, 22; Taylor, Oakland, 19; Aguilera, Minnesota, 19.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	28	13	.683	
Trois-Rivières	22	19	.537	6
Québec	22	24	.478	7 1/2
Jonquière	20	22	.476	8 1/2

Section Sud-Ouest

Longueuil	25	16	.610	
LaSalle	25	17	.595	1/2
Sherbrooke	24	18	.571	1 1/2
St-Hubert	15	26	.366	10

Section Nord-Est

St-Eustache	27	16	.628	
Rosemont	21	21	.500	5 1/2
Repentigny	19	25	.432	8 1/2
Laval	17	26	.395	10
Ahuntsic	11	32	.256	16

Mardi, 29 juillet

Trois-Rivières 13 Québec 1
Rosemont 6 Ahuntsic 4
Sherbrooke 6 Longueuil 0

Mercredi, 30 juillet

St-Hubert 7 LaSalle 6
St-Eustache 6 Ahuntsic 5
Laval 10 Rosemont 4

Samedi, 2 août

Trois-Rivières à Jonquière, 19 h
Laval à St-Hubert, 19 h
Québec à Charlesbourg, 19 h

Dimanche, 3 août

Trois-Rivières à Jonquière (2), 14 h et 19 h
Charlesbourg à Québec, 19 h
LaSalle à St-Hubert, 19 h

Lundi, 4 août

Sherbrooke à LaSalle, 20 h
St-Hubert à Longueuil, 20 h
Ahuntsic à Laval, 20h.
St-Eustache à Rosemont, 20 h

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	PMOY.	DIFF.
Chicoutimi	16	12	4 .750	-
Arvida	19	10	9 .526	3.5
Lac-Saint-Jean	20	10	10 .500	4.0
Laterrière	16	7	9 .437	5.0
La Baie	17	5	12 .294	7.5

Mardi, 29 juillet

Arvida 0 La Baie 7
Lac-Saint-Jean Est 7 Laterrière 12

Mercredi, 30 juillet

Laterrière à Chicoutimi
Arvida 5 Lac-Saint-Jean Est 6

Dimanche, 3 août

La Baie à Laterrière 16h00 et 19h00
Arvida à Chicoutimi 19h30

(Fin de la saison régulière)

MIDGET REGIONAL

CLASSEMENT

Demi-finales (3 de 5)

Série A

Lundi, 11 août
Voyageurs (Jon) vs Lac-Saint-Jean Est
Mardi, 12 août
Lac-Saint-Jean Est vs Voyageurs (Jon)

Série B

Lundi, 11 août
Sags (Chic) vs Orioles (Chic)
Mardi, 12 août
Orioles (Chic) vs Sags (Chic)

BANTAM REGIONAL

Demi-finales (3 de 5)

Série A

Lundi, 11 août
Orioles (Chic) vs Royal (Jon)
Mardi, 12 août
Royal (Jon) vs Orioles (Chic)

Série B

Lundi, 11 août
Lac-Saint-Jean Est vs Sags (Chic)
Mardi, 12 août
Sags (Chic) vs Lac-Saint-Jean Est

PEE WEE REGIONAL

Quart-de-finale (2 de 3)

Mardi 29 juillet
Alma 12 Sags (Chic) 2
(Alma gagne la série 2-0)

Demi-finales (3 de 5)
Série A

Lundi, 11 août
Lac-Saint-Jean Est vs Orioles (Chic)
Mardi, 12 août
Orioles (Chic) vs Lac-Saint-Jean Est

Série B
Lundi, 11 août
Saint-Honoré vs Voyageurs (Jon)
Mardi, 12 août
Voyageurs (Jon) vs Saint-Honoré

MOUSTIQUE REGIONAL

CLASSEMENT

Lac-St-Jean Est	20	16	4	.800	-
Saint-Honoré	19	15	4	.789	0.5
Chicoutimi (Sags)	19	10	9	.526	5.5
Chicoutimi (Orioles)	20	8	12	.400	8.0
Jonquière (Royals)	20	6	14	.300	10.0
Jonq. (Voyageurs)	20	4	16	.200	12.0

Mercredi, 30 juillet

Royals (Jonq) 5 Orioles (Chic) 9
Sags (Chic) 8 Lac-Saint-Jean Est 9
Jeudi, 31 juillet
Lac-Saint-Jean 2 vs Saint-Honoré 3

Fin de la saison régulière

SPORT ÉCLAIR

Tournoi Sprint: première ronde suspendue

CASTLE ROCK, Colorado (AP) - Larry Mize a changé de putter et il a réussi huit birdies pour s'emparer de la tête à la première ronde du tournoi Sprint suspendue en raison de la pluie.

Les éclairs et la pluie ont interrompu le jeu pendant que la moitié des golfeurs étaient encore sur le terrain.

Mize, en quête de sa première victoire sur le circuit de la PGA depuis 1993, a inscrit 15 points selon les règles du système Stableford pour ce tournoi unique de la PGA.

Selon le système en vigueur, un eagle vaut trois points, un birdie en donne deux, une normale n'en procure aucun, tandis que les golfeurs en perdent un pour un bogey et trois pour un double bogey ou plus.

Mize totalisait 16 points après 17 trous, mais il a commis un bogey au 18e.

«J'ai travaillé beaucoup pour améliorer mon jeu sur les verts, a dit Mize. Hier soir (mercredi), j'en ai essayé quatre dans ma chambre d'hôtel et ce matin (hier), j'en ai choisi un.»

Phil Mickelson occupe la deuxième place avec 14 points, deux de plus que Dave Stockton Jr.

Scott McCarron suit avec 11 points et le champion de l'édition 1992, Brad Faxon, mène un groupe qui totalise 10 points. Mize, âgé de 38 ans, vainqueur du tournoi des Maîtres en 1987, a joué une ronde presque parfaite sur le long parcours de 7559 verges du parcours Castle Pines.

Daigneault reste

ANAHEIM (AP) - Les Mighty Ducks de Anaheim ont consenti un nouveau contrat de trois ans au défenseur Jean-Jacques Daigneault qui était joueur autonome sans compensation.

Daigneault, âgé de 31 ans, a pris part à 13 matchs avec les Mighty Ducks la saison dernière, se forgeant un dossier de 2-9-11 points. En 11 matchs des séries éliminatoires, il a cumulé une fiche de 2-7-9.

Daigneault avait commencé la saison avec les Penguins de Pittsburgh avant d'être échangé en retour de Garry Valk le 21 février.

Loi antimonopole du baseball

WASHINGTON (AP) - Un comité sénatorial a voté pour révoquer la partie de la loi antimonopole du baseball majeur qui touche aux relations de travail et qui date de 75 ans.

La proposition du comité avait déjà été acceptée par les propriétaires d'équipes et l'Association des joueurs du baseball majeur plus tôt cette année.

Après la dernière grève qui avait paralysé le baseball majeur à la fin de la campagne de 1994 et retardé le début de la saison suivante, les deux parties s'étaient entendues pour faire voter une loi qui rendrait caduque cette partie de la loi antimonopole.

«Heureusement cette dispute, qui a tellement terni l'image du baseball, est terminée, a déclaré le président du comité sénatorial, Orrin Hatch. Le temps est venu de voter une loi.»

La proposition a été acceptée à 11 contre six et Hatch s'attend à ce que la chambre du Sénat vote la loi et la réfère à la Maison Blanche.

Cette législation permettrait aux joueurs de se présenter devant les tribunaux advenant une impasse dans les négociations avec les propriétaires.

Présentement, la seule option de l'association est d'accepter les offres des propriétaires ou de déclencher la grève.

La nouvelle loi ne remettrait cependant pas en cause les autres spécificités de la loi antitrust.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

San Diego	**000**	**101**	**000**	**2**	**9**	**2**
Montréal	**333**	**000**	**00x**	**9**	**8**	**0**

Hitchcock (P,7-6), Bergman (5), Ti.Worrell (7), Hoffman (8) et Romero; Hermanson (G,5-5), M.Valdes (VP,2) (7) et Widger. **C**: Mtl R.White (17), H.Rodriguez (22), Widger (6).

Colorado	**000**	**001**	**000**	**1**	**7**	**2**
Pittsburgh	**000**	**000**	**04x**	**4**	**50**	R.Bailey

(P,9-8), Leskanic (8) et Je.Reed; Schmidt (G,6-6), Loiselle (VP,16) (9) et Kendall. **C**: Col L.Walker (30); Pgh K.Young (15).

St. Louis	**000**	**000**	**001**	**01**	**4**	**0**
Philadelphie	**000**	**010**	**000**	**12**	**9**	**0**

Morris, Frascatore (8), Fossas (P,1-3) (10) et Lampkin; Schilling, Bottalico (G,2-3) (10) et Lieberthal, Parent (10).

Atlanta	**000**	**000**	**000**	**0**	**4**	**1**
Floride	**000**	**100**	**00x**	**1**	**6**	**1**

Byrd (P,3-1), Cather (7) et J.Lopez; Saunders (G,3-3), Powell (8), Cook (8), Nen (VP,27) (8) et C.Johnson.

Los Angeles	**200**	**101**	**000**	**4**	**7**	**0**
Chi Cubs	**100**	**000**	**000**	**1**	**4**	**2**

Park (G,10-5), To.Worrell (VP,27) (9) et Piazza; Mulholland (P,6-11), Telemaco (9) et Servais. **C**: LA Mondesi (23).

LIGUE AMERICAINE

Toronto	**000**	**010**	**100**	**2**	**5**	**1**
Detroit	**220**	**000**	**00x**	**4**	**6**	**0**

Person (P,4-7), Quantrill (7), Plesac (8) et B.Santiago; Ju.Thompson (G,9-8), Brocail (8), To.Jones (VP,19) (9) et Casanova.

Seattle	**000**	**001**	**000**	**1**	**6**	**0**
Milwaukee	**100**	**000**	**001**	**2**	**6**	**0**

Moyer (P,11-4) et Da.Wilson; Florie, A.Reyes (6), Villone (9), Wickman (G,6-3) Matheny.

Boston	**000**	**010**	**000**	**12**	**10**	**0**
Kansas C	**100**	**000**	**000**	**23**	**7**	**0**

Gordon, Corsi (9), Mahay (9), Slocumb (P,0-5) (10) et Hatteberg; Appier, Carrasco (G,1-1) (10) et Macfarlane, Mi.Sweeney (9). **C**: KC J.Bell (17).

SOCCER

Ligue professionnel A
Association de l'Est
Section Atlantique

	Mj	V	D	VF	BP	BC	Pts
Hershey	23	16	6	1	46	24	49
Caroline	21	12	8	1	46	23	37
Richmond	22	12	10	0	30	24	36
Charleston	19	7	10	2	29	37	23
Raleigh	21	6	12	3	24	35	21
Jacksonville	20	3	17	0	19	53	9

Section Nord-Est

Montréal	20	14	5	1	43	14	43
Toronto	20	10	8	2	29	26	32
Rochester	20	10	10	0	39	37	30
Long Island	21	8	10	3	31	29	27
Connecticut	20	5	12	3	17	34	18
Worcester	20	4	16	0	18	44	12

Association de l'Ouest
Section Centrale

N.-Orléans	19	11	6	2	36	26	35
Orlando	22	9	13	1	31	32	28
Nashville	20	6	7	7	31	21	25
Milwaukee	18	7	10	1	20	22	22
Minnesota	18	5	10	3	12	14	18
Atlanta	17	5	10	2	22	28	17

Section Pacifique

Seattle	20	12	6	2	30	13	38
Colorado	21	12	8	1	45	35	37
Californie	21	11	9	1	32	27	34
Vancouver	21	10	10	1	32	22	31
Orange County	18	5	12	1	22	42	16
El Paso	22	3	17	2	18	36	11

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade et aucun point pour une défaite.

Jeudi, 31 juillet
Colorado 2 El Paso 1
Vendredi, 1er août
Milwaukee à Vancouver
Jacksonville au Connecticut
Minnesota à Hershey
N.-Orléans en Caroline
Charleston à Atlanta
Orange County en Californie
Samedi, 2 août
Connecticut à Worcester
Raleigh à Rochester
N.-Orléans à Richmond
Atlanta à Orlando
Milwaukee à Seattle
Colorado à El Paso
Dimanche, 3 août
Raleigh à Toronto
Jacksonville à Long Island
Charleston à Nashville
Californie à Orange County

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	V	D	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	5	1	0	188	113	10
Montréal	3	3	0	120	181	6
Winnipeg	1	4	0	118	140	2
Hamilton	1	4	0	106	128	2

Section Ouest

Edmonton	4	1	0	144	105	8
Saskatchewan	3	2	0	103	111	6
C.-B.	3	2	0	122	122	6
Calgary	1	4	0	107	108	2

Jeudi, 31 juillet
Toronto 46 Montreal 8
Saskatchewan à Edmonton
Vendredi, 1er août 1
Winnipeg à Calgary, 21h30
Samedi, 2 août
C.-B. à Hamilton, 13h
Jeudi, 7 août
Toronto à Calgary, 21h30
Winnipeg à Edmonton, 21h30

Internationaux de tennis du Canada

Six des huit premiers favoris survivent

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC) — Les Internationaux de tennis du Canada ont perdu leurs deuxième et troisième têtes de série hier au Stade du Maurier, mais le numéro un Michael Chang a survécu en effectuant un retour convaincant et six des huit premiers favoris se retrouvent en quarts de finale.

Goran Ivanisevic, classé au troisième rang mondial, a été battu 7-6 (8-6), 6-2 par Chris Woodruff (57e), l'Américain que Jocelyn Robichaud avait poussé au bris d'égalité au set initial de leur match de première ronde, et Thomas Muster, le cinquième joueur au monde, a une fois de plus subi la loi de Fabrice Santoro (53e), 6-2, 2-6, 6-4.

Chang, qui est classé deuxième joueur mondial, est venu à bout d'Alex O'Brien 4-6, 6-2, 6-3.

Cinq autres favoris ont atteint les quarts de finale. Yevgeny Kafelnikov (no 4) a défait Wayne Ferreira (no 13), 7-5, 6-3; Thomas Enqvist (no 5) a sorti Jonas Bjorkman (no 12), 6-3, 6-2; Gustavo Kuerten (no 6) a eu besoin de trois sets pour éliminer Michael Tebbutt, 5-7, 6-4, 6-4; Mark Philippoussis (no 7) a disposé de Guillaume Raoux 7-5, 6-3 à l'aide de son puissant service; et Richard Krajicek (no 8) a disposé de Justin Gimelstob 6-2, 6-4.

Le numéro de Muster

Déjà tombeur de Jim Courier, Santoro n'a pas causé une si grande surprise en sortant Muster puisque c'est la quatrième fois de suite qu'il réussissait l'exploit, après deux défaites en début de carrière.

«Je n'ai pas les armes en puissance pour le battre, il me faut donc être patient, a expliqué le Français. J'ai une stratégie contre lui, mais il est vraiment dur à battre. A chaque fois, ç'a été un match très difficile.»

Muster, lui, a commencé par dire qu'il s'était battu lui-même, mais il a ensuite donné crédit à son adversaire: «Je devrais le battre, mais il joue très bien présentement et il a aussi bien fait contre Jim (Courier). Alors je pense que cette surface lui convient, en plus du fait qu'il joue bien.»

L'exploit pour Santoro, qui participe de plus au double avec son compatriote Olivier Delaître (il affrontait Lareau-O'Brien en fin de soirée), est plutôt d'avoir résisté à la fatigue, lui qui a gagné un tournoi challenger en Angleterre après avoir disputé deux matchs dimanche et est arrivé à Montréal lundi après avoir été dormir à Paris!

«Je jouais bien mais je venais de perdre trois fois de suite; je voulais avoir des matchs», a expliqué le «cousin» qui en est à sa première visite à Montréal, qu'il n'a pas encore eu l'occasion de visiter.

Ivanisevic mal préparé

Quant à Ivanisevic, il a avoué qu'il n'était pas en forme: «Il (Woodruff) a bien joué. J'ai eu mes chances au premier set, je n'en ai pas profité, et je n'étais pas en aussi bonne condition au deuxième set. Je ne peux pas courir à l'aise comme d'habitude parce que je n'ai rien fait depuis trois semaines. Je n'étais pas prêt et je n'attendais pas grand-chose de ce tournoi.»

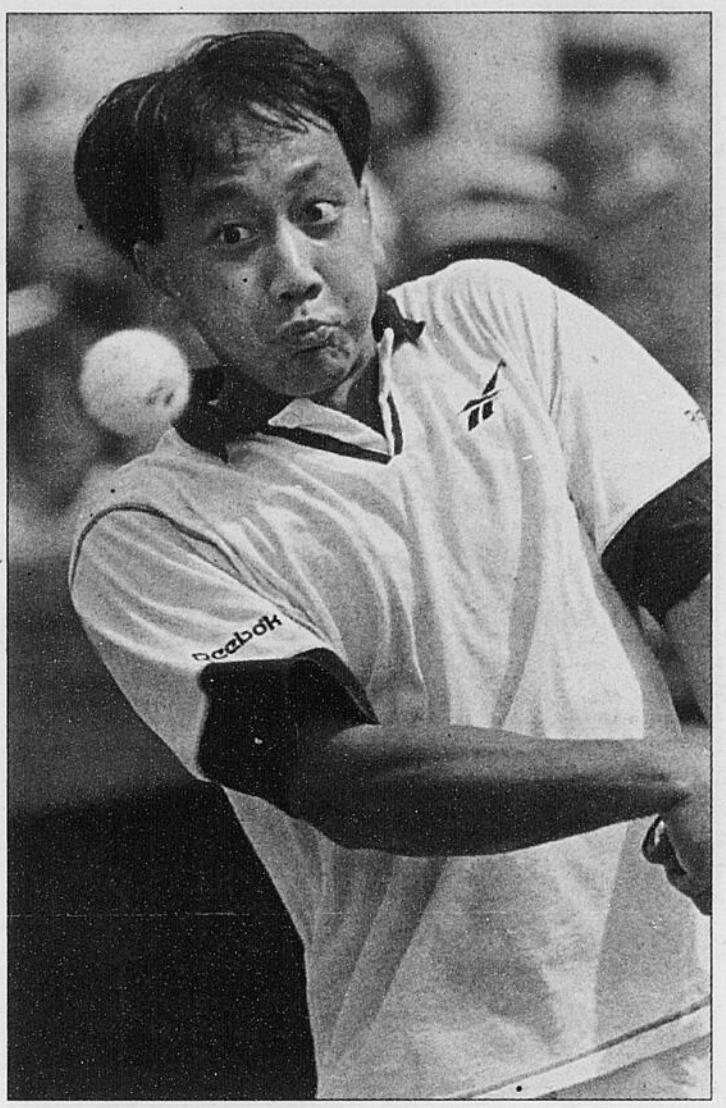
Ça paraissait déjà la veille quand il avait eu besoin de deux heures pour sortir le modeste Brett Steven.

Chang blessé

Chang, finalement, a indiqué n'avoir pas été surpris de la sortie en force de O'Brien: «La dernière fois que je l'ai affronté (à Cincinnati en 1995), il était sorti avec rage, comme aujourd'hui. Alors je m'y attendais un peu et c'est exactement ce qui s'est passé.»

Chang s'est blessé à une cheville à la fin du premier set («J'ai fait un drôle de pas»), mais il ne prévoyait pas de dommage.

En quarts de finale, il se frottera à Krajicek. Les autres matchs opposeront Kafelnikov à Enqvist, Kuerten à Santoro, et Philippoussis à Woodruff.



TENNIS — L'Américain Michael Chang, qui est classé deuxième joueur mondial, est venu à bout d'Alex O'Brien 4-6, 6-2, 6-3. En quart de finale, il se affrontera Krajicek.
(Photo PC)

Légère élongation musculaire

Alou a donné congé à Vladimir Guerrero

Par Richard MILO

MONTREAL (PC) — Vladimir Guerrero n'était pas dans la formation partante, hier, après avoir subi une légère élongation musculaire à la cuisse droite lors du dernier match à Denver, mercredi.

«Je lui ai donné congé, a dit Felipe Alou. Il est blessé souvent et il faut le protéger.»

Guerrero a réussi six coups sûrs en 16 présences depuis son retour au jeu, le 27 juillet. Il a déjà effectué deux séjours sur la liste des blessés à sa première saison dans le baseball majeur. Il a subi une fracture au pied gauche quand il a été atteint par une fausse balle, à la fin du camp d'entraînement, et il s'est fracturé un os de la main gauche quand il a été atteint par un tir, au retour de la pause du match des étoiles.

«Il s'est amélioré depuis le camp d'entraînement, mais il est encore fragile et vulnérable, a expliqué Alou. Il a le syndrome du AA. C'est un jeune rempli de talent, mais avec peu d'expérience. Ken Griffey Jr était également blessé souvent quand il avait 20-21 ans.»

Les partants des Expos ont présenté une fiche de 2-3 et une moyenne de points mérités de 6,75, au cours du dernier voyage.

Les Expos n'ont remporté que deux victoires en sept matchs, soit les deux au Colorado. Ils ont été balayés lors de la série de quatre matchs à Houston et ils ont perdu 12-6, mercredi, lors du dernier match contre les Rockies.

Les Expos ont été dominés 45-29 au chapitre des points, lors des sept matchs du voyage.

Rondell White a été le meilleur frappeur des Expos en conservant une moyenne de ,467. Il a obtenu 14 coups sûrs en 30 présences, dont trois circuits, et produit huit points.

Jim Bullinger (6-10) sera le partant des Expos, ce soir, lors du deuxième match contre les Padres. Il sera opposé au droitier Joey Hamilton (8-3).

Le match commencera à 19h35.

Bullinger a remporté la victoire à son seul départ contre les Padres, cette saison. Il a donné trois points, trois coups sûrs et quatre buts sur balles en huit manches et un tiers dans une victoire au compte de 9-3 à San Diego, le 4 mai. Il a donné des circuits consécutifs à Ken Caminiti et Chris Jones, avant de quitter le monticule à la neuvième.

En carrière, son dossier s'établit à 1-2 en 14 présences contre les Padres. Il a aussi réalisé deux sauvetages.

Hamilton, lui, présente une fiche de 2-2 en six matchs contre les Expos.

Carlos Perez (10-6) et Pedro Martinez (12-5) seront les deux autres partants des Expos au cours de la série de quatre matchs. Ceux des Padres seront Pete Smith (4-1) et Andy Ashby (6-7), deux droitiers.

Les Padres sont de retour sur la route pour une séquence de 10 matchs, après avoir conservé une fiche de 5-3 pendant leur dernier séjour à domicile. Ils rendront aussi visite aux Reds de Cincinnati et aux Cubs de Chicago.

Les Padres n'ont pas été épargnés par les blessures. Depuis le début de la saison, 17 joueurs ont effectué 19 séjours sur la liste des blessés pour un total de 504 jours d'absence.

XVI édition des Jeux du Canada

Le Québec souhaite un premier titre estival

Par ROBERT LAFLAMME

MONTREAL (PC) — Dix-huit ans après y avoir gagné les Jeux d'hiver, le Québec tentera de conquérir un premier titre estival des Jeux du Canada à Brandon, au Manitoba, où se déroulera la XVIe édition de cet événement sportif, du 9 au 23 août.

«J'espère que la ville de Brandon nous portera chance, comme cela a été le cas à l'hiver 1979», a lancé le chef de mission de la délégation québécoise Claude Hardy, hier, à l'occasion d'une conférence de presse dans la Métropole.

Mais Hardy sait pertinemment que les athlètes de l'Ontario, actuels champions, seront durs à devancer au classement général. A Saskatoon en 1989 et à Kamloops en 1993, le Québec a d'ailleurs dû se contenter du deuxième rang, devant la Colombie-Britannique.

«Mais on a rétréci l'écart au chapitre des points, a souligné Hardy, qui en sera à ces 12e jeux comme chef de mission du Québec. J'aimerais qu'on gruge quelques points additionnels et qui sait? Nous pourrions peut-être gagner nos premiers Jeux d'été du Québec.»

Le Québec n'a par ailleurs jamais été écarté du podium au cours des 15 premières éditions, mettant la main sur deux drapeaux des Jeux en hiver, en plus de terminer deuxième à dix reprises et troisième trois fois.

«Nous voulons évidemment poursuivre cette séquence, tout en conservant le cap vers la plus haute marche du podium. Les Jeux d'été représentent un défi important pour nos athlètes parce que le Québec est surtout un pays d'hiver.»

Equipe complète

A Brandon, ville de 30 000 habitants située à l'ouest de Winnipeg, un total maximum de 435 athlètes québécois prendront part aux 18 disciplines à l'affiche.

Le Québec et l'Ontario sont avantagés parce qu'elles sont les deux seules provinces qui présentent des équipes complètes depuis les premiers Jeux du Canada en 1967.

Au total, environ 4000 jeunes Canadiens et plus de 6000 personnes bénévoles participeront à cet événement majeur du sport amateur.

Plusieurs athlètes de la relève sportive québécoise devraient profiter de l'occasion pour briller de tous leurs feux, comme les Marie-Eve Pelletier et Charles-Antoine Sévigny, en tennis, Alida Diplacido, qui visera rien de moins que le triplé d'or en plongeon, Mélanie Doyon, en vélo de montagne, Jean-Nicolas Duval et Alexandre Marchand, en athlétisme, pour ne nommer que ceux-là.

Le premier bloc des Jeux du Canada aura lieu du 9 au 16 août avec la présentation des compétitions de basket-ball, de canoë-kayak, de lutte, de natation, de rugby, de voile, de soccer féminin, de balle-molle, de ski nautique et de tennis.

L'athlétisme, l'aviron, le baseball, le cyclisme, le hockey sur gazon le plongeon, le soccer masculin, le tir à l'arc et le volley-ball meubleront le second bloc, du 17 au 23 août.

Avec les Canucks

Messier touchera entre 20 et 30 millions $

VANCOUVER (PC) - Mark Messier recevra un salaire de quatre millions $ US et un boni à la signature de deux millions $ pour chacune des saisons qu'il disputera avec les Canucks de Vancouver, ceux-ci lui ayant garanti pas moins de 20 millions $.

Selon une source au sein du clan Messier, proche des négociations contractuelles, d'alléchantes clauses de rachat ont été inscrites à l'entente signée par le joueur de centre âgé de 36 ans, au cas où les Canucks estiment que l'ex-vedette des Oilers d'Edmonton et des Rangers de New York est au bout du rouleau.

La première clause de rachat pourra être appliquée au milieu de la troisième saison de Messier, qui recevra deux millions $ si l'équipe ne fait pas valoir son droit d'option pour une quatrième campagne. En tenant compte des salaires et bonis versés lors des trois premières années, le hockeyeur est ainsi assuré de 20 millions $.

La seconde clause de rachat pourra être appliquée à mi-chemin de la quatrième saison, un million $ étant alors versés à Messier si jamais les Canucks décident de ne pas le faire jouer à l'âge de 40 ans.

Si Messier complète les cinq années prévues à son contrat, enfin, il aura obtenu un total de 30 millions $ en salaire et bonis.

Brad Werenka sous contrat

PITTSBURGH (AP) - Les Penguins de Pittsburgh ont mis sous contrat le joueur autonome Brad Werenka, hier, dans l'espoir d'améliorer une unité défensive largement critiquée pour son manque de rudesse.

Werenka, originaire de Two Hills, en Alberta, a été nommé meilleur défenseur de la Ligue internationale de hockey, l'an dernier, après qu'il eut marqué 20 buts en 82 parties à Indianapolis.

Il a déjà évolué au sein de la Ligue nationale de hockey, soit à Chicago, Québec et Edmonton.

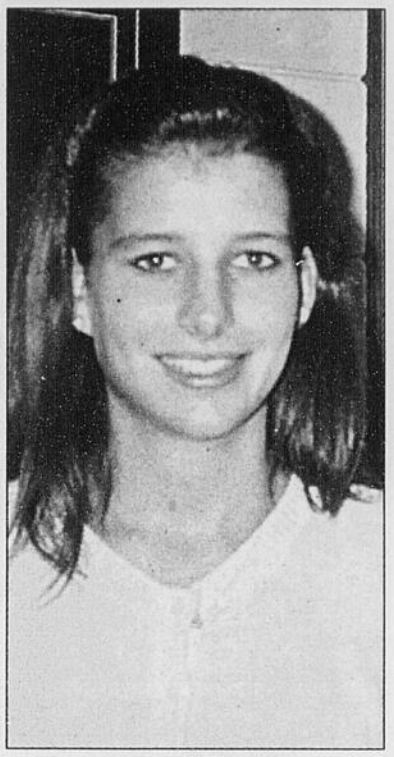
Entente avec trois joueurs.

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa ont fait savoir hier qu'ils s'étaient entendus avec trois de leurs joueurs.

Le défenseur Justin Hocking et l'ailier droit Mike Prokopec ont chacun signé un contrat d'une durée d'un an, tandis que le défenseur allemand Erich Goldmann s'est engagé à porter l'uniforme des Sénateurs pendant plusieurs saisons.

Hocking, 23 ans, a passé la dernière saison avec les IceCats de Worcester, dans la Ligue américaine de hockey, pour lesquels il a réussi un but et 10 passes en 67 parties.

Prokopec, également âgé de 23 ans, a été acquis des Blackhawks de Chicago, l'an dernier, dans le cadre d'une transaction envoyant Denis Chassé, Kevin Bolibruck et un choix de sixième ronde aux Blackhawks.



Manon Rhéaume

Goldmann a été un choix de huitième ronde lors du repêchage de 1996. Il a passé la dernière saison dans la ligue d'élite allemande.

Manon Rhéaume s'entraînera avec les Rafales

QUEBEC (PC) - Manon Rhéaume, première femme à avoir disputé un match préparatoire dans la Ligue nationale de hockey, s'entraînera pendant une semaine, le mois prochain, avec les Rafales de Québec, de la Ligue internationale de hockey.

La gardienne de buts se joindra à l'équipe québécoise à l'occasion d'une série d'entraînement sur glace qui auront lieu en public aux Galeries de la capitale, du 19 au 25 août.

La jeune femme se joindra ensuite à l'équipe féminine du Canada afin de se préparer aux Jeux olympiques d'hiver de 1998, à Nagano, au Japon.

Par ailleurs, les Rafales ont mis sous contrat le joueur de centre Martin Chouinard, de Vanier, près de Québec.

Chouinard a évolué avec les Prédateurs de Granby au cours des trois dernières saisons, gagnant d'ailleurs la Coupe Memorial avec eux en 1996. L'an dernier, il a cumulé un dossier de 40-83-123 en 69 matchs.

Les Coyotes réengagent McKenzie

PHOENIX (AP) - Les Coyotes de Phoenix ont conclu une entente d'un an avec l'ailier gauche Jim McKenzie en plus de mettre sous contrat les attaquants Darin Kimble et Scott Levins, deux anciens joueurs de la LNH qui ont évolué dans les rangs mineurs l'an dernier.

McKenzie, un dur à cuire âgé de 27 ans, aurait obtenu un contrat d'environ 500 000 $.

Kimble, un ailier droit aux poings également solides, a pris part à 311 matchs de la LNH après avoir fait ses débuts avec les défunts Nordiques.

Levins a disputé 27 matchs dans l'uniforme des Sénateurs d'Ottawa en 1995-96, avant de jour avec les Falcons de Springfield dans la LAH l'an dernier.

Nouveaux contrats pour Severyn et Sarault

DENVER (AP) - Les attaquants Brent Severyn et Yves Sarault ont chacun paraphé des contrats d'un an avec l'Avalanche du Colorado.

Severyn, acquis avant la saison dernière des Islanders de New York, a disputé 66 matchs avec l'Avalanche. Auteur d'une fiche d'un but et trois passes, il a récolté 193 minutes de pénalités.

Sarault, engagé à titre de joueur autonome l'an dernier, a réussi deux buts en plus d'amasser une passe en 28 rencontres en 1996-97.

Admissible à devenir joueur autonome

Les Rangers prolongent le contrat de Rodriguez

ARLINGTON, Texas (AP) - Le receveur tout-étoile, Ivan Rodriguez, a accepté une prolongation de contrat de cinq ans d'une valeur de 42 millions $ avec les Rangers du Texas.

Rodriguez, qui était au centre de plusieurs rumeurs d'échange depuis quelques semaines, était admissible à devenir joueur autonome à la fin de la présente saison.

Depuis le début de la campagne, le receveur présente une moyenne de ,332 avec 11 circuits et 47 points produits.

Agé de 25 ans, il a déjà été choisi à six reprises au sein de l'équipe d'étoiles, en plus de remporter cinq gants d'or.

L'entente entre les deux parties est survenue quelques heures avant l'heure de tombée des échanges dans le baseball majeur.

«Je pense que l'heure de tombée des échanges a accéléré les discussions», a indiqué l'agent de Rodriguez, Jeff Moorad.

La semaine dernière, Rodriguez a rejeté une offre de cinq ans d'une valeur de 38 millions $, lui qui demandait 45 millions $ pour la même période. Les deux parties auraient coupé la poire en deux.

«Ivan a toujours fait savoir que son premier choix était le Texas», a dit Moorad.

Selon les rumeurs, les Yankees de New York et les Orioles de Baltimore étaient les équipes intéressées à obtenir Rodriguez dans un échange.

Au cours de sa carrière, Rodriguez a conservé une moyenne de ,291 avec 79 circuits, en plus de produire 387 points.

Avant le début de la présente saison, il avait retiré 44 pour cent des coureurs bien au-dessus de la moyenne qui tentaient de voler un but.

Les Giants font des acquisitions

CHICAGO (AP) - Les Giants de San Francisco, qui souhaitaient améliorer leur personnel de lanceurs à l'approche des séries de fin de saison, ont acquis les partants Wilson Alvarez et Danny Darwin ainsi que le releveur Roberto Hernandez des White Sox de Chicago, hier, en retour de six joueurs évoluant dans les ligues mineures.

Les Reds échangent John Smiley

CINCINNATI (AP) - Les Reds de Cincinnati ont échangé le lanceur John Smiley et son salaire de 3,75 millions $ US aux Indians de Cleveland, hier, dans le cadre d'une transaction impliquant six joueurs. Les Reds ont envoyé Smiley et le joueur d'avant-champ substitut Jeff Branson aux Indians en retour de trois lanceurs des mineures, Danny Graves, Jim Crowell et Scott Winchester, ainsi que de l'avant-champ Damian Jackson.

Les Reds, qui tentaient de réduire leur masse salariale, avaient offert Smiley aux équipes encore dans la course au championnat.

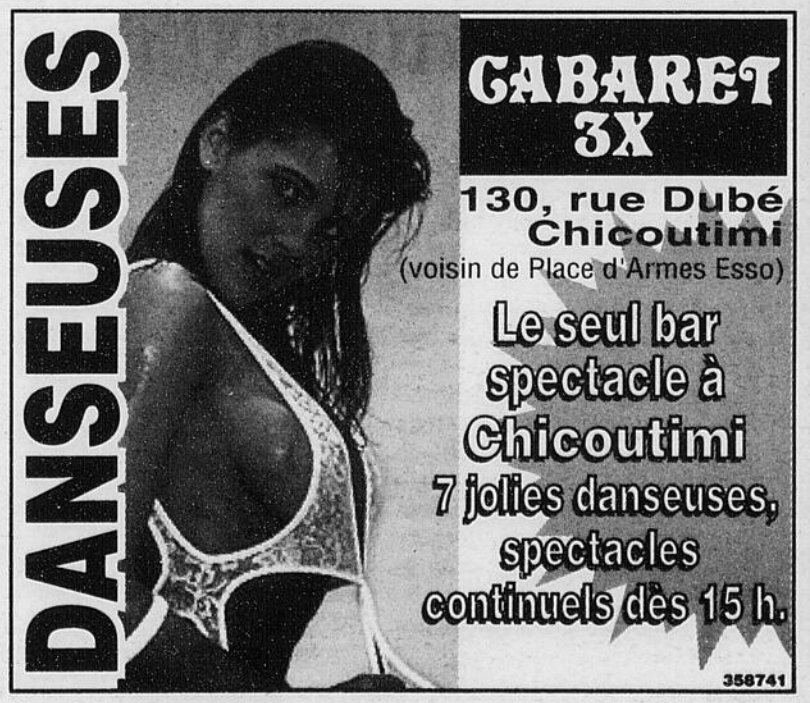
A ce stade-ci de la saison, le lanceur de 32 ans montre une fiche de 9-10 et une moyenne de points mérités de 5,23.

Graves et Jackson évolueront à Indianapolis, dans le AAA, tandis que Crowell et Winchester se rendront à Chattanooga, dans le AA.

JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248





Classement canadien Pro Elite en vélo de montagne

Chantale Boulianne roule en belle compagnie

BROMONT (PAG) - Chantale Boulianne ne terminera probablement pas en première position à l'issue des compétitions validées pour la Coupe Canada en vélo de montagne. De son propre aveu, la priorité qui est détenue présentement par Damian Skelton, de la Colombie-Britannique, est trop importante pour prétendre à un tel objectif.



Conviée le 9 août, à l'instar des spécialistes de la discipline, à la sixième et dernière étape de la saison à Hardwood Hill, un emplacement sis à proximité de Barrie, en Ontario, la Baieriveraine espère que la bonne fortune lui permettra de conserver la deuxième position qu'elle occupe actuellement au classement canadien de la catégorie Pro Elite.

«La tâche ne s'annonce pas facile, concède-t-elle. Je détiens une mince avance aux dépens de Lauren Blancher, une autre fille de la Colombie-Britannique qui a pris la 3e position à Silver Star alors que je terminais quatrième. C'est très resserré entre nous deux pour la seconde et la troisième position. Comme on dit, il y a une belle bagarre dans l'air et si je désire la gagner, je dois me préparer en conséquence.»

Relativement à son séjour en Colombie-Britannique, où elle a tout d'abord raflé une 3e position à Whistler, derrière les cyclistes locales Elodie Brown et Damian Skelton, la Baieriveraine âgée de 24 ans a souligné qu'elle était plutôt satisfaite de ses résultats; la présente saison ayant été pimentée jusqu'à maintenant de trois podiums, dont une victoire à L'Anse-Saint-Jean.

En prenant en compte que la jeune fille doit se farcir des cours d'été à l'Université de Sherbrooke dans le but de terminer son baccalauréat en design, ses responsabilités en tant qu'employé au Club de vélo de Bromont - pour lequel elle porte les couleurs sous la bannière AVP-Bromont Rocky Mountain - et une programmation peu détendue de compétitions, le temps de Chantale Boulianne est en effet bien investi.



CHANTALE BOULIANNE a soutiré une 3e et une 4e positions à Whistler et à Silver Star, respectivement, durant son séjour de deux semaines en Colombie-Britannique.

Elle devra d'ailleurs en consacrer davantage avant de se présenter à l'UQAC, où elle entamera une maîtrise en septembre, puisque Rimouski et Mont-Tremblant sont également des étapes au calendrier de Chantale Boulianne sur la scène provinciale au cours du mois courant.

«Les journées sont bien remplies, se hâte-t-elle de reconnaître. Je n'ai cependant pas l'intention de me plaindre. Quand on aime un sport et que celui-ci commande des sacrifices pour arriver à ses fins, il importe de s'exécuter. Malgré que la tâche soit parfois rude.»

Parmi tous ses objectifs, Chantale Boulianne tient mordicus à toucher au moins une 3e position au classement Pro Elite canadien d'ici à la fin de la saison. Ne serait-ce que pour faire un joli clin d'oeil à des commanditaires potentiels, conclut-elle.

Internationaux de tennis du Canada

Lareau et O'Brien accèdent à la ronde quart de finale

MONTREAL (PC) - Sébastien Lareau a commis quatre doubles-fautes à son premier service, mais il s'est drôlement ressaisi par la suite et a offert une solide performance à son premier match de double aux Internationaux de tennis du Canada en compagnie d'Alex O'Brien.

Le duo canado-américain, classé septième au monde, a facilement défait Fabrice Santoro et Olivier Delaître (30e), 6-3, 6-0, en seulement 55 minutes.

A la décharge de l'équipe française, Santoro, qui a atteint les quarts de finale du simple, en était à son cinquième match en trois jours, son deuxième de la journée, après en avoir disputé deux dimanche en Angleterre, où il a gagné un tournoi challenger

Lareau et O'Brien accèdent directement à la ronde quart de finale, où ils ont la chance de tomber sur une équipe issue des qualifications et composée du Sud-Africain Neville Godwin et de l'Arménien Sargis Sargsian. Ces deux modestes adversaires, qui ne sont même pas classés parmi les 100 premiers au monde individuellement en double, n'en ont pas moins éliminé les cinquièmes favoris, les Américains Rick Leach et Jonathan Stark, 6-3, 3-6, 7-6 (7-2).

A moins d'une surprise, Lareau et O'Brien devraient se frotter en demi-finale au Russe Yevgeny Kafelnikov et au Tchèque Daniel Vacek, classés premiers favoris même s'ils suivent Lareau-O'Brien au classement mondial.

Deux Québécois

Le duo Mark Philippoussis-Patrick Rafter (6e) est le seul autre parmi les huit premières têtes de série à avoir atteint une ronde quart de finale dégarnie, à laquelle ont accédé Jocelyn Robichaud et Tommy Haas en raison de l'abandon de Mark Knowles, blessé aux côtes.

Le Bahamien et le Torontois Daniel Nestor sont classés au troisième rang mondial et ils dominaient 4-3 sur le service de Knowles quand celui-ci a dû quitter le terrain.

L'Australien Sandon Stolle, qui avait dû déclarer forfait en simple la veille face à Michael Chang, n'a pu revenir appuyer son coéquipier tchèque Cyril Suk, de sorte que le Macédonien Aleksandar Kitinov et l'Américain Jeff Salzenstein ont également abouti en demi-finale après être issus des qualifications. Ils affronteront Kafelnikov-Rafter.

Lors de l'autre match de double disputé hier, les Indiens Leander Paes et Mahesh Bhupathi, les prochains adversaires de Robichaud-Haas, ont difficilement défait les Américains Don Johnson et Francisco Montana, 3-6, 6-4, 7-6 (9-7).

L'autre quart de finale opposera Philippoussis-Rafter à l'Américain Trevor Kroneman et à l'Australien David MacPherson.

Troisième défaite consécutive

Les Alouettes écrasées 45-8

TORONTO (PC) - Robert Drummond a inscrit quatre touchés par la course à la première demie et les Argonauts de Toronto n'ont fait qu'une bouchée des Alouettes de Montréal en les écrasant 45-8.

Les Argonauts ont marqué des touchés à leur trois premières possessions du ballon.

Mike Saunders et Reggie Givens, ce dernier sur un retour d'échappée de 91 verges, ont inscrit les autres touchés des Argonauts (5-1) qui en étaient à une troisième victoire de suite.

Mike Vanderjagt a ajouté six transformations, un placement et un simple.

Nigel Williams a inscrit l'unique touché des Alouettes (3-3) sur une passe de 45 verges.

Les Alouettes subissaient une troisième défaite consécutive.

Terry Baker a réussi une transformation et un simple.

Drummond a marqué ses deux premiers touchés sur des courses d'une et de 52 verges devant 16 213 spectateurs réunis au SkyDome.

BASEBALL

Torres accroche

HULL (PC) - Longtemps considéré comme un lanceur d'avenir dans le baseball majeur, Salomon Torres a décidé d'accrocher son gant, hier matin.

«Il nous a avertis de sa décision avant le match, mais il nous a dit qu'il tenait à lancer une dernière fois», a fait savoir le gérant des Lynx, Pat Kelly, après le match d'hier contre les Clippers de Columbus.

«Salomon Torres nous a expliqué qu'il voulait retourner en République dominicaine pour se consacrer à la religion, lui qui est membre de l'organisation des Témoins de Jéhovah. Il nous a dit que la religion était devenue plus importante que le baseball», a poursuivi Kelly.

Torres, un jeune lanceur de 25 ans qui était bien considéré par les dépisteurs du baseball majeur en 1990, n'a jamais répondu aux attentes placées en lui partout où il est passé.

Championnat canadien de natation

Sophie Simard rate la finale du 200 mètres libre

EDMONTON (SE et PC) - Le championnat canadien de natation a officiellement débuté hier, à Edmonton. Pour la Chicoutimienne Sophie Simard, du Rouge et Or de l'université Laval, la compétition aurait sans doute pu s'ouvrir sur une note plus agréable.

La nageuse de Chicoutimi ne s'est pas qualifiée pour la finale du 200 mètres libre. Blessée à un genou pendant une séance d'entraînement, en mai, Sophie Simard a partagé son temps entre l'entraînement et les séances de physiothérapie au cours des derniers mois. Son genou n'est pas encore totalement guéri.

Si son genou le lui permet, elle devrait également participer aux 100 mètres libre, 400 mètres libre et 200 mètres papillon pendant ce championnat national.

Soirée difficile

La première soirée du championnat canadien La Maritime a été passablement difficile pour les Québécois.

La meilleure performance de la soirée a été offerte par Karine Chevrier du club CAMO qui a confirmé son poste au sein de l'équipe canadienne grâce à une quatrième position au 200 mètres libres en un un temps de 2:02.27.

Deux autres Québécoises ont participé à la finale soit Patricia Noall (5e en 2:03.32) et Marianne Limpert, du club CAMO (6e en 2:03.66).

Au 100m dos, Cynthia Graton, du club de la piscine olympique, a terminé au septième rang en 1:06,05 et Alexandre Pichette, de CAMO, a fini en huitième place en 58,15.

Au 400m QNI, Chevrier est revenue à la charge une deuxième fois en terminant en cinquième place en 4:56,42 devant sa coéquipière Arianne Legendre (4:56,91).

Chez les hommes Sébastien Guérard, de CAMO, a pris le sixième rang en 4:32.28.

Au club de golf Le Versant

Benoit Larouche connaît une ronde difficile

TERREBONNE (SE) - Benoit Larouche n'a pas connu une première journée à son goût, hier, au championnat Jules-Picard, un tournoi disputé au club de golf Le Versant de Terrebonne et réservé aux professionnels adjoints du Québec.



Le représentant du club Saguenay Arvida de Jonquière a signé une carte de 82. À la conclusion de la ronde initiale, il est évidemment loin des meneurs.

Stéphane L'Ecuyer, du club Laval-sur-le-Lac, a pris les devants grâce à un pointage de 69. Après 18 trous, il possède une priorité de deux coups sur Cédric Watier, de Pinegrove. La deuxième et dernière ronde sera disputée aujourd'hui.

«J'ai eu besoin de 43 coups roulés durant ma ronde, a expliqué Benoit Larouche, hier soir. Ça résume en bonne partie ma journée.

«Les verts ne sont pas très beaux. Ils ne sont pas constants. A certaines occasions, la balle saute. D'autres verts sont beaux. Ce n'est quand même pas une raison pour prendre 43 coups roulés.

«Je me suis endormi sur les neuf premiers trous. J'ai placé ma balle hors limite à deux reprises. Après sept trous, j'étais déjà à neuf coups au-dessus de la normale.

«Le parcours du club Le Versant est quand même assez large. Les verts ne sont pas très beaux mais les allées sont belles. Il doit être assez jeune puisque les arbres ne sont pas très grands. Il y a donc plusieurs endroits «hors limite».

Peu importe, cela n'explique pas mon pointage pour cette première ronde.»



RONDE - Benoit Larouche a connu une première ronde difficile, hier, sur le parcours du club de golf Le Versant de Terrebonne.

Le championnat Jules-Picard est la troisième tranche du circuit des professionnels adjoints du Québec.

Quand il s'est présenté au club Le Versant, Benoit Larouche occupait le troisième rang au classement du circuit provincial.

«Je vais essayer de profiter de la deuxième ronde pour améliorer ma situation un peu, a repris le golfeur du club Saguenay Arvida. Je vais au moins essayer de jouer la normale du parcours (72).

«En jouant 72, je devrais monter pas mal au classement du tournoi.

On ne sait jamais. Les meneurs peuvent connaître une ronde comme celle que je viens de jouer. Je ne suis pas le seul à avoir connu une première ronde difficile. Je vais m'amuser pendant la deuxième ronde et on verra ce qui arrivera.»

Championnat canadien de canoé-kayak

La compétition présentée sur deux sites différents

JONQUIERE (SE) - Le club de canoé-kayak de la Rivière-aux-Sables est prêt à recevoir la visite.

En collaboration avec le club Beaupré, il accueillera, du 6 au 10 août, le championnat canadien de canoé-kayak.

La compétition sera présentée sur deux sites différents. La descente se déroulera sur la rivière Shipshaw alors que les épreuves de slalom seront disputées sur la Rivière-aux-Sables.

Selon les plans originaux des organisateurs, la descente devait également avoir lieu sur la Rivière-aux-Sables. Son débit «post déluge» n'est cependant pas assez important pour une épreuve du genre.

«L'entraînement pour la descente se déroulera sur la rivière Shipshaw, mercredi, entre 9 h et midi, note Stéfanie Vallée, du comité organisateur. La descente aura lieu le lendemain et elle débutera à 9 h.

«Nous avons décidé de faire la descente sur la Shipshaw puisque nous avons une excellente collaboration avec les gens de Cascade Aventure. Par exemple, ils vont nous aider au niveau des navettes. Ils ont aussi déjà les contacts avec les gens qui s'occupent du barrage.»

Le 8 août, tout le monde se déplacera vers la Rivière-aux-Sables pour les entraînements en slalom. Les deux tranches officielles du slalom se dérouleront le 9 août.

«Nous avons toujours espoir d'accueillir un jour une étape de la Coupe du Monde, rappelle Stéfanie Vallée. Notre comité a des preuves à faire. Si nous arrivons à marquer des points dans la descente et le slalom pendant ce championnat canadien, ça nous aidera sans doute plus tard.

«Cette année, nous présentons le championnat canadien. L'an prochain, nous espérons avoir une «sélective» canadienne. Ensuite, on pourrait peut-être se tourner vers une Coupe du Monde.»

Environ 100 participants

A quelques jours du début des compétitions, plus de 70 athlètes sont déjà inscrits au championnat canadien.

«Nous avons quelques inscriptions de la France, de la Colombie-Britannique et des autres provinces canadiennes, précise Stéfanie Vallée. Les membres de l'équipe nationale seront présents.

Le championnat canadien est cependant une compétition ouverte à tous les intéressés. La période d'inscription se terminera dans deux jours. Nous devrions avoir une centaine de participants, ce qui était notre objectif.

«Environ 40 personnes travaillent à l'organisation du championnat. Nous sommes là-dedans depuis six mois et nous sommes prêts.»

Notons que le championnat canadien se terminera par une démonstration de rodéo, le 10 août.

Pour le moment, les responsables ont toujours l'intention de présenter le rodéo sur la Rivière-aux-Sables. Pendant la semaine, ils travailleront dans la rivière dans l'espoir de créer un rouleau assez important pour offrir cette démonstration aux amateurs. S'ils n'y arrivent pas, ils se tourneront vers la rivière Chicoutimi, sous le pont du boulevard Barrette.

SPORT RÉGIONAL

Soccer senior

Le Munger Pontiac Buick de Jonquière a blanchi le bar Le Crapaud d'Alma par 3-0, mercredi soir, dans la Ligue régionale de soccer senior. Jean-Luc Levasseur (2) et Serge Levasseur ont fait honneur à leur réputation et marqué les buts des gagnants.

Tournoi de Métabetchouan

Le tournoi de baseball moustique de Métabetchouan a débuté hier soir. Les Voyageurs de Saint-Nazaire ont vaincu les Atomiques de Saint-Bruno, 5-4. Par le même pointage, les Tyrex de Roberval ont eu raison des Coyotes de Métabetchouan. Le tournoi reprendra sur le coup de 17h00, aujourd'hui, avec un duel entre les Dragons de L'Ascension et les Rex de Saint-Coeur-de-Marie. Deux autres parties suivront.

Ski alpin au Mont-Edouard

Il est encore trop tôt pour s'étendre sur le sujet mais la Fédération provinciale de ski alpin a fait connaître son calendrier 1997-98 au cours des derniers jours. On remarque qu'une épreuve du circuit provincial cadet se déroulera au Mont-Edouard, les 24 et 25 janvier 1998.

Aqua Splash en tournée

Le Service des loisirs de Chicoutimi annonce que des journées «Aqua splash en tournée» se tiendront dans les différentes piscines de la ville, du 4 au 8 août. Jeux, prix de présence et démonstrations de sauvetage sont au programme de ces journées. La tournée s'arrêtera aux piscines Parc de la Colline (lundi), Rosaire-Gauthier (mardi), Richelieu (mercredi), Murdock (jeudi) et Saint-Antoine (vendredi).

Ecole de hockey d'Alma

Les dirigeants de l'école estivale de hockey d'Alma signalent que quelques places sont toujours disponibles en prévision de la prochaine édition. L'école se déroulera du 18 au 22 août, au Creps. Une équipe d'entraîneurs dirigée par André Villeneuve verra au bon fonctionnement des activités. Frédéric Chabot, le gardien des Aéros de Houston, de la Ligue internationale de hockey, sera également sur place. Pour vous inscrire ou obtenir plus de détails sur l'école, il suffit de parler à Sylvain Lemay (344-4107), Sabin Larouche (344-4354) ou Jean-Pierre Allard (343-2891).

Vélothon de La Baie

La quatrième édition du vélothon de La Baie se déroulera le 17 août prochain. Pour cette activité présentée au profit de la Société canadienne du cancer, les cyclistes auront le choix entre une randonnée de 40 kilomètres et une autre de 15 kilomètres. La première débutera à 10 h et la seconde à 11 h, chaque fois au parc Mars. Tous les cyclistes qui participeront au vélothon sont invités à trouver le plus de commanditaires possible. Ceux qui présenteront un don de 50 $ ou plus recevront un chandail. Si vous trouvez 150 $ ou plus en commanditaires, vous aurez droit à un chandail et à un odomètre 7 fonctions. On ajoutera même un casque si vous vous rendez à 250 $. L'inscription et la cueillette des dons se déroulera au parc Mars.

Trou d'un coup au Club Port-Alfred

Gilles Tremblay, optométriste à Ville de La Baie, a réalisé l'exploit dont rêve tout golfeur et golfeuse le 23 juillet dernier. Il a réussi un trou d'un coup au trou numéro 13 du Club de golf Port-Alfred avec un fer numéro 7. Il jouait en compagnie de son fils Pierre-Marc, Mike Carson et Denis Gagnon.

Loto du Défi du lac Saint-Jean

Les billets de la loterie du Défi du lac Saint-Jean sont maintenant disponibles. Les intéressés peuvent s'en procurer en composant le 275-3877 ou le 275-3968. Les dirigeants de la course de chiens de traîneau ont 400 billets à vendre au coût de 100 $ l'unité. Ils remettront 10 000 $ en prix.

Baseball moustique

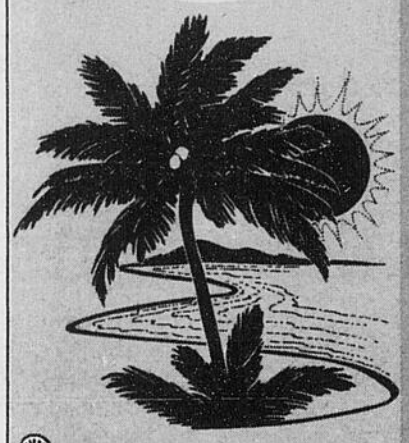
Saint-Honoré a difficilement vaincu les Athlétiques du Lac-Saint-Jean-Est, 3-2, hier soir, dans la ligue régionale de baseball moustique. Samuel Ouellet a marqué le point gagnant, au profit du lanceur Dave Plourde. Le revers a été inscrit au dossier de Nicolas Régnier.

Les Pépés

Dans la ligue de balle-lente des Pépés 50, l'Alimentation Claudin Dassylva a battu le Bouffe et Plus, 19-9, cette semaine. Jacques Faust et Christian Fausse ont obtenu quatre coups sûrs pour les gagnants. Serge Côté (2 en 4) et Bernard Tremblay (3 en 5) ont été les meilleurs des perdants. Le Gailuron a enlevé le championnat de la saison régulière grâce à un gain de 9-4 sur le Laurent-Lapointe. Marcel Tremblay a cogné deux circuits durant ce match, pendant que son collègue Pierre Charest ajoutait trois coups sûrs. Pour les vaincus, Claude Simard (2 en 3), et Pierre Morissette (2 en 4, un circuit) se sont mis en évidence. Par ailleurs, Jean-Jacques Charest a été choisi le joueur par excellence du mois de juillet. Au classement, Gailuron (18 points) est suivi de Claudin Dassylva (14), Laurent-Lapointe (13) et Bouffe et Plus (11). Le meilleur frappeur est Gilles Martel (.741).

INVITATION À LA JOURNÉE 55 ANS ET PLUS À LA BAIE, PLACE DU ROYAUME LE LUNDI 4 AOÛT 1997!

Obtenez 15 % de rabais sur presque tout en magasin ET PLUS ENCORE*



- *Nous vous invitons le lundi 4 août à venir profiter du rabais de **15 %*** accordé uniquement à notre clientèle âgée de 55 ans ou plus. *Des exceptions s'appliquent. Détails en magasin.*
- *Prime Clinique: à l'achat de produits Clinique, vous obtiendrez gratuitement un rouge à lèvres hydratant d''une valeur de 14,50 $!*
- *Prime Biotherm: à l'achat de produits solaires Biotherm, vous obtiendrez gratuitement une montre sport Biotherm*
- *Une offre irrésistible: fourre-tout gratuit à l'achat de vêtements Tan Jay ou Alia pour femme, profitez-en!*
- *Au cours de cette journée, nous procéderons au tirage d'un superbe sac de voyage! Remplissez le bon ci-dessous et venez le déposer le 4 août à la caisse du rayon des chaussures*
- *Semez l'amitié à tout vent! Le 4 août, c'est le Jour de l'amitié alors pour l'occasion, à l'achat d'articles Winnie l'ourson, nous vous donnerons gratuitement un sachet de graines de pâquerettes!*

m *Au plaisir de vous accueillir!*

Le directeur, Raymond Bédard

Les originales et toujours les meilleures!

Aubaines mystère

Les vendredi, samedi et dimanche 1er, 2 et 3 août

10 % à 50 % de rabais

30 % à 50 % de rabais
Sur le prix ordinaire d'un beau choix d'articles!

10 % à 25 % de rabais
Presque tous les articles à prix ordinaire, de solde ou de liquidation!

Consultez votre carte Aubaines mystère ou l'une de celles distribuées en magasin pour connaître les détails, les exceptions et le règlement.
Désolés, aucun bon d'achat différé ne sera émis pour les Aubaines mystère et les offres spéciales.

la Baie — Hudson's Bay Company

Vous avez le meilleur pour moins cher

358618